EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 7
SK | SLOVENSKÝ 11
PL | POLSKI 15
BG | БЪЛГАРСКИ 19
RO | ROMÂNĂ 23
HU | MAGYAR 27
RU | РУССКИЙ 31
UA | УКРАЇНСЬКА 35
DE | DEUTSCH 40
ES | ESPAÑOL 44

CE 49

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації
DE | Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung
ES | Traducción del manual de instrucciones original

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

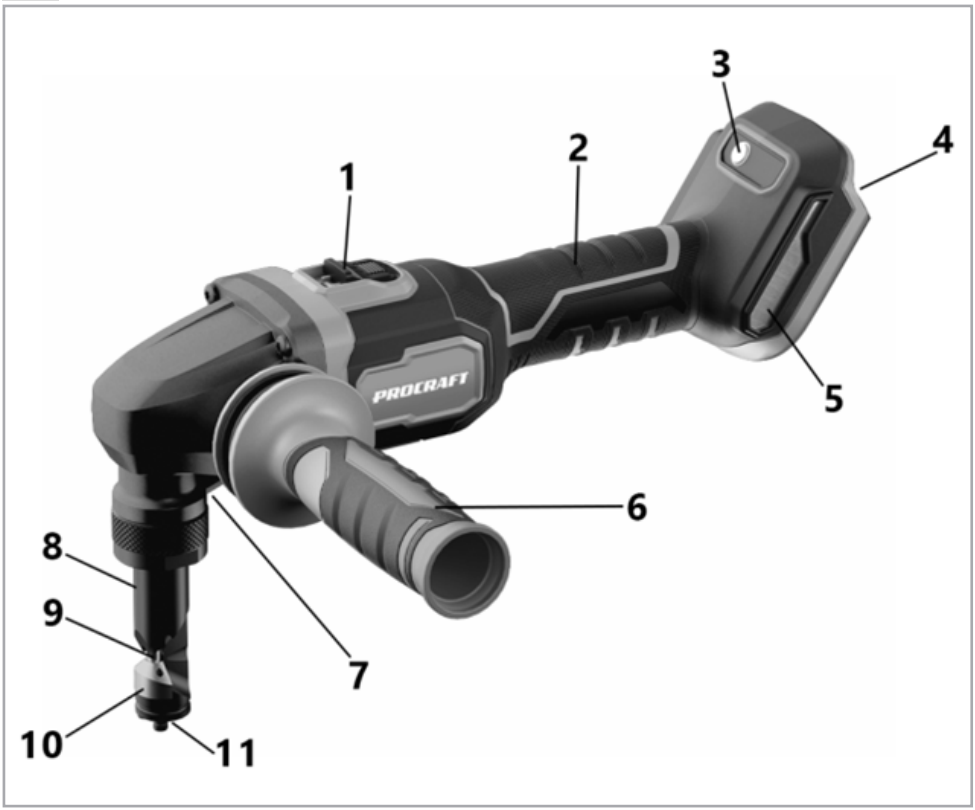
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

DE I ACHTUNG!

ACHUNG! Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.

ES I ¡Atención!

Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de montar, utilizar y realizar el mantenimiento del producto.



Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал. / Abbildung/ Dibujo

EN|ENGLISH
CORDLESS NIBBLER
NC1.6A
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	NC1.6A		
Motor type	Brushless		
Rated voltage (V DC)	20		
No-load stroke rate (min^{-1})	800-2300		
Max. sheet thickness (mm) Stainless steel Mild steel Aluminum	1.2 1.6 2.5		
Minimum cutting radius (mm)	50		
Cutting width (mm)	5		
Number of speeds	6		
Noise emission values determined according to EN 62841-2-8:			
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3		
Vibration total values and uncertainty K determined according to EN 62841-2-8:			
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5		
Protection level	IPX54		
Protection class	III		
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.6		
Weight bare tool (kg)	1.7		
Weight (incl. accessories) (kg)	2.2		
Battery (not included)			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Charger (not included)			
Model	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Sliding on / off switch
2. Main handle
3. Speed selection button
4. Battery slot
5. Ventilation openings
6. Auxiliary handle
7. Die holder position lock
8. Die holder
9. Punch
10. Die
11. Die fastening screws

PACKAGE CONTENTS*

1. Instruction manual
2. Cordless nibbler, assembled
3. Maintenance wrench set
4. Punch

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft NC1.6A Cordless Nibbler is designed for cutting sheet metal without connection to the mains. The tool is suitable for straight and curved cuts, making internal cut-outs, fitting metal workpieces, and working with profiled sheets, ventilation elements, roofing materials and other thin sheet metal products.

This model is convenient for installation, repair and workshop tasks where mobility, accuracy and the ability to work without sparks or excessive heating of the material are important. Unlike cutting with an abrasive disc, the nibbler provides a more controlled cut, does not overheat the cutting edge, and does not require a mains power supply.

The brushless motor improves tool reliability and helps use the battery charge efficiently. The adjustable stroke rate allows the tool to be adapted to the material and type of cut, while the compact cutting head makes it easier to follow the marking line and perform curved cuts. Thanks to battery power, the tool is convenient to use on site, in the workshop, in the garage or during field work.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read instruction manual.


General hazard safety alert.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

GENERAL SAFETY RULES FOR WORKING WITH NIBBLERS

1. Do not exceed the permissible metal thickness. Before starting work, check that the thickness and type of material comply with the technical specifications of the tool. Keep in mind that the permissible thickness depends on the strength of the material: steel, stainless

steel and aluminium have different limit values. Failure to follow this rule may cause the punch to jam, the die to break, the motor to overload, and the tool to fail.

2. Use the tool only for its intended purpose. The nibbler is designed for cutting sheet metal. Do not use the tool for materials or operations not specified in this manual. Failure to follow this rule may result in damage to the tool, breakage of the cutting elements, or injury to the operator.
3. Secure the workpiece firmly. Before cutting, make sure that the metal sheet is fixed and cannot move, vibrate or rotate during operation. An unsecured workpiece may suddenly shift, spoil the cutting line and cause injury.
4. Switch the tool on before starting the cut, and only then bring it to the material. Do not start the tool when the punch is already pressed against the metal. Failure to follow this rule may cause tool kickback, jamming of the cutting section, or damage to the punch and die.
5. Hold the tool firmly during operation. Keep a secure grip on the nibbler and maintain a stable body position. Do not work in an awkward position or overreach. Loss of control over the tool may cause it to move off the cutting line, damage the workpiece or cause injury.
6. Keep hands, clothing and hair away from the cutting area and moving parts. Do not bring your fingers near the punch, die, lower part of the tool or sharp sheet edges during operation. Contact of hands, clothing or hair with the working area may result in serious injury.
7. Always use personal protective equipment. Wear safety glasses, gloves and sturdy footwear during operation. Use hearing protection when necessary. Metal chips, sharp edges and offcuts may injure the eyes, skin or feet.
8. Beware of metal chips and offcuts. Do not remove chips by hand while the tool is running. First switch the tool off, wait until it has come to a complete stop, and only then remove waste using a suitable tool. Failure to follow this rule may result in cuts or metal chips entering the eyes.
9. Do not place the tool on metal chips. During operation, make sure that chips and offcuts do not enter the ventilation openings, housing or working mechanism. Metal particles inside the tool may damage the motor, jam the mechanism or cause a short circuit.
10. Guide the tool smoothly, without excessive pressure. Do not press the tool harder than required for normal cutting. Excessive force reduces cutting quality, accelerates wear of the punch and die, increases the load on the motor and may cause tool failure.
11. Keep the tool perpendicular to the sheet surface. During cutting, do not tilt the tool sideways or twist it relative to the cutting line. Tilting the tool may cause the punch to jam, damage the die, produce an uneven cut, or cause the tool to jerk.
12. If the tool jams, switch it off immediately. Do not try to pull the tool out of the material by force. Switch the tool off, remove the battery, release the workpiece and only then carefully remove the cutting section. Attempting to free the tool by force may damage the mechanism or cause injury.
13. Use lubrication during cutting if recommended for the material. When working with dense or ductile metals, apply a suitable lubricant along the cutting line. Operation without lubrication may cause increased heating, accelerated wear of the punch and die, reduced cutting quality and tool overload.
14. Do not touch the punch, die or workpiece immediately after operation. After cutting, the working parts of the tool and the metal may be hot. Touching them immediately after operation may cause burns.
15. Disconnect the power before adjustment, cleaning, or replacement of the punch or die. For the cordless model, always remove the battery before maintenance, adjustment, transport and storage. Accidental start-up of the tool during maintenance may cause injury.
16. Check the condition of the punch and die. Do not work with a blunt, damaged, deformed or worn cutting set. Worn parts reduce cutting quality, increase the load on the motor, and may cause jamming or tool failure.
17. Check that all fasteners are tightened before operation. Make sure that the die, die holder, screws, nuts and other fasteners are securely tightened. Loose fasteners may cause displacement of the cutting section, tool damage or injury to the operator.
18. Do not use a damaged tool. Do not start work if the switch operates unstably, the housing is damaged, or the tool vibrates excessively, overheats, sparks or produces unusual noise. Operating a faulty tool may result in electric shock, tool failure or injury.
19. Keep the ventilation openings and housing clean. Regularly clean the tool from metal dust, chips and dirt. Blocked ventilation openings impair motor cooling and may cause overheating or tool failure.
20. Do not work in wet conditions or in the rain. Do not allow water to enter the tool, battery or charger. Operation in wet conditions may cause a short circuit, battery damage or electric shock.
21. Do not cut in areas where hidden electrical wiring may be present. Before work, make sure there is no hidden wiring in the cutting area. If there is a risk of contact with wires, hold the tool only by insulated gripping surfaces. Damage to a wire may result in electric shock.
22. Do not leave the tool running unattended. Operate the tool only while holding it in your hands. After completing the cut, switch the tool off and wait until all moving parts have come to a complete stop. A tool left running may cause injury or property damage.
23. Remove offcuts and waste from the work area. Keep the workplace tidy and promptly remove sharp metal fragments. Offcuts on the floor or workbench may cause cuts, puncture footwear, or lead to slipping and falling.
24. Use only suitable consumables and accessories. Install punches, dies and other components that are compatible with this tool model. Unsuitable or homemade parts may break during operation, damage the tool or cause injury.
25. Store the tool with the battery removed in a dry place. After operation, remove the battery, clean the tool and store it in a place inaccessible to children and unauthorized persons. Improper storage may cause accidental start-up, tool damage or injury.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the battery lock button and pull the battery away from the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

1 LED: 25% charged

2 LEDs: 50% charged

3 LEDs: 75% charged

4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into a power outlet.
2. For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
3. The red indicator will light up, showing the battery is charging.
4. Once fully charged, the green indicator will light up.
5. Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
6. Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery pack with the groove on the tool, and then slide it into place until it locks and clicks.

Installing the auxiliary handle

Screw the auxiliary handle (6) into the threaded hole on the tool housing and tighten it by hand until securely fixed. Before starting work, make sure that the auxiliary handle (6) has no play and does not rotate.

Changing the cutting direction

The design of the tool allows the cutting direction to be changed by rotating the die holder (8). This is convenient when making curved cuts, following a marking line, or cutting in hard-to-reach areas where the position of the tool housing is limited.

Before changing the cutting direction, switch off the tool, wait until the punch (9) has come to a complete stop, and remove the battery from the battery slot (4).

Loosen the die holder position lock (7). Rotate the die holder (8) to the required position relative to the tool housing. After setting the required cutting direction, securely tighten the die holder position lock (7).

⚠ Before continuing work, make sure that the die holder (8) is securely fixed, the die (10) is not displaced, and the punch (9) moves freely without jamming. Do not start cutting if the die holder (8) is not firmly fixed or has any play.

Replacing the punch

Before replacing the punch, switch off the tool, wait until all moving parts have come to a complete stop, and remove the battery from the battery slot (4).

1. Clean the working area of the tool from chips and dirt. Loosen the die holder position lock (7), then remove the die holder (8) to access the punch (9).
2. Loosen the punch clamping screw and remove the worn or damaged punch (9). Install a new punch (9) of the same type and size, suitable for this tool model. Tighten the punch clamping screw and make sure that the punch is securely fixed, installed without misalignment, and has no play.
3. Install the die holder (8) back in place and securely tighten the die holder position lock (7). Before starting work, check that the punch (9) moves freely inside the die (10), does not touch its sides, and does not jam.

⚠ Do not use the tool with a damaged, blunt, deformed or incorrectly installed punch (9). This may result in poor cutting quality, motor overload, damage to the die (10), or tool failure.

Replacing the die

Before replacing the die, switch off the tool, wait until the punch (9) has come to a complete stop, and remove the battery from the battery slot (4).

1. Clean the die holder (8) and the area around the die (10) from metal chips and dirt. Using a suitable tool, loosen and remove the die fastening screws (11). Remove the worn or damaged die (10) from the die holder (8).
2. Install a new die (10) of the same type and size, suitable for this tool model. Align the mounting holes of the die (10) with the holes in the die holder (8), then install and evenly tighten the die fastening screws (11).
3. After installation, make sure that the die (10) is securely fixed and has no play. Check that the punch (9) freely enters the opening of the die (10) and moves without misalignment or jamming.

⚠ Do not start work if the die (10) is installed incorrectly, damaged or not securely fastened. Loose fastening may cause the die to shift, break the punch (9), damage the tool, or injure the operator.

Speed selection

The tool is equipped with a speed selection button (3), which allows you to change the stroke rate of the punch (9) depending on the material, workpiece thickness and type of cut. The speed is adjustable within the range of 800 to 2300 strokes per minute.

To select the speed, press the speed selection button (3). Each press switches the tool to the next speed setting. A total of 6 speed settings are available. After the maximum speed is reached, the next press returns the tool to the minimum speed setting.

Lower speeds are recommended when starting a cut, working with harder materials, making curved cuts, and processing areas where increased control is required. Higher speeds are suitable for straight cutting, working with softer materials, and applications where higher productivity is required.

Before starting work, select the appropriate speed and make a test cut on an unnecessary piece of material. If the tool starts to vibrate during cutting, the cut becomes uneven, or the punch (9) moves with difficulty, reduce the speed or check that the material complies with the technical specifications of the tool.

Switching on and off

⚠ Before starting work, check the operation of the sliding on / off switch (1). It must move freely, lock securely in the on position, and switch the tool off completely when released. Do not use the tool if the switch jams, does not lock, or operates unstably.

To switch the tool on, slide the sliding on / off switch (1) forward, then press down its front part to lock the switch in the on position. Wait until the tool reaches its operating speed, and only then bring the punch (9) and die (10) to the material.

To switch the tool off, press the rear part of the sliding on / off switch (1). The switch will unlock and return to the off position. After switching off, wait until the punch (9) has come to a complete stop before putting the tool down, making adjustments, cleaning, or replacing accessories.

Operating recommendations

Before starting work, make sure that the material complies with the permissible thickness specified in the technical specifications. Secure the workpiece so that it cannot move, vibrate or rotate during cutting. Check the condition of the punch (9) and die (10), make sure that the die holder (8) is securely fixed, and check that there are no chips in the working area.

Select the appropriate speed using the speed selection button (3). Use a lower speed when starting a cut, making curved cuts, and working with harder materials. Higher speeds may be used for straight cuts and softer materials.

Before entering the material, switch on the tool and wait until it reaches its operating speed. Do not start the tool if the punch (9) is already pressed against the workpiece. After the tool reaches speed, smoothly bring the die (10) to the edge of the sheet and start cutting without jerks or excessive pressure.

During cutting, hold the tool by the main handle (2) and the auxiliary handle (6). Guide the tool smoothly along the cutting line, without side misalignment or twisting. The cutting head must remain steadily positioned relative to the sheet surface. Excessive force does not speed up cutting, but increases the load on the motor, accelerates wear of the punch (9) and die (10), and may reduce cutting quality.

For straight cuts, guide the tool along a previously marked line. If necessary, use a straight guide or ruler fixed to the workpiece to help maintain the cutting direction. Do not press the tool housing too hard against the guide, as this may cause the cutting head to move off line.

For curved cuts, guide the tool along the marking line using small, smooth movements. Do not try to turn the tool sharply inside the material. If the cutting direction needs to be changed, do it gradually, without applying side pressure to the punch (9) and die (10). If necessary, rotate the die holder (8) to a convenient position in advance, as described in the corresponding section.

To make an internal cut-out, first drill a starting hole in the workpiece large enough for the cutting head to enter freely. Then insert the die (10) into the hole, switch on the tool, wait until it reaches operating speed, and start cutting along the marking line. Do not attempt to start an internal cut without a starting hole.

When cutting profiled, corrugated or trapezoidal sheet, select a position of the die holder (8) that allows the tool to be guided comfortably in the cutting direction. Do not tilt the tool excessively when passing over bends in the profile, as this may cause jamming or an uneven cut.

During operation, watch out for chips and offcuts. Do not remove them by hand while the punch (9) is moving. First switch off the tool, wait until it has come to a complete stop, remove the battery from the battery slot (4), and then remove waste using a suitable tool.

If the tool starts to vibrate excessively, the cut becomes uneven, the punch (9) jams, or the speed drops noticeably, stop work immediately. Switch off the tool, remove the battery, and check the material thickness, the condition of the punch (9) and die (10), the fixation of the die holder (8), and the presence of chips in the working area.

MAINTENANCE

Before performing any maintenance, always make sure the tool is switched off and the battery is removed.

Cleaning

After each use, clean the tool housing, ventilation openings (5), die holder (8), punch (9), and die (10) from metal chips, dust and dirt. Use a dry soft cloth, brush or brush for cleaning. Pay particular attention to the cutting area and ventilation openings (5), as the accumulation of metal chips may cause overheating, jamming of the mechanism, or damage to the tool.

Do not remove chips by hand. Use a brush, paintbrush or another suitable tool. Sharp metal particles may cause cuts or skin injury.

Do not use water, solvents, petrol, aggressive chemicals or abrasive materials for cleaning. Do not allow moisture to enter the tool housing, battery or charger. If necessary, wipe the housing with a slightly damp cloth, then wipe it dry.

Regularly check the condition of the punch (9), die (10), die holder (8), die holder position lock (7), and die fastening screws (11). Do not use the tool with damaged, worn or loose components.

Storage

Before storage, switch off the tool, remove the battery from the battery slot (4), clean the tool from chips and dirt, and make sure that it is completely dry.

Store the tool, battery and charger in a dry, clean place protected from moisture, out of reach of children and unauthorized persons. Do not store the tool near heat sources, open flames, aggressive chemicals, or in places with high humidity.

Store the tool so that the punch (9), die (10), and die holder (8) are not exposed to impacts or damage. Do not place heavy objects on the tool,

battery or charger.

For long-term storage, it is recommended to store the battery separately from the tool and periodically check its condition in accordance with the instructions for the battery and charger.

Transportation

Before transportation, switch off the tool, wait until all moving parts have come to a complete stop, and remove the battery from the battery slot (4).

Carry and transport the tool in a way that prevents accidental start-up, dropping, impacts, and damage to the working part. Do not carry the tool by the die holder (8), punch (9), die (10), or installed battery.

When transporting the tool, secure it in its packaging, case, or another suitable container. Do not allow the working part to come into contact with hard objects that may damage the punch (9), die (10), or die holder (8).

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service centers using only original spare parts and consumables.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The tool does not switch on	The battery is discharged, installed incorrectly, or the switch is faulty	Check that the battery is installed correctly, charge the battery, and check the operation of the sliding on / off switch (1)
The tool runs but does not cut the material	The punch (9) or die (10) is worn, damaged, or installed incorrectly	Remove the battery, check the condition and installation of the punch (9) and die (10), and replace them if necessary
The punch jams in the material	The material is too thick, the tool is misaligned, the wrong speed is selected, or the cutting elements are worn	Check the material thickness, guide the tool without misalignment, change the speed, and check the punch (9) and die (10)
The cut is uneven	The workpiece is not secured properly, the tool is guided with side pressure, or the punch or die is worn	Secure the workpiece firmly, guide the tool smoothly, and check the cutting elements
The tool vibrates excessively	The die holder (8) is loose, the die (10) is not securely fixed, or the cutting elements are damaged	Check the die holder position lock (7), die fastening screws (11), punch (9), and die (10)
The tool overheats	The ventilation openings (5) are blocked, excessive force is applied during cutting, or the material exceeds the permissible thickness	Clean the ventilation openings (5), reduce pressure, and check that the material complies with the technical specifications

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA PLECH
NC1.6A
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	NC1.6A		
Typ motoru	Bezuhlíkový		
Jmenovité napětí (V DC)	20		
Počet zdvihů za minutu bez zátěže (min^{-1})	800-2300		
Max. tloušťka plechu (mm) Nerezová ocel Měkká ocel Hliník	 1.2 1.6 2.5		
Minimální poloměr řezání (mm)	50		
Šířka řezu (mm)	5		
Počet rychlostí	6		
Hodnoty hlučnosti stanovené podle normy EN 62841-2-8:			
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3		
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-2-8:			
Úroveň vibrací (m/s^2) Nejistota K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5		
Stupeň ochrany	IPX54		
Třída ochrany	III		
Hmotnost EPTA (s 4 Ah baterií) (kg)	2.6		
Hmotnost samotného nářadí (kg)	1.7		
Hmotnost (vč. příslušenství) (kg)	2.2		
Baterie (není součástí balení)			
Jmenovité napětí (V DC)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíječka (není součástí balení)			
Model	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupní napětí (V AC) / Frekvence (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50

Jmenovitý výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

UPOZORNĚNÍ: Uvedené hodnoty vibrací a hluku odpovídají hlavním způsobům použití nářadí. Pokud je však nářadí používáno k jiným účelům, s jiným příslušenstvím nebo je špatně udržováno, mohou se hodnoty vibrací a hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice během celé doby práce. Hodnoty vibrací a hluku se liší v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a mohou překročit hodnoty uvedené v tomto informačním listu. Tyto úrovně emisí lze použít k porovnání jednoho nástroje s jiným a k předběžnému posouzení expozice. Přesný odhad zátěže by měl také zohlednit doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží bez použití, což může výrazně snížit celkovou zátěž během pracovní doby. Určete další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako je údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a organizace pracovních postupů.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Posuvný vypínač
2. Hlavní rukojeť
3. Tlačítko pro volbu rychlosti
4. Slot pro baterii
5. Větrací otvory
6. Pomocná rukojeť
7. Zámek polohy držáku
8. Držák razníku
9. Razník
10. Matrice
11. Upevňovací šrouby matrice

OBSAH BALENÍ*

1. Návod k použití
2. Akumulátorová nůžky, smontované
3. Sada klíčů pro údržbu
4. Děrovač

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní podrobnosti týkající se vašeho balení najdete v seznamu dodaném s výrobkem nebo se obraťte na místního distributora.

Akumulátorová nůžky Procraft NC1.6A jsou určeny k řezání plechu bez připojení k elektrické síti. Nástroj je vhodný pro rovné i zakřivené řezy, vytváření vnitřních výřezů, úpravu kovových obrobků a práci s profilovanými plechy, ventilačními prvky, střešními materiály a dalšími tenkými plechovými výrobky.

Tento model je vhodný pro instalační, opravárenské a dílenské práce, kde je důležitá mobilita, přesnost a schopnost pracovat bez jiskření nebo nadměrného zahřívání materiálu. Na rozdíl od řezání brusným kotoučem poskytuje nůžky na plech kontrolovanější řez, nepřehřívají řeznou hranu a nevyžadují napájení ze sítě.

Bezkartáčový motor zvyšuje spolehlivost nářadí a pomáhá efektivně využívat nabití akumulátoru. Nastavitelná frekvence zdvihu umožňuje přizpůsobit nářadí materiálu a typu řezu, zatímco kompaktní řezací hlava usnadňuje sledování značené čáry a provádění zakřivených řezů. Díky napájení z akumulátoru je nářadí vhodné pro použití na stavbě, v dílně, v garáži nebo při práci v terénu.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ **UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí" v těchto varováních se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) i na akumulátorové (bezkabelové) elektrické nářadí.

OBVYKLÉ ZNA SYMBOLY



Vždy noste ochranné brýle – chrání vaše oči před úlomky.



Noste chrániče sluchu – chrání váš sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si návod k použití.



Obecné bezpečnostní upozornění na nebezpečí.



V souladu s příslušnými základními bezpečnostními normami evropských směrnic



Značka shody pro Eurasii.



Značka shody Ukrajiny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PRÁCI S NIBBLERY

1. Nepřekračujte povolenou tloušťku kovu. Před zahájením práce zkontrolujte, zda tloušťka a typ materiálu odpovídají technickým specifikacím nástroje. Mějte na paměti, že povolená tloušťka závisí na pevnosti materiálu: ocel, nerezová ocel a hliník mají různé mezní hodnoty. Nedodržení tohoto pravidla může způsobit zaseknutí razníku, zlomení matrice, přetížení motoru a poruchu nástroje.
2. Nástroj používejte pouze k určenému účelu. Nibbler je určen k řezání plechu. Nástroj nepoužívejte pro materiály nebo operace, které nejsou uvedeny v tomto návodu. Nedodržení tohoto pravidla může vést k poškození nástroje, zlomení řezacích prvků nebo zranění obsluhy.
3. Pevně upevněte obrobek. Před řezáním se ujistěte, že je plech upevněn a nemůže se během provozu pohybovat, vibrovat ani otáčet. Nezajištěný obrobek se může náhle posunout, narušit linii řezu a způsobit zranění.
4. Nástroj zapněte před zahájením řezání a teprve poté jej přiložte k materiálu. Nástroj nezapínejte, když je razník již přitlačen k plechu. Nedodržení tohoto pravidla může způsobit zpětný ráz nástroje, zaseknutí řezací části nebo poškození razníku a matrice.
5. Během provozu nástroj pevně držte. Nibbler pevně uchopte a udržujte stabilní polohu těla. Nepracujte v nevhodné poloze ani se nepřetěžujte. Ztráta kontroly nad nástrojem může způsobit jeho vychýlení z řezné dráhy, poškození obrobku nebo zranění.
6. Držte ruce, oděv a vlasy mimo oblast řezání a pohyblivé části. Během provozu nepřibližujte prsty k razníku, matrici, spodní části nástroje nebo ostrým hranám plechu. Kontakt rukou, oděvu nebo vlasů s pracovní oblastí může vést k vážnému zranění.
7. Vždy používejte osobní ochranné prostředky. Během provozu noste ochranné brýle, rukavice a pevnou obuv. V případě potřeby používejte ochranu sluchu. Kovové třísky, ostré hrany a odřezky mohou způsobit poranění očí, kůže nebo nohou.
8. Dávejte pozor na kovové třísky a odřezky. Během chodu nástroje neodstraňujte třísky rukou. Nejprve nástroj vypněte, počkejte, až se zcela zastaví, a teprve poté odstraňte odpad vhodným nástrojem. Nedodržení tohoto pravidla může vést k pořezání nebo vniknutí kovových třísek do očí.
9. Nekládejte nástroj na kovové třísky. Během provozu dbejte na to, aby se třísky a odřezky nedostaly do ventilačních otvorů, skříně nebo pracovního mechanismu. Kovové částice uvnitř nástroje mohou poškodit motor, zablokovat mechanismus nebo způsobit zkrat.
10. Nástroj veďte plynule, bez nadměrného tlaku. Netlačte na nástroj silněji, než je nutné pro normální řezání. Nadměrná síla snižuje kvalitu řezu, urychluje opotřebení razníku a matrice, zvyšuje zatížení motoru a může způsobit poruchu nástroje.
11. Nástroj držte kolmo k povrchu plechu. Během řezání nástroj nenaklánějte do stran ani s ním neotáčejte vzhledem k řezné linii. Naklonění nástroje může způsobit zaseknutí razníku, poškození matrice, nerovnoměrný řez nebo trhavé pohyby nástroje.
12. Pokud se nástroj zasekne, okamžitě jej vypněte. Nepokoušejte se nástroj vytáhnout z materiálu silou. Vypněte nástroj, vyjměte akumulátor, uvolněte obrobek a teprve poté opatrně vyjměte řezanou část. Pokus o uvolnění nástroje silou může poškodit mechanismus nebo způsobit zranění.
13. Při řezání používejte mazivo, pokud je to pro daný materiál doporučeno. Při práci s hustými nebo tvárnými kovy naneste podél řezné linie vhodné mazivo. Provoz bez mazání může způsobit zvýšené zahřívání, zrychlené opotřebení razníku a matrice, sníženou kvalitu řezu a přetížení nástroje.
14. Nedotýkejte se razníku, matrice ani obrobku bezprostředně po provozu. Po řezání mohou být pracovní části nástroje a kov horké. Dotýkání se jich bezprostředně po provozu může způsobit popáleniny.
15. Před seřizováním, čištěním nebo výměnou razníku či matrice

odpojte napájení. U akumulátorového modelu vždy před údržbou, seřizováním, přepravou a skladováním vyjměte akumulátor. Náhodné spuštění nástroje během údržby může způsobit zranění.

16. Zkontrolujte stav razníku a matrice. Nepracujte s tupou, poškozenou, zdeformovanou nebo opotřebovanou řezací sadou. Opotřebované díly snižují kvalitu řezání, zvyšují zatížení motoru a mohou způsobit zaseknutí nebo poruchu nástroje.
17. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky utaženy. Ujistěte se, že matrice, držák matrice, šrouby, matice a další upevňovací prvky jsou pevně utaženy. Uvolněné upevňovací prvky mohou způsobit posunutí řezné části, poškození nástroje nebo zranění obsluhy.
18. Nepoužívejte poškozené nářadí. Nezačínejte s prací, pokud spínač funguje nestabilně, je poškozeno pouzdro nebo nářadí nadměrně vibruje, přehřívá se, jiskří nebo vydává neobvyklé zvuky. Používání vadného nářadí může vést k úrazu elektrickým proudem, poruše nářadí nebo zranění.
19. Udržujte ventilační otvory a kryt v čistotě. Pravidelně odstraňujte z nástroje kovový prach, třísky a nečistoty. Ucpané ventilační otvory zhoršují chlazení motoru a mohou způsobit přehřátí nebo poruchu nástroje.
20. Nepracujte za mokra nebo za deště. Zabraňte vniknutí vody do nářadí, akumulátoru nebo nabíječky. Provoz za mokra může způsobit zkrat, poškození akumulátoru nebo úraz elektrickým proudem.
21. Neřežte v místech, kde by se mohly nacházet skryté elektrické rozvody. Před zahájením práce se ujistěte, že v oblasti řezání nejsou žádné skryté rozvody. Pokud existuje riziko kontaktu s vodiči, držte nářadí pouze za izolované úchopové plochy. Poškození vodiče může vést k úrazu elektrickým proudem.
22. Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. S nářadím pracujte pouze tak, že jej držíte v rukou. Po dokončení řezu nářadí vypněte a počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví. Nářadí ponechané v chodu může způsobit zranění nebo poškození majetku.
23. Odstraňte odřezky a odpad z pracovního prostoru. Udržujte pracoviště v pořádku a okamžitě odstraňujte ostré kovové úlomky. Odřezky na podlaze nebo pracovním stole mohou způsobit řezné rány, propíchnutí obuvi nebo vést k uklouznutí a pádu.
24. Používejte pouze vhodné spotřební materiály a příslušenství. Namontujte razníky, matrice a další součásti, které jsou kompatibilní s tímto modelem nářadí. Nevhodné nebo podomácku vyrobené díly se mohou během provozu zlomit, poškodit nářadí nebo způsobit zranění.
25. Nástroj skladujte s vyjmutou baterií na suchém místě. Po skončení práce vyjměte baterii, nástroj očistěte a uložte na místo nepřístupné dětem a neoprávněným osobám. Nesprávné skladování může způsobit náhodné spuštění, poškození nástroje nebo zranění.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno akumulátory Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah), jak je uvedeno na štítku. Použití jakéhokoli jiného akumulátoru může nářadí poškodit a snížit jeho výkon. Nářadí je určeno k provozu s dobíjecími lithium-iontovými akumulátory Procraft 20 V, které zajišťují stálý a spolehlivý výkon.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE

⚠ POZOR!

Před nasazením nebo sejmutím příslušenství se ujistěte, že je nářadí VYPNUTÉ, a vyjměte baterii, abyste zabránili náhodnému spuštění.

Vyjmutí baterie

Chcete-li vyjmout baterii, stiskněte tlačítko zámku baterie a vytáhněte baterii z nářadí.

Pokyny k nabíjení akumulátoru

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že nabíjení probíhá, zatímco zelený indikátor signalizuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami, které ukazují úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko pro kontrolu nabití na baterii.

1 LED: 25 % nabito

2 LED diody: 50 % nabito

3 LED diody: 75 % nabito

4 LED diody: Plně nabito

Podrobný návod:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U nabíječek s konektorem zasuňte nabíjecí konektor do portu baterie. U nabíječek se zasouvacím mechanismem vyrovnejte baterii s nabíjecími drážkami a zasuňte ji dovnitř.
3. Rozsvítí se červená kontrolka, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
4. Jakmile je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelená kontrolka.
5. Odpojte nabíječku od baterie a ze zásuvky nebo vysuňte baterii z nabíječky.
6. Volitelně: Stiskněte tlačítko pro kontrolu nabití na baterii a pomocí LED diod na baterii zkontrolujte úroveň nabití.

Instalace baterie

Vyrovnejte akumulátor s drážkou na nářadí a poté jej zasuňte na místo, dokud nezapadne a nezacvakne.

Instalace pomocné rukojeti

Zašroubujte pomocnou rukojeť (6) do závitového otvoru na krytu nářadí a utáhněte ji rukou, dokud nebude pevně uchycena. Před zahájením práce se ujistěte, že pomocná rukojeť (6) nemá vůli a neotáčí se.

Změna směru řezání

Konstrukce nástroje umožňuje změnu směru řezání otočením držáku matrice (8). To je výhodné při provádění zakřivených řezů, při řezání podle vyznačené čáry nebo při řezání v těžko přístupných místech, kde je poloha krytu nástroje omezená.

Před změnou směru řezání vypněte nářadí, počkejte, až se razník (9) zcela zastaví, a vyjměte akumulátor ze slotu pro akumulátor (4).

Uvolněte aretaci polohy držáku matrice (7). Otočte držák matrice (8) do požadované polohy vzhledem k tělu nástroje. Po nastavení požadovaného směru řezání pevně utáhněte aretaci polohy držáku matrice (7).

⚠ Před pokračováním v práci se ujistěte, že je držák matrice (8) pevně upevněn, matrice (10) není posunuta a razník (9) se pohybuje volně bez zasekávání. Nezačínejte řezat, pokud držák matrice (8) není pevně upevněn nebo má vůli.

Výměna razníku

Před výměnou razníku vypněte nářadí, počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví, a vyjměte akumulátor ze slotu pro akumulátor (4).

1. Očistěte pracovní prostor nástroje od třísek a nečistot. Uvolněte aretaci polohy držáku matrice (7) a poté vyjměte držák matrice (8), abyste získali přístup k razníku (9).
2. Povolte upínací šroub razníku a vyjměte opotřebovaný nebo poškozený razník (9). Nainstalujte nový razník (9) stejného typu a velikosti, vhodný pro tento model nástroje. Utáhněte upínací šroub razníku a ujistěte se, že je razník pevně upevněn, nainstalován bez vychýlení a nemá vůli.
3. Namontujte držák matrice (8) zpět na místo a pevně utáhněte aretační šroub držáku matrice (7). Před zahájením práce zkontrolujte, zda se razník (9) volně pohybuje uvnitř matrice (10), nedotýká se jejích stěn a nezadrhává se.

⚠ Nepoužívejte nástroj s poškozeným, tupým, zdeformovaným nebo nesprávně nainstalovaným razníkem (9). Mohlo by to mít za následek špatnou kvalitu řezu, přetížení motoru, poškození matrice (10) nebo poruchu nástroje.

Výměna matrice

Před výměnou matrice vypněte nářadí, počkejte, až se razník (9) zcela zastaví, a vyjměte akumulátor ze slotu pro akumulátor (4).

1. Očistěte držák matrice (8) a prostor kolem matrice (10) od kovových třísek a nečistot. Pomocí vhodného nástroje povolte a odšroubujte upevňovací šrouby matrice (11). Vyjměte opotřebovanou nebo poškozenou matrici (10) z držáku matrice (8).
2. Nainstalujte novou matrici (10) stejného typu a velikosti, vhodnou pro tento model nástroje. Vyrovnejte montážní otvory matrice (10) s otvory v držáku matrice (8), poté nainstalujte a rovnoměrně utáhněte upevňovací šrouby matrice (11).
3. Po montáži se ujistěte, že matrice (10) je pevně uchycena a nemá vůli. Zkontrolujte, zda razník (9) volně vstupuje do otvoru matrice (10) a pohybuje se bez vychýlení nebo zaseknutí.

⚠ Nezačínejte s prací, pokud je matrice (10) nesprávně nainstalována, poškozená nebo není pevně upevněna. Volné upevnění může způsobit posunutí matrice, zlomení razníku (9), poškození nástroje nebo zranění obsluhy.

Volba rychlosti

Nástroj je vybaven tlačítkem pro volbu rychlosti (3), které umožňuje měnit frekvenci zdvihu razníku (9) v závislosti na materiálu, tloušťce obrobku a typu řezu. Rychlost je nastavitelná v rozmezí 800 až 2300 zdvihů za minutu.

Pro volbu rychlosti stiskněte tlačítko volby rychlosti (3). Každým stisknutím se nástroj přepne na další nastavení rychlosti. K dispozici je celkem 6 nastavení rychlosti. Po dosažení maximální rychlosti se dalším stisknutím nástroj vrátí na minimální nastavení rychlosti.

Nižší rychlosti se doporučují při zahájení řezu, při práci s tvrdšími materiály, při provádění zakřivených řezů a při zpracování oblastí, kde je vyžadována větší kontrola. Vyšší rychlosti jsou vhodné pro přímé řezání, práci s měkčími materiály a aplikace, kde je vyžadována vyšší produktivita.

Před zahájením práce vyberte vhodnou rychlost a proveďte zkušební řez na nepotřebném kusu materiálu. Pokud nástroj během řezání začne vibrovat, řez se stane nerovnoměrným nebo se razník (9) pohybuje s obtížemi, snižte rychlost nebo zkontrolujte, zda materiál odpovídá technickým specifikacím nástroje.

Zapínání a vypínání

⚠ Před zahájením práce zkontrolujte funkci posuvného vypínače (1). Musí se volně pohybovat, bezpečně zajistit v poloze zapnuto a po uvolnění nástroj zcela vypnout. Nástroj nepoužívejte, pokud se vypínač zasekává, nezajišťuje nebo pracuje nestabilně.

Chcete-li nářadí zapnout, posuňte posuvný vypínač (1) dopředu a poté stiskněte jeho přední část, aby se vypínač zajistil v poloze zapnuto. Počkejte, až nářadí dosáhne provozní rychlosti, a teprve poté přiložte razník (9) a matrici (10) k materiálu.

Chcete-li nástroj vypnout, stiskněte zadní část posuvného vypínače (1). Vypínač se odemkne a vrátí se do polohy vypnuto. Po vypnutí počkejte, až se razník (9) zcela zastaví, než nástroj odložíte, provedete seřízení, čištění nebo výměnu příslušenství.

Doporučení pro provoz

Před zahájením práce se ujistěte, že materiál odpovídá přípustné tloušťce uvedené v technických specifikacích. Zajistěte obrobek tak, aby se během řezání nemohl pohybovat, vibrovat ani otáčet. Zkontrolujte stav razníku (9) a matrice (10), ujistěte se, že držák matrice (8) je pevně uchycen, a zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí žádné třísky.

Pomocí tlačítka pro volbu otáček (3) vyberte vhodnou rychlost. Při zahájení řezu, při provádění obloukových řezů a při práci s tvrdšími materiály používejte nižší otáčky. Vyšší otáčky lze použít pro přímé řezy a měkčí materiály.

Před vstupem do materiálu zapněte nástroj a počkejte, až dosáhne provozní rychlosti. Nespouštějte nástroj, pokud je razník (9) již přitlačen k obrobku. Jakmile nástroj dosáhne rychlosti, plynule přibližte matrici (10) k okraji plechu a začněte řezat bez trhání a nadměrného tlaku.

Během řezání držte nástroj za hlavní rukojeť (2) a pomocnou rukojeť (6). Vedejte nástroj plynule podél řezné čáry, bez bočního vychýlení nebo kroucení. Řezací hlava musí zůstat stabilně umístěna vzhledem k povrchu plechu. Nadměrná síla řezání nezrychlí, ale zvyšuje zatížení motoru, urychluje opotřebení razníku (9) a matrice (10) a může snížit kvalitu řezu.

Při přímých řezech veďte nástroj podél předem vyznačené čáry. V případě potřeby použijte rovnou vodicí lištu nebo pravítko připevněné k obrobku, které vám pomůže udržet směr řezání. Netlačte tělo nástroje příliš silně proti vodicí liště, protože by to mohlo způsobit vychýlení řezací hlavy z čáry.

Při řezání křivek veďte nástroj podél značené čáry malými, plynulými pohyby. Nesnažte se nástroj uvnitř materiálu prudce otáčet. Pokud je třeba změnit směr řezání, dělejte to postupně, bez vyvíjení bočního tlaku na razník (9) a matrici (10). V případě potřeby předem otočte držák matrice (8) do vhodné polohy, jak je popsáno v příslušné části.

Chcete-li provést vnitřní výřez, nejprve vyvrtejte do obrobku počáteční otvor dostatečně velký, aby do něj mohla volně vstoupit řezací hlava. Poté vložte matrici (10) do otvoru, zapněte nástroj, počkejte, až dosáhne provozní rychlosti, a začněte řezat podél značené čáry. Nepokoušejte se zahájit vnitřní řez bez počátečního otvoru.

Při řezání profilovaného, vlnitého nebo lichoběžníkového plechu zvolte polohu držáku matrice (8), která umožňuje pohodlné vedení nástroje ve směru řezu. Při průchodu ohyby profilu nástroj nadměrně nenaklánějte, protože by mohlo dojít k zaseknutí nebo nerovnoměrnému řezu.

Během provozu dávejte pozor na třísky a odřezky. Neodstraňujte je rukou, když se razník (9) pohybuje. Nejprve nástroj vypněte, počkejte, až se zcela zastaví, vyjměte akumulátor ze slotu pro akumulátor (4) a poté odstraňte odpad pomocí vhodného nástroje.

Pokud nástroj začne nadměrně vibrovat, řez se stane nerovnoměrným, razník (9) se zasekne nebo výrazně poklesne otáčky, okamžitě přerušte práci. Vypněte nástroj, vyjměte akumulátor a zkontrolujte tloušťku materiálu, stav razníku (9) a matrice (10), upevnění držáku matrice (8) a přítomnost třísek v pracovním prostoru.

ÚDRŽBA

Před provedením jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmuta.

Čištění

Po každém použití očistěte kryt nářadí, ventilační otvory (5), držák matrice (8), razník (9) a matrici (10) od kovových třísek, prachu a nečistot. K čištění použijte suchý měkký hadřík, kartáč nebo štětec. Zvláštní pozornost věnujte řezné oblasti a ventilačním otvorům (5), protože nahromadění kovových třísek může způsobit přehřátí, zaseknutí mechanismu nebo poškození nářadí.

Třísky neodstraňujte rukou. Použijte kartáč, štětec nebo jiný vhodný nástroj. Ostré kovové částice mohou způsobit řezné rány nebo poranění kůže.

K čištění nepoužívejte vodu, rozpouštědla, benzín, agresivní chemikálie ani abrazivní materiály. Zabraňte vniknutí vlhkosti do krytu nástroje, akumulátoru nebo nabíječky. V případě potřeby otřete kryt mírně navlhčeným hadříkem a poté jej otřete do sucha.

Pravidelně kontrolujte stav razníku (9), matrice (10), držáku matrice (8), aretace polohy držáku matrice (7) a upevňovacích šroubů matrice (11). Nepoužívejte nářadí s poškozenými, opotřebovanými nebo uvolněnými součástmi.

Skladování

Před uskladněním nástroj vypněte, vyjměte akumulátor ze slotu pro akumulátor (4), očistěte nástroj od třísek a nečistot a ujistěte se, že je zcela suchý.

Nástroj, akumulátor a nabíječku skladujte na suchém a čistém místě chráněném před vlhkostí, mimo dosah dětí a neoprávněných osob. Nástroj neskladujte v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného ohně, agresivních chemikálií ani na místech s vysokou vlhkostí.

Nářadí skladujte tak, aby razník (9), matrice (10) a držák matrice (8) nebyly vystaveny nárazům nebo poškození. Na nářadí, akumulátor ani nabíječku neukládejte těžké předměty.

Pro dlouhodobé skladování se doporučuje skladovat akumulátor odděleně od nářadí a pravidelně kontrolovat jeho stav v souladu s pokyny pro akumulátor a nabíječku.

Přeprava

Před přepravou nástroj vypněte, počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví, a vyjměte akumulátor ze slotu pro akumulátor (4).

Nástroj přenášejte a přepravujte tak, aby nedošlo k náhodnému spuštění, pádu, nárazům a poškození pracovní části. Nástroj nepřenášejte za držák matrice (8), razník (9), matrici (10) ani za vloženou baterii.

Při přepravě nářadí jej zajistěte v obalu, kufříku nebo jiném vhodném kontejneru. Zabraňte kontaktu pracovní části s tvrdými předměty, které by mohly poškodit razník (9), matrici (10) nebo držák matrice (8).

Pro bezpečný a spolehlivý provoz přístroje mějte na paměti, že opravy, údržba a seřizování přístroje by měly být prováděny v servisních střediscích s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

ODSTRANĚNÍ PORUCH

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj se nezapne	Baterie je vybitá, nesprávně vložená nebo je vadný spínač	Zkontrolujte, zda je akumulátor správně vložen, nabijte jej a zkontrolujte funkci posuvného vypínače (1)
Nástroj běží, ale neřeže materiál	Razník (9) nebo matrice (10) je opotřebovaná, poškozená nebo nesprávně nainstalovaná	Vyjměte baterii, zkontrolujte stav a instalaci razníku (9) a matrice (10) a v případě potřeby je vyměňte
Razník se zasekává v materiálu	Materiál je příliš silný, nástroj je špatně vyrovnaný, je zvolena nesprávná rychlost nebo jsou řezné prvky opotřebované	Zkontrolujte tloušťku materiálu, veďte nástroj bez vychýlení, změňte otáčky a zkontrolujte razník (9) a matrici (10)
Řez je nerovnoměrný	Obrobek není správně upnut, nástroj je veden s bočním tlakem nebo je opotřebován razník nebo matrice	Pevně zajistěte obrobek, nástroj veďte plynule a zkontrolujte řezné prvky
Nástroj nadměrně vibruje	Držák matrice (8) je uvolněný, matrice (10) není pevně upevněna nebo jsou poškozeny řezné prvky	Zkontrolujte aretaci polohy držáku matrice (7), upevňovací šrouby matrice (11), razník (9) a matrici (10)
Nástroj se přehřívá	Ventilační otvory (5) jsou ucpané, při řezání je vyvíjena nadměrná síla nebo materiál překračuje přípustnou tloušťku	Vyčistěte ventilační otvory (5), snižte tlak a zkontrolujte, zda materiál odpovídá technickým specifikacím

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.





Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA PLECH NC1.6A
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	**NC1.6A**
Typ motora	Bezkefový
Menovité napätie (V DC)	20
Počet zdvihov za minútu bez zaťaženia (min^{-1})	800-2300
Max. hrúbka plechu (mm) Nerezová oceľ Mäkká oceľ Hliník	 1.2 1.6 2.5
Minimálny polomer rezania (mm)	50
Šírka rezu (mm)	5
Počet rýchlostí	6
Hodnoty emisií hluku stanovené podľa normy EN 62841-2-8:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Meraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K stanovené podľa normy EN 62841-2-8:	
Úroveň vibrácií (m/s^2) Neistota K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5
Stupeň ochrany	IPX54

Trieda ochrany	III		
Hmotnosť EPTA (s 4 Ah batériou) (kg)	2.6		
Hmotnosť samotného náradia (kg)	1.7		
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) (kg)	2.2		
Batéria (nie je súčasťou balenia)			
Menovité napätie (V DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)			
Model	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Menovitý výkon (W)	45	95	135
Výstupné napätie (V DC)	20	20	20
Výstupný prúd (A)	2	4	6.5
Trieda ochrany	II	II	II

UPOZORNENIE: Uvedené hodnoty emisií vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným spôsobom použitia náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo je zle udržiavané, hodnoty emisií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celkovej doby prevádzky. Hodnoty emisií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovne emisií možno použiť na porovnanie jedného náradia s iným a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad zaťaženia by mal zohľadňovať aj časy, keď je náradie vypnuté alebo beží bez použitia, čo môže výrazne znížiť celkové zaťaženie počas pracovnej doby. Určite dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako je údržba náradia a príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovných postupov.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

1. Posuvný vypínač
2. Hlavná rukoväť
3. Tlačidlo výberu rýchlosti
4. Slot na batériu
5. Ventilačné otvory
6. Pomocná rukoväť
7. Zámok polohy držiaka matice
8. Držiak matice
9. Dierovač
10. Matrica
11. Upevňovacie skrutky matrice

OBSAH BALENIA*

1. Návod na použitie
2. Akumulátorová nůžky, zmontované
3. Sada kľúčov na údržbu
4. Dierovač

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Konkrétne informácie o obsahu vášho balenia nájdete v zozname priloženom k produktu alebo kontaktujte miestneho distribútora.

Akumulátorová nůžky Procraft NC1.6A sú určené na rezanie plechu bez pripojenia k elektrickej sieti. Nástroj je vhodný na rovné a zakrivené rezy, vytváranie vnútorných výrezov, prispôsobovanie kovových dielov a prácu s profilovanými plechmi, ventilačnými prvkami, strešnými materiálmi a inými tenkými plechovými výrobkami.

Tento model je vhodný na montážne, opravárenské a dielenské práce, kde je dôležitá mobilita, presnosť a schopnosť pracovať bez iskrenia alebo nadmerného zahrievania materiálu. Na rozdiel od rezania brúsnym kotúčom poskytuje nůžky presnejší rez, nezahrievajú reznú hranu a nevyžadujú napájanie zo siete.

Bezkartáčový motor zvyšuje spoľahlivosť náradia a pomáha efektívne využívať nabitie akumulátora. Nastaviteľná frekvencia zdvihu umožňuje prispôsobiť náradie materiálu a typu rezu, zatiaľ čo kompaktná rezací hlava uľahčuje sledovanie značkovacej čiary a vykonávanie zakrivených rezov. Vďaka napájaniu z akumulátora je náradie vhodné na použitie na stavbe, v dielni, v garáži alebo pri práci v teréne.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ **UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, obrázky a technické údaje dodávané spolu s týmto elektrickým náradím.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" v týchto varovaniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na akumulátorové (bezdrôtové) elektrické náradie.

BEŽNÉ ZNAČKY A SYMBOLY


Vždy noste ochranné okuliare – chránia vaše oči pred úlomkami.


Noste chrániče sluchu – chránia váš sluch pred nadmerným hlukom.


Prečítajte si návod na použitie.


Všeobecné bezpečnostné upozornenie.


V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc


Eurázijská značka zhody.


Značka zhody Ukrajiny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRÁCU S NIBBLERMI

1. Neprekračujte povolenú hrúbku kovu. Pred začatím práce skontrolujte, či hrúbka a typ materiálu zodpovedajú technickým špecifikáciám náradia. Majte na pamäti, že povolená hrúbka závisí od pevnosti materiálu: oceľ, nehrdzavejúca oceľ a hliník majú rôzne limitné hodnoty. Nedodržanie tohto pravidla môže spôsobiť zaseknutie razníka, zlomenie matrice, preťaženie motora a poruchu náradia.
2. Nástroj používajte iba na účel, na ktorý je určený. Nibbler je určený na rezanie plechov. Nástroj nepoužívajte na materiály alebo operácie, ktoré nie sú uvedené v tomto návode. Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok poškodenie nástroja, zlomenie rezacích prvkov alebo zranenie obsluhy.
3. Pevne upevnite obrobok. Pred rezaním sa uistite, že plech je upevnený a nemôže sa počas prevádzky pohybovať, vibrovať ani otáčať. Nezaistený obrobok sa môže náhle posunúť, poškodiť líniu rezu a spôsobiť zranenie.
4. Nástroj zapnite pred začatím rezania a až potom ho priložte k materiálu. Nástroj nezapínajte, keď je razník už pritlačený na plech. Nedodržanie tohto pravidla môže spôsobiť spätný ráz nástroja, zaseknutie rezných častí alebo poškodenie razníka a matrice.
5. Počas prevádzky nástroj pevne držte. Nibbler držte pevne a udržujte stabilnú polohu tela. Nepracujte v nepohodlnej polohe ani sa nepreťahujte. Strata kontroly nad nástrojom môže spôsobiť jeho posunutie mimo reznej línie, poškodenie obrobku alebo zranenie.
6. Ruky, odev a vlasy držte mimo oblasti rezania a pohyblivých častí. Počas prevádzky nedávajte prsty do blízkosti razníka, matrice, spodnej časti náradia alebo ostrých hrán plechu. Kontakt rúk, odevu alebo vlasov s pracovnou oblasťou môže mať za následok vážne zranenie.
7. Vždy používajte osobné ochranné prostriedky. Počas prevádzky noste ochranné okuliare, rukavice a pevnú obuv. V prípade potreby používajte ochranu sluchu. Kovové špony, ostré hrany a odrezky môžu spôsobiť poranenie očí, kože alebo nôh.
8. Dávajte pozor na kovové špony a odrezky. Neodstraňujte špony rukou, kým je náradie v chode. Najprv náradie vypnite, počkajte, kým sa úplne nezastaví, a až potom odstráňte odpad pomocou vhodného náradia. Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok porezanie alebo vniknutie kovových špon do očí.
9. Nekladte náradie na kovové špony. Počas prevádzky dbajte na to, aby sa špony a odrezky nedostali do ventilačných otvorov, krytu alebo pracovného mechanizmu. Kovové častice vo vnútri náradia môžu poškodiť motor, zablokovať mechanizmus alebo spôsobiť skrat.
10. Nástroj vediete plynulo, bez nadmerného tlaku. Nástroj netlačte silnejšie, ako je potrebné na bežné rezanie. Nadmerná sila znižuje kvalitu rezu, urýchľuje opotrebenie razníka a matrice, zvyšuje zaťaženie motora a môže spôsobiť poruchu nástroja.
11. Nástroj držte kolmo k povrchu plechu. Počas rezania nenakláňajte nástroj do strany ani ho nekrúťte vo vzťahu k línii rezu. Naklonenie nástroja môže spôsobiť zaseknutie razníka, poškodenie matrice, nerovný rez alebo trhavé pohyby nástroja.
12. Ak sa nástroj zasekne, ihneď ho vypnite. Nesnažte sa nástroj vytiahnuť z materiálu silou. Vypnite nástroj, vyberte akumulátor, uvoľnite obrobok a až potom opatrne odstráňte rezaný časť. Pokus o uvoľnenie nástroja silou môže poškodiť mechanizmus alebo spôsobiť zranenie.
13. Pri rezaní používajte mazanie, ak je to pre daný materiál odporúčané. Pri práci s hustými alebo tvárnymi kovmi naneste vhodné mazivo pozdĺž reznej línie. Prevádzka bez mazania môže spôsobiť zvýšené zahrievanie, urýchlené opotrebenie razníka a matrice, znížený kvalitu rezu a preťaženie náradia.
14. Nedotýkajte sa razníka, matrice ani obrobku bezprostredne po prevádzke. Po rezaní môžu byť pracovné časti náradia a kov horúce. Dotknutie sa ich bezprostredne po prevádzke môže spôsobiť popáleniny.
15. Pred nastavením, čistením alebo výmenou razníka alebo matrice odpojte napájanie. V prípade akumulátorového modelu vždy vyberte akumulátor pred údržbou, nastavením, prepravou a skladovaním. Neúmyselné spustenie náradia počas údržby môže spôsobiť zranenie.
16. Skontrolujte stav razníka a matrice. Nepracujte s tupou, poškodenou, deformovanou alebo opotrebovanou rezacou súpravou. Opotrebované časti znižujú kvalitu rezania, zvyšujú zaťaženie motora a môžu spôsobiť zaseknutie alebo poruchu náradia.
17. Pred prevádzkou skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky dotiahnuté. Uistite sa, že matrica, držiak matrice, skrutky, matice a ostatné upevňovacie prvky sú bezpečne dotiahnuté. Voľné upevňovacie prvky môžu spôsobiť posunutie rezných častí, poškodenie náradia alebo zranenie obsluhy.
18. Nepoužívajte poškodený nástroj. Nezačínajte pracovať, ak spínač funguje nestabilne, kryt je poškodený alebo nástroj nadmerne vibruje, prehrieva sa, iskrí alebo vydáva nezvyčajný hluk. Používanie vadného nástroja môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, poruchu nástroja alebo zranenie.
19. Udržujte ventilačné otvory a kryt v čistote. Nástroj pravidelne čistite od kovového prachu, triesok a nečistôt. Uzatvorené ventilačné otvory zhoršujú chladenie motora a môžu spôsobiť prehriatie alebo poruchu nástroja.
20. Nepracujte za mokra alebo v daždi. Nedovoľte, aby sa voda dostala do náradia, akumulátora alebo nabíjačky. Prevádzka za mokra môže spôsobiť skrat, poškodenie akumulátora alebo úraz elektrickým prúdom.
21. Nerežte v oblastiach, kde sa môžu nachádzať skryté elektrické vedenia. Pred prácou sa uistite, že v oblasti rezania nie sú žiadne skryté vedenia. Ak existuje riziko kontaktu s vodičmi, držte náradie iba za izolované úchopové plochy. Poškodenie vodiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.
22. Nenechávajte náradie bežať bez dozoru. S náradím pracujte len tak, že ho držíte v rukách. Po dokončení rezu náradie vypnite a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia. Náradie ponechané v chode môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.
23. Odstráňte odrezky a odpad z pracovnej plochy. Udržujte pracovisko v poriadku a ihneď odstraňujte ostré kovové úlomky. Odrezky na podlahe alebo pracovnom stole môžu spôsobiť rezné rany, prepichnúť obuv alebo viesť k pošmyknutiu a pádu.
24. Používajte iba vhodné spotrebné materiály a príslušenstvo. Namontujte razníky, matrice a iné komponenty, ktoré sú kompatibilné s týmto modelom náradia. Nevhodné alebo domáce diely sa môžu počas prevádzky zlomiť, poškodiť náradie alebo spôsobiť zranenie.
25. Nástroj skladujte s vyberanou batériou na suchom mieste. Po prevádzke vyberte batériu, vyčistite nástroj a uložte ho na miesto, ktoré je neprístupné deťom a neoprávneným osobám. Nesprávne skladovanie môže spôsobiť náhodné spustenie, poškodenie nástroja alebo zranenie.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že je náradie napájané batériami Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah alebo 8 Ah), ako je uvedené na identifikačnom štítku. Použitie akejkoľvek inej batérie môže náradie poškodiť a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté na prevádzku s dobíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20 V, ktoré poskytujú stabilný a spoľahlivý výkon.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

⚠ **POZOR!**

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie VYPNUTÉ, a vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu.

Vyberanie batérie

Na vyberanie batérie stlačte tlačidlo na zaistenie batérie a vytiahnite batériu z náradia.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie, zatiaľ čo zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami, ktoré zobrazujú úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED: nabitá na 25

2 LED diódy: 50 % nabité

3 LED diódy: nabitá na 75 %

4 LED diódy: Plne nabitá

Pokyny krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade nabíjačiek s konektorom zasuňte nabíjací konektor do portu batérie. V prípade posuvných nabíjačiek zarovnajte batériu s nabíjacími otvormi a zasuňte ju dovnútra.
3. Rozsvieti sa červená kontrolka, ktorá signalizuje, že sa batéria nabíja.
4. Po úplnom nabití sa rozsvieti zelená kontrolka.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a zo zásuvky alebo vysuňte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii, aby ste pomocou LED diód na batérii skontrolovali úroveň nabitia.

Inštalácia batérie

Vyrovnajte akumulátor s drážkou na náradí a potom ho zasuňte na miesto, kým nezapadne a nezacvakne.

Inštalácia pomocnej rukoväte

Priskrutkujte pomocnú rukoväť (6) do otvoru so závitom na tele náradia a utiahnite ju rukou, kým nebude pevne uchytená. Pred začatím práce sa uistite, že pomocná rukoväť (6) nemá žiadnu vôľu a neotáča sa.

Zmena smeru rezu

Konštrukcia náradia umožňuje zmenu smeru rezu otočením držiaka vrtáka (8). To je výhodné pri vykonávaní zakrivených rezov, pri sledovaní značkovacej čiary alebo pri rezaní v ťažko prístupných miestach, kde je poloha tela náradia obmedzená.

Pred zmenou smeru rezu vypnite náradie, počkajte, kým sa razník (9) úplne zastaví, a vyberte akumulátor zo slotu pre akumulátor (4).

Uvoľnite aretáciu polohy držiaka matrice (7). Otočte držiak matrice (8) do požadovanej polohy vo vzťahu k telu náradia. Po nastavení požadovaného smeru rezania pevne utiahnite aretáciu polohy držiaka matrice (7).

⚠ Pred pokračovaním v práci sa uistite, že držiak matrice (8) je pevne upevnený, matrica (10) nie je posunutá a razník (9) sa pohybuje voľne bez zasekávania. Nezačínajte rezať, ak držiak matrice (8) nie je pevne upevnený alebo má nejakú vôľu.

Výmena razníka

Pred výmenou razníka vypnite náradie, počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne zastavia, a vyberte akumulátor zo slotu pre akumulátor (4).

1. Očistite pracovnú plochu náradia od triesok a nečistôt. Uvoľnite aretáciu polohy držiaka matrice (7) a potom vyberte držiak matrice (8), aby ste získali prístup k razníku (9).
2. Povolte upínací skrutku razníka a vyberte opotrebovaný alebo poškodený razník (9). Nainštalujte nový razník (9) rovnakého typu a veľkosti, vhodný pre tento model náradia. Utiahnite upínací skrutku razníka a uistite sa, že je razník pevne upevnený, nainštalovaný bez posunutia a nemá žiadnu vôľu.
3. Nasaďte držiak matrice (8) späť na miesto a pevne dotiahnite poistku polohy držiaka matrice (7). Pred začatím práce skontrolujte, či sa razník (9) voľne pohybuje vnútri matrice (10), nedotýka sa jej stien a nezadrháva sa.

⚠ Nepoužívajte nástroj s poškodeným, tupým, deformovaným alebo nesprávne namontovaným razníkom (9). Mohlo by to mať za následok zníženú kvalitu rezania, preťaženie motora, poškodenie matrice (10) alebo poruchu nástroja.

Výmena matrice

Pred výmenou matrice vypnite náradie, počkajte, kým sa razník (9) úplne zastaví, a vyberte akumulátor z držiaka (4).

1. Očistite držiak matrice (8) a priestor okolo matrice (10) od kovových pilín a nečistôt. Pomocou vhodného náradia uvoľnite a odstráňte upevňovacie skrutky matrice (11). Vyberte opotrebovanú alebo poškodenú matricu (10) z držiaka matrice (8).
2. Nainštalujte novú maticu (10) rovnakého typu a veľkosti, vhodnú pre tento model nástroja. Zarovnajte montážne otvory matice (10) s otvormi v držiaku matice (8), potom nainštalujte a rovnomerne dotiahnite upevňovacie skrutky matice (11).
3. Po inštalácii sa uistite, že matrica (10) je bezpečne upevnená a nemá žiadnu vôľu. Skontrolujte, či razník (9) voľne vstupuje do otvoru matrice (10) a pohybuje sa bez nesúosovosti alebo zaseknutia.

⚠ Nezačínajte pracovať, ak je matrica (10) nesprávne namontovaná, poškodená alebo nie je bezpečne upevnená. Voľné upevnenie môže spôsobiť posunutie matrice, zlomenie razníka (9), poškodenie nástroja alebo zranenie obsluhy.

Voľba rýchlosti

Nástroj je vybavený tlačidlom na výber rýchlosti (3), ktoré umožňuje meniť frekvenciu zdvihu razníka (9) v závislosti od materiálu, hrúbky obrobku a typu rezu. Rýchlosť je nastaviteľná v rozsahu od 800 do 2300 zdvihov za minútu.

Na výber rýchlosti stlačte tlačidlo výberu rýchlosti (3). Každým stlačením sa nástroj prepne na ďalšie nastavenie rýchlosti. K dispozícii je celkom 6 nastavení rýchlosti. Po dosiahnutí maximálnej rýchlosti sa ďalším stlačením nástroj vráti na minimálne nastavenie rýchlosti.

Nižšie rýchlosti sa odporúčajú pri začatí rezu, pri práci s tvrdšími materiálmi, pri vykonávaní zakrivených rezov a pri spracovaní oblastí, kde je potrebná zvýšená kontrola. Vyššie rýchlosti sú vhodné pre priamy rez, prácu s mäkšími materiálmi a aplikácie, kde je potrebná vyššia produktivita.

Pred začatím práce vyberte vhodnú rýchlosť a vykonajte skúšobný rez na nepotrebnom kuse materiálu. Ak náradie začne počas rezania vibrovať, rez sa stane nerovným alebo sa razník (9) pohybuje ťažko, znížte rýchlosť alebo skontrolujte, či materiál spĺňa technické špecifikácie náradia.

Zapínanie a vypínanie

⚠ Pred začatím práce skontrolujte funkčnosť posuvného vypínača (1). Musí sa voľne pohybovať, bezpečne sa aretovať v polohe zapnutia a po uvoľnení nástroj úplne vypnúť. Nástroj nepoužívajte, ak sa vypínač zasekáva, nearetuje alebo funguje nestabilne.

Na zapnutie náradia posuňte posuvný vypínač (1) dopredu a potom stlačte jeho prednú časť, aby sa vypínač zaistil v polohe zapnutia. Počkajte, kým náradie dosiahne prevádzkovú rýchlosť, a až potom priložte razník (9) a matricu (10) k materiálu.

Na vypnutie náradia stlačte zadnú časť posuvného vypínača (1). Vypínač sa odblokuje a vráti do polohy vypnutia. Po vypnutí počkajte, kým sa razník (9) úplne nezastaví, a až potom náradie odložte, vykonajte nastavenia, vyčistite ho alebo vymeňte príslušenstvo.

Odporúčania pre prevádzku

Pred začatím práce sa uistite, že materiál spĺňa požiadavky na povolenú hrúbku uvedené v technických špecifikáciách. Upevnite obrobok tak, aby sa počas rezania nemohol pohybovať, vibrovať ani otáčať. Skontrolujte stav razníka (9) a matrice (10), uistite sa, že držiak matrice (8) je pevne upevnený, a skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú žiadne triesky.

Pomocou tlačidla na výber otáčok (3) nastavte vhodnú rýchlosť. Pri začiatku rezu, pri rezaní kriviek a pri práci s tvrdšími materiálmi používajte nižšie otáčky. Vyššie otáčky môžete použiť pri priamych rezoch a pri mäkších materiáloch.

Pred vniknutím do materiálu zapnite náradie a počkajte, kým dosiahne prevádzkovú rýchlosť. Nespúšťajte náradie, ak je razník (9) už pritlačený k obrobku. Po dosiahnutí rýchlosti náradia plynulo priložte matricu (10) k okraju plechu a začnite rezať bez trhavých pohybov alebo nadmerného tlaku.

Počas rezania držte náradie za hlavnú rukoväť (2) a pomocnú rukoväť (6). Náradie vieďte plynulo pozdĺž reznej línie bez bočného vychýlenia alebo krútenia. Rezací hlavica musí zostať stabilne umiestnená vo vzťahu k povrchu plechu. Nadmerná sila nezrýchľuje rezanie, ale zvyšuje zaťaženie motora, urýchľuje opotrebenie razníka (9) a matrice (10) a môže znížiť kvalitu rezu.

Pri priamych rezoch vediete náradie pozdĺž vopred vyznačenej čiary. Ak je to potrebné, použite priamu vodítku alebo pravítko upevnené na obrobku, aby ste udržali smer rezania. Telo náradia netlačte príliš silno proti vodítku, pretože to môže spôsobiť vychýlenie rezacej hlavy z línie.

Pri zakrivených rezoch vediete nástroj pozdĺž značkovacej čiary malými, plynulými pohybmi. Nesnažte sa nástroj vo vnútri materiálu prudko otáčať. Ak je potrebné zmeniť smer rezania, robte to postupne, bez vyvíjania

bočného tlaku na razník (9) a matricu (10). V prípade potreby vopred otočte držiak matrice (8) do vhodnej polohy, ako je popísané v príslušnej časti.

Ak chcete vykonať vnútorný výrez, najskôr vyvŕtajte do obrobku počiatočný otvor, ktorý je dostatočne veľký na to, aby do neho mohla voľne vstúpiť rezná hlava. Potom vložte matricu (10) do otvoru, zapnite nástroj, počkajte, kým dosiahne prevádzkovú rýchlosť, a začnite rezať pozdĺž značkovacej čiary. Nepokúšajte sa začať vnútorný rez bez počiatočného otvoru.

Pri rezaní profilovaného, vlnitého alebo lichobežníkového plechu zvoľte polohu držiaka matrice (8), ktorá umožňuje pohodlné vedenie náradia v smere rezu. Pri prechádzaní ohybmi profilu náradie príliš nenakláňajte, pretože by to mohlo spôsobiť zaseknutie alebo nerovný rez.

Počas prevádzky dávajte pozor na triesky a odrezky. Neodstraňujte ich rukou, kým sa razník (9) pohybuje. Najskôr náradie vypnite, počkajte, kým sa úplne nezastaví, vyberte akumulátor zo slotu (4) a potom odstráňte odpad pomocou vhodného náradia.

Ak náradie začne nadmerne vibrovať, rez sa stane nerovnomerným, razník (9) sa zasekne alebo rýchlosť výrazne klesne, okamžite prerušte prácu. Vypnite náradie, vyberte akumulátor a skontrolujte hrúbku materiálu, stav razníka (9) a matrice (10), upevnenie držiaka matrice (8) a prítomnosť triesok v pracovnej oblasti.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria vyňatá.

Čistenie

Po každom použití očistite telo náradia, ventilačné otvory (5), držiak matrice (8), razník (9) a matricu (10) od kovových triesok, prachu a nečistôt. Na čistenie použite suchú mäkkú handričku, kefu alebo štetec. Venujte osobitnú pozornosť oblasti rezania a ventilačným otvorom (5), pretože nahromadenie kovových triesok môže spôsobiť prehriatie, zaseknutie mechanizmu alebo poškodenie náradia.

Štiepky neodstraňujte rukou. Použite kefu, štetec alebo iný vhodný nástroj. Ostré kovové častice môžu spôsobiť rezné rany alebo poranenie kože.

Na čistenie nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá, benzín, agresívne chemikálie ani abrazívne materiály. Nedovoľte, aby sa vlhkosť dostala do puzdra náradia, akumulátora alebo nabíjačky. V prípade potreby utrite puzdro mierne navlhčenou handričkou a potom ho utrite do sucha.

Pravidelne kontrolujte stav razníka (9), matrice (10), držiaka matrice (8), aretácie polohy držiaka matrice (7) a upevňovacích skrutiek matrice (11). Nepoužívajte náradie s poškodenými, opotrebovanými alebo uvoľnenými komponentmi.

Skladovanie

Pred uskladnením náradie vypnite, vyberte akumulátor zo štrbiny na akumulátor (4), očistite náradie od triesok a nečistôt a uistite sa, že je úplne suché.

Nástroj, akumulátor a nabíjačku skladujte na suchom, čistom mieste chránenom pred vlhkosťou, mimo dosahu detí a neoprávnených osôb. Nástroj neskladujte v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa, agresívnych chemikálií ani na miestach s vysokou vlhkosťou.

Nástroj skladujte tak, aby neboli vystavené nárazom alebo poškodeniu razník (9), matrica (10) a držiak matrice (8). Na nástroj, akumulátor ani nabíjačku nekladte ťažké predmety.

Pri dlhodobom skladovaní sa odporúča batériu skladovať oddelene od náradia a pravidelne kontrolovať jej stav v súlade s pokynmi pre batériu a nabíjačku.

Preprava

Pred prepravou náradie vypnite, počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne zastavia, a vyberte akumulátor zo slotu pre akumulátor (4).

Nástroj prenášajte a prepravujte tak, aby nedošlo k náhodnému spusteniu, pádu, nárazom a poškodeniu pracovnej časti. Nástroj neprenášajte za držiak matrice (8), razník (9), matricu (10) ani za vloženú batériu.

Pri preprave náradia ho zaistite v obale, kufríku alebo inom vhodnom kontajneri. Nedovoľte, aby pracovná časť prišla do kontaktu s tvrdými predmetmi, ktoré by mohli poškodiť razník (9), matricu (10) alebo držiak matrice (8).

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku prístroja majte na pamäti, že opravy, údržbu a nastavenie prístroja by mali vykonávať servisné strediská, ktoré používajú výlučne originálne náhradné diely a spotrebný materiál.

ODSTRÁNENIE PORÚCH

Problém	Možná príčina	Riešenie
Prístroj sa nezapína	Batéria je vybitá, nesprávne vložená alebo je vadný vypínač	Skontrolujte, či je batéria správne vložená, nabite ju a skontrolujte funkčnosť posuvného vypínača (1)
Nástroj beží, ale nerezá materiál	Dierovač (9) alebo matrica (10) je opotrebovaná, poškodená alebo nesprávne nainštalovaná	Vyberte batériu, skontrolujte stav a inštaláciu razníka (9) a matrice (10) a v prípade potreby ich vymeňte
Dierovač sa zasekáva v materiáli	Materiál je príliš hrubý, náradie je nesprávne vyrovnané, je zvolená nesprávna rýchlosť alebo sú rezacie prvky opotrebované	Skontrolujte hrúbku materiálu, vedie nástroj bez vychýlenia, zmeňte rýchlosť a skontrolujte razník (9) a matricu (10)
Rez je nerovný	Obrobok nie je správne upevnený, nástroj je vedený s bočným tlakom alebo je opotrebovaný razník alebo matrica	Pevne upevnite obrobok, nástroj vieďte plynulo a skontrolujte rezný časť
Nástroj nadmerne vibruje	Držiak matrice (8) je voľný, matrica (10) nie je správne upevnená alebo sú poškodené rezné prvky	Skontrolujte aretáciu polohy držiaka matrice (7), upevňovacie skrutky matrice (11), razník (9) a matricu (10)
Nástroj sa prehrieva	Ventilačné otvory (5) sú upchaté, pri rezaní sa vyvíja nadmerná sila alebo materiál presahuje povolenú hrúbku	Vyčistite ventilačné otvory (5), znížte tlak a skontrolujte, či materiál spĺňa technické špecifikácie

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Li-ion

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
NOŻYCE DO BLACHY AKUMULATOROWE NC1.6A
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	NC1.6A		
Typ silnika	Bezszczotkowy		
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Częstotliwość skoków bez obciążenia (min^{-1})	800-2300		
Maks. grubość blachy (mm) Stal nierdzewna Stal miękka Aluminium	 1.2 1.6 2.5		
Minimalny promień cięcia (mm)	50		
Szerokość cięcia (mm)	5		
Liczba prędkości	6		
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-8:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB(A)) Niepewność K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3		
Całkowite wartości drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-8:			
Poziom drgań (m/s^2) Niepewność K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5		
Stopień ochrony	IPX54		
Klasa ochrony	III		
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	2.6		
Waga samego narzędzia (kg)	1.7		
Waga (z akcesoriami) (kg)	2.2		
Akumulator (nie wchodzi w skład zestawu)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Ładowarka (nie wchodzi w skład zestawu)			
Model	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie wejściowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd wyjściowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

OSTRZEŻENIE: Podane poziomy emisji drgań i hałasu odnoszą się do głównych zastosowań narzędzia. Jednakże, jeśli narzędzie jest używane do innych zastosowań, z innym osprzętem lub jest źle konserwowane, poziomy emisji mogą się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy. Poziomy emisji będą się różnić w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia i mogą przekraczać poziomy podane w niniejszej karcie informacyjnej. Poziomy emisji można wykorzystać do porównania jednego narzędzia z innym oraz do wstępnej oceny narażenia. Dokładne oszacowanie obciążenia powinno również uwzględniać okresy, w których narzędzie jest wyłączone lub pracuje bez użycia, co może znacznie zmniejszyć całkowite obciążenie w całym okresie pracy. Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, takie jak konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie rąk w cieple, stosowanie ochrony słuchu oraz organizacja schematów pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

1. Przełącznik wtykowy
2. Uchwyt główny
3. Przycisk wyboru prędkości
4. Gniazdo akumulatora
5. Otwory wentylacyjne
6. Uchwyt pomocniczy
7. Blokada pozycji uchwytu matrycy
8. Uchwyt matrycy
9. Stempel
10. Matrica
11. Śruby mocujące matrycę

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA*

1. Instrukcja obsługi
2. Akumulatorowa nożyce do blachy, zmontowana
3. Zestaw kluczy serwisowych
4. Stempel

* Należy pamiętać, że zawartość opakowania może się różnić w zależności od kraju zakupu. Szczegółowe informacje dotyczące opakowania można znaleźć na liście dołączonej do produktu lub uzyskać u lokalnego dystrybutora.

Akumulatorowa nożyca do blachy Procraft NC1.6A jest przeznaczona do cięcia blachy bez podłączenia do sieci elektrycznej. Narzędzie nadaje się do cięć prostych i łukowych, wykonywania wycięć wewnętrznych, dopasowywania metalowych elementów oraz pracy z blachami profilowanymi, elementami wentylacyjnymi, materiałami dachowymi i innymi cienkimi wyrobami z blachy.

Model ten jest wygodny do zadań instalacyjnych, naprawczych i warsztatowych, gdzie ważna jest mobilność, dokładność oraz możliwość pracy bez iskier i nadmiernego nagrzewania materiału. W przeciwieństwie do cięcia tarczą ścierną, nożyce zapewniają bardziej kontrolowane cięcie, nie przegrzewają krawędzi tnącej i nie wymagają zasilania sieciowego.

Silnik bezszczotkowy zwiększa niezawodność narzędzia i pomaga efektywnie wykorzystywać ładunek akumulatora. Regulowana częstotliwość skoków pozwala dostosować narzędzie do materiału i rodzaju cięcia, a kompaktowa głowica tnąca ułatwia podążanie za linią zaznaczenia i wykonywanie cięć łukowych. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu narzędzie jest wygodne w użyciu na budowie, w warsztacie, w garażu lub podczas pracy w terenie.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **UWAGA! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego), jak i zasilanego akumulatorowo (bezprzewodowego).

STANDARDOWE ZNAKI I SYMBOLE


Zawsze noś okulary ochronne — chronią oczy przed odłamkami.


Należy nosić ochronniki słuchu — chronią one słuch przed nadmiernym hałasem.


Przeczytaj instrukcję obsługi.


Ogólne ostrzeżenie dotyczące zagrożeń.


Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa dyrektyw europejskich

Znak zgodności euroazjatyckiej.

Znak zgodności Ukrainy

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z NOŻYCZKAMI DO BLACH

1. Nie przekraczać dopuszczalnej grubości blachy. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy grubość i rodzaj materiału są zgodne ze specyfikacją techniczną narzędzia. Należy pamiętać, że dopuszczalna grubość zależy od wytrzymałości materiału: stal, stal nierdzewna i aluminium mają różne wartości graniczne. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować zakleszczenie stempla, pęknięcie matrycy, przeciążenie silnika i awarię narzędzia.
2. Narzędzie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nożyce do blachy są przeznaczone do cięcia blach. Nie należy używać narzędzia do materiałów lub operacji nieokreślonych w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować uszkodzenie narzędzia, pęknięcie elementów tnących lub obrażenia operatora.
3. Mocno zamocować obrabiany element. Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, że blacha jest zamocowana i nie może się przesuwać, wibrować ani obracać podczas pracy. Niezabezpieczony element może się nagle przesunąć, zepsuć linię cięcia i spowodować obrażenia.
4. Włącz narzędzie przed rozpoczęciem cięcia, a dopiero potem przyłóż je do materiału. Nie uruchamiaj narzędzia, gdy stempel jest już dociśnięty do blachy. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować odrzut narzędzia, zakleszczenie sekcji tnącej lub uszkodzenie stempla i matrycy.
5. Trzymaj narzędzie mocno podczas pracy. Trzymaj nożyce do blachy pewnie i zachowaj stabilną pozycję ciała. Nie pracuj w niewygodnej pozycji ani nie sięgaj zbyt daleko. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować jego przesunięcie poza linię cięcia, uszkodzenie obrabianego elementu lub obrażenia ciała.
6. Trzymaj ręce, ubranie i włosy z dala od obszaru cięcia i ruchomych części. Nie zbliżaj palców do stempla, matrycy, dolnej części narzędzia ani ostrych krawędzi blachy podczas pracy. Kontakt rąk, ubrania lub włosów z obszarem roboczym może spowodować poważne obrażenia.
7. Zawsze używaj środków ochrony indywidualnej. Podczas pracy noś okulary ochronne, rękawice i solidne obuwie. W razie potrzeby używaj ochronników słuchu. Wióry metalowe, ostre krawędzie i ścinki mogą spowodować obrażenia oczu, skóry lub stóp.
8. Uważaj na wióry i ścinki. Nie usuwaj wiórów ręcznie podczas pracy narzędzia. Najpierw wyłącz narzędzie, poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma, a dopiero potem usuń odpady za pomocą odpowiedniego narzędzia. Nieprzestrzeganie tej zasady może skutkować skaleczeniami lub dostaniem się wiórów do oczu.
9. Nie należy kłaść narzędzia na wiórach. Podczas pracy należy upewnić się, że wióry i ścinki nie dostaną się do otworów wentylacyjnych, obudowy ani mechanizmu roboczego. Cząstki metalu wewnątrz narzędzia mogą uszkodzić silnik, zablokować mechanizm lub spowodować zwarcie.
10. Prowadź narzędzie płynnie, bez nadmiernego nacisku. Nie dociskaj narzędzia mocniej niż jest to konieczne do normalnego cięcia. Nadmierna siła obniża jakość cięcia, przyspiesza zużycie stempla i matrycy, zwiększa obciążenie silnika i może spowodować awarię narzędzia.
11. Trzymaj narzędzie prostopadle do powierzchni blachy. Podczas cięcia nie przechylaj narzędzia na boki ani nie skręcaj go względem linii cięcia. Przechylenie narzędzia może spowodować zablokowanie stempla, uszkodzenie matrycy, nierówne cięcie lub szarpanie narzędzia.
12. Jeśli narzędzie się zablokuje, należy je natychmiast wyłączyć. Nie należy próbować wyciągać narzędzia z materiału na siłę. Należy wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator, zwolnić obrabiany element, a dopiero potem ostrożnie wyjąć część tnącą. Próba uwolnienia narzędzia na siłę może spowodować uszkodzenie mechanizmu lub obrażenia ciała.
13. W trakcie cięcia stosuj smarowanie, jeśli jest to zalecane dla danego materiału. Podczas pracy z metalami gęstymi lub plastycznymi nałóż odpowiedni środek smarny wzdłuż linii cięcia. Praca bez smarowania może spowodować nadmierne nagrzewanie się, przyspieszone zużycie stempla i matrycy, obniżenie jakości cięcia oraz przeciążenie narzędzia.
14. Nie dotykać stempla, matrycy ani obrabianego elementu bezpośrednio po zakończeniu pracy. Po cięciu części robocze narzędzia i metal mogą być gorące. Dotknięcie ich bezpośrednio po zakończeniu pracy może spowodować oparzenia.
15. Przed regulacją, czyszczeniem lub wymianą stempla lub matrycy należy odłączyć zasilanie. W przypadku modelu akumulatorowego przed konserwacją, regulacją, transportem i przechowywaniem należy zawsze wyjąć akumulator. Przypadkowe uruchomienie narzędzia podczas konserwacji może spowodować obrażenia.
16. Sprawdź stan stempla i matrycy. Nie pracuj z tępym, uszkodzonym, zdeformowanym lub zużytym zestawem tnącym. Zużyte części obniżają jakość cięcia, zwiększają obciążenie silnika i mogą powodować zakleszanie się lub awarię narzędzia.
17. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące są dokręcone. Upewnij się, że matryca, uchwyt matrycy, śruby, nakrętki i inne elementy mocujące są dobrze dokręcone. Luźne elementy mocujące mogą spowodować przemieszczenie sekcji tnącej, uszkodzenie narzędzia lub obrażenia operatora.
18. Nie używaj uszkodzonego narzędzia. Nie rozpoczynaj pracy, jeśli przełącznik działa niestabilnie, obudowa jest uszkodzona lub narzędzie nadmiernie wibruje, przegrzewa się, iskrzy lub wydaje nietypowe dźwięki. Używanie wadliwego narzędzia może spowodować porażenie prądem, awarię narzędzia lub obrażenia.
19. Utrzymuj otwory wentylacyjne i obudowę w czystości. Regularnie oczyszczaj narzędzie z pyłu metalowego, wiórów i brudu. Zablokowane otwory wentylacyjne utrudniają chłodzenie silnika i mogą spowodować przegrzanie lub awarię narzędzia.
20. Nie pracuj w wilgotnych warunkach ani podczas deszczu. Nie dopuść do przedostania się wody do narzędzia, akumulatora lub ładowarki. Praca w wilgotnych warunkach może spowodować zwarcie, uszkodzenie akumulatora lub porażenie prądem.
21. Nie należy ciąć w miejscach, w których mogą znajdować się ukryte przewody elektryczne. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że w obszarze cięcia nie ma ukrytych przewodów. Jeśli istnieje ryzyko kontaktu z przewodami, narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów. Uszkodzenie przewodu może spowodować porażenie prądem.
22. Nie pozostawiaj narzędzia włączonego bez nadzoru. Obsługuj narzędzie tylko trzymając je w rękach. Po zakończeniu cięcia wyłącz narzędzie i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Narzędzie pozostawione w stanie włączonym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
23. Usuń ścinki i odpady z obszaru roboczego. Utrzymuj miejsce pracy w porządku i niezwłocznie usuwaj ostre fragmenty metalu. Ścinki na podłodze lub stole warsztatowym mogą spowodować skaleczenia, przebicie obuwia lub doprowadzić do poślizgnięcia się i upadku.
24. Używaj wyłącznie odpowiednich materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów. Montuj stemple, matryce i inne elementy kompatybilne z tym modelem narzędzia. Nieodpowiednie lub domowej roboty części mogą pęknąć podczas pracy, uszkodzić narzędzie lub spowodować obrażenia.
25. Przechowuj narzędzie z wyjętym akumulatorem w suchym miejscu. Po zakończeniu pracy wyjmij akumulator, wyczyść narzędzie i przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych. Niewłaściwe przechowywanie może spowodować przypadkowe uruchomienie, uszkodzenie narzędzia lub obrażenia.

ZASILANIE

Należy upewnić się, że urządzenie jest zasilane akumulatorami Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah), zgodnie z informacją na etykiecie. Użycie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i wpłynąć na jego działanie. Narzędzie zostało zaprojektowane do pracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20 V, które zapewniają stałą i niezawodną moc.

KORZYSTANIE Z NARZĘDZIA

⚠ UWAGA!

Przed zamontowaniem lub demontażem akcesoriów upewnij się, że narzędzie jest WYŁĄCZONE, i wyjmij akumulator, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

Wyjmowanie akumulatora

Aby wyjąć akumulator, naciśnij przycisk blokady akumulatora i wyciągnij akumulator z narzędzia.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka posiada dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik oznacza, że ładowanie trwa, natomiast zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. Sam akumulator może posiadać wskaźnik naładowania z diodami LED pokazującymi poziom naładowania. Aby sprawdzić poziom naładowania, należy nacisnąć przycisk sprawdzania naładowania na akumulatorze.

1 dioda LED: 25% naładowania

2 diody LED: 50% naładowania

3 diody LED: 75% naładowania

4 diody LED: w pełni naładowany

Instrukcja krok po kroku:

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
2. W przypadku ładowarek wtykowych włóż wtyczkę ładowarki do portu akumulatora. W przypadku ładowarek przesuwnych wyrównaj akumulator z otworami ładującymi i wsuń go.
3. Zapalą się czerwone diody, sygnalizując ładowanie baterii.
4. Po pełnym naładowaniu zapali się zielona kontrolka.
5. Odłącz ładowarkę od akumulatora i gniazdka lub wysuń akumulator z ładowarki.
6. Opcjonalnie: Naciśnij przycisk sprawdzania naładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą diod LED akumulatora.

Instalowanie akumulatora

Wyrównaj akumulator z rowkiem w narzędziu, a następnie wsuń go na miejsce, aż zaskoczy i zatrzasnie się.

Montaż uchwytu pomocniczego

Wkręć uchwyt pomocniczy (6) w otwór gwintowany w obudowie narzędzia i dokręć go ręcznie, aż zostanie bezpiecznie zamocowany. Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że uchwyt pomocniczy (6) nie ma luzu i nie obraca się.

Zmiana kierunku cięcia

Konstrukcja narzędzia pozwala na zmianę kierunku cięcia poprzez obrót uchwytu matrycy (8). Jest to wygodne podczas wykonywania cięć łukowych, podążania za linią zaznaczenia lub cięcia w trudno dostępnych miejscach, gdzie pozycja obudowy narzędzia jest ograniczona.

Przed zmianą kierunku cięcia należy wyłączyć narzędzie, poczekać, aż stempel (9) całkowicie się zatrzyma, a następnie wyjąć akumulator z gniazda (4).

Poluzować blokadę położenia uchwytu matrycy (7). Obrócić uchwyt matrycy (8) do żądanej pozycji względem obudowy narzędzia. Po ustawieniu żądanego kierunku cięcia mocno dokręcić blokadę położenia uchwytu matrycy (7).

⚠ Przed kontynuowaniem pracy upewnij się, że uchwyt matrycy (8) jest dobrze zamocowany, matryca (10) nie jest przesunięta, a stempel (9) porusza się swobodnie bez zacinania się. Nie rozpoczynaj cięcia, jeśli uchwyt matrycy (8) nie jest mocno zamocowany lub ma luz.

Wymiana stempla

Przed wymianą stempla wyłącz narzędzie, poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a następnie wyjmij akumulator z gniazda (4).

1. Oczyść obszar roboczy narzędzia z wiórów i zanieczyszczeń. Poluzuj blokadę pozycji uchwytu matrycy (7), a następnie wyjmij uchwyt matrycy (8), aby uzyskać dostęp do stempla (9).
2. Poluzować śrubę mocującą stempel i wyjąć zużyty lub uszkodzony stempel (9). Zamontować nowy stempel (9) tego samego typu i rozmiaru, odpowiedni dla tego modelu narzędzia. Dokręcić śrubę mocującą stempel i upewnić się, że stempel jest dobrze zamocowany, zamontowany bez przesunięcia i nie ma luzu.
3. Zamontować uchwyt matrycy (8) z powrotem na miejscu i mocno dokręcić blokadę pozycji uchwytu matrycy (7). Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy stempel (9) porusza się swobodnie wewnątrz matrycy (10), nie dotyka jej ścianek i nie zacina się.

⚠ Nie używać narzędzia z uszkodzonym, tępym, zdeformowanym lub nieprawidłowo zamontowanym stemplem (9). Może to spowodować słabą jakość cięcia, przeciążenie silnika, uszkodzenie matrycy (10) lub awarię narzędzia.

Wymiana matrycy

Przed wymianą matrycy wyłącz narzędzie, poczekaj, aż stempel (9) całkowicie się zatrzyma, a następnie wyjmij akumulator z gniazda (4).

1. Oczyść uchwyt matrycy (8) oraz obszar wokół matrycy (10) z wiórów i zanieczyszczeń. Za pomocą odpowiedniego narzędzia poluzuj i wykręć śruby mocujące matrycę (11). Wyjmij zużytą lub uszkodzoną matrycę (10) z uchwytu matrycy (8).
2. Zainstalować nową matrycę (10) tego samego typu i rozmiaru, odpowiednią dla tego modelu narzędzia. Wyrównać otwory montażowe matrycy (10) z otworami w uchwycie matrycy (8), a następnie zamontować i równomiernie dokręcić śruby mocujące matrycę (11).
3. Po montażu upewnij się, że matryca (10) jest dobrze zamocowana i nie ma luzu. Sprawdź, czy stempel (9) swobodnie wchodzi w otwór matrycy (10) i porusza się bez przesunięć lub zacinania.

⚠ Nie rozpoczynać pracy, jeśli matryca (10) jest nieprawidłowo zamontowana, uszkodzona lub nie jest solidnie zamocowana. Luźne mocowanie może spowodować przesunięcie matrycy, złamanie stempla (9), uszkodzenie narzędzia lub obrażenia operatora.

Wybór prędkości

Narzędzie jest wyposażone w przycisk wyboru prędkości (3), który pozwala zmieniać częstotliwość skoków stempla (9) w zależności od materiału, grubości obrabianego elementu i rodzaju cięcia. Prędkość można regulować w zakresie od 800 do 2300 skoków na minutę.

Aby wybrać prędkość, należy nacisnąć przycisk wyboru prędkości (3). Każde naciśnięcie przełącza narzędzie na następne ustawienie prędkości. Dostępnych jest łącznie 6 ustawień prędkości. Po osiągnięciu maksymalnej prędkości kolejne naciśnięcie przywraca narzędzie do minimalnego ustawienia prędkości.

Niższe prędkości są zalecane podczas rozpoczynania cięcia, pracy z twardszymi materiałami, wykonywania cięć po łuku oraz obróbki obszarów, gdzie wymagana jest większa kontrola. Wyższe prędkości są odpowiednie do cięcia prostego, pracy z bardziej miękkimi materiałami oraz zastosowań, gdzie wymagana jest wyższa wydajność.

Przed rozpoczęciem pracy należy wybrać odpowiednią prędkość i wykonać cięcie próbne na niepotrzebnym kawałku materiału. Jeśli podczas cięcia narzędzie zaczyna wibrować, cięcie staje się nierówne lub stempel (9) porusza się z trudem, należy zmniejszyć prędkość lub sprawdzić, czy materiał jest zgodny ze specyfikacją techniczną narzędzia.

Włączanie i wyłączanie

⚠ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź działanie suwakowego przełącznika włączania/wyłączania (1). Musi się on swobodnie przesuwać, pewnie blokować w pozycji włączonej oraz całkowicie wyłączać narzędzie po zwolnieniu. Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik się zacina, nie blokuje lub działa niestabilnie.

Aby włączyć narzędzie, przesuń suwakowy przełącznik włączania/wyłączania (1) do przodu, a następnie naciśnij jego przednią część, aby zablokować przełącznik w pozycji włączonej. Poczekaj, aż narzędzie osiągnie prędkość roboczą, i dopiero wtedy przyłóż stempel (9) oraz matrycę (10) do materiału.

Aby wyłączyć narzędzie, należy nacisnąć tylną część suwaka włączania/wyłączania (1). Przełącznik odblokuje się i powróci do pozycji wyłączonej. Po wyłączeniu należy poczekać, aż stempel (9) całkowicie się zatrzyma, zanim odłoży się narzędzie, dokona regulacji, wyczyści je lub wymieni akcesoria.

Zalecenia dotyczące użytkowania

Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że materiał ma grubość zgodną z dopuszczalną wartością określoną w specyfikacji technicznej. Zabezpiecz obrabiany element tak, aby nie mógł się przesuwać, wibrować ani obracać podczas cięcia. Sprawdź stan stempla (9) i matrycy (10), upewnij się, że uchwyt matrycy (8) jest dobrze zamocowany, oraz sprawdź, czy w obszarze roboczym nie ma wiórów.

Wybierz odpowiednią prędkość za pomocą przycisku wyboru prędkości (3). Przy rozpoczynaniu cięcia, wykonywaniu cięć po łuku oraz podczas obróbki twardszych materiałów należy stosować niższą prędkość. Wyższe prędkości można stosować do cięć prostych i w przypadku bardziej miękkich materiałów.

Przed rozpoczęciem cięcia włącz narzędzie i poczekaj, aż osiągnie prędkość roboczą. Nie uruchamiaj narzędzia, jeśli stempel (9) jest już dociśnięty do obrabianego elementu. Gdy narzędzie osiągnie prędkość, płynnie przyłóż matrycę (10) do krawędzi blachy i rozpocznij cięcie bez szarpnięć i nadmiernego nacisku.

Podczas cięcia trzymaj narzędzie za uchwyt główny (2) i uchwyt pomocniczy (6). Prowadź narzędzie płynnie wzdłuż linii cięcia, bez bocznego przesuwania się lub skręcania. Głowica tnąca musi pozostawać stabilnie ustawiona względem powierzchni blachy. Nadmierna siła nie przyspiesza cięcia, ale zwiększa obciążenie silnika, przyspiesza zużycie stempla (9) i matrycy (10) oraz może obniżyć jakość cięcia.

W przypadku cięć prostych należy prowadzić narzędzie wzdłuż wcześniej zaznaczonej linii. W razie potrzeby należy użyć prostej prowadnicy lub linijki przymocowanej do obrabianego elementu, aby utrzymać kierunek cięcia. Nie należy zbyt mocno dociskać obudowy narzędzia do prowadnicy, ponieważ może to spowodować zboczenie głowicy tnącej z linii.

W przypadku cięć krzywoliniowych należy prowadzić narzędzie wzdłuż linii zaznaczenia, wykonując małe, płynne ruchy. Nie należy próbować ostro obracać narzędzia wewnątrz materiału. Jeśli konieczna jest zmiana kierunku cięcia, należy to robić stopniowo, bez wywierania bocznego nacisku na stempel (9) i matrycę (10). W razie potrzeby należy wcześniej obrócić uchwyt matrycy (8) do dogodnej pozycji, zgodnie z opisem w odpowiedniej sekcji.

Aby wykonać wycięcie wewnętrzne, najpierw wywierć w obrabianym

elemencie otwór startowy wystarczająco duży, aby głowica tnąca mogła swobodnie się w nim zmieścić. Następnie włóż matrycę (10) do otworu, włącz narzędzie, poczekaj, aż osiągnie prędkość roboczą, i rozpocznij cięcie wzdłuż linii zaznaczenia. Nie próbuj rozpoczynać cięcia wewnętrznego bez otworu startowego.

Podczas cięcia blachy profilowanej, falistej lub trapezowej należy wybrać pozycję uchwytu matrycy (8), która pozwala na wygodne prowadzenie narzędzia w kierunku cięcia. Nie należy nadmiernie przechylać narzędzia podczas przechodzenia przez zagięcia w profilu, ponieważ może to spowodować zakleszczenie lub nierówne cięcie.

Podczas pracy należy uważać na wióry i ścinki. Nie należy ich usuwać ręcznie, gdy stempel (9) jest w ruchu. Najpierw należy wyłączyć narzędzie, poczekać, aż całkowicie się zatrzyma, wyjąć akumulator z gniazda (4), a następnie usunąć odpady za pomocą odpowiedniego narzędzia.

Jeśli narzędzie zacznie nadmiernie wibrować, cięcie stanie się nierówne, stempel (9) zablokuje się lub prędkość znacznie spadnie, należy natychmiast przerwać pracę. Wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator i sprawdzić grubość materiału, stan stempla (9) i matrycy (10), mocowanie uchwytu matrycy (8) oraz obecność wiórów w obszarze roboczym.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Czyszczenie

Po każdym użyciu należy oczyścić obudowę narzędzia, otwory wentylacyjne (5), uchwyt matrycy (8), stempel (9) i matrycę (10) z wiórów, kurzu i zanieczyszczeń. Do czyszczenia należy używać suchej, miękkiej ściereczki, szczotki lub pędzla. Należy zwrócić szczególną uwagę na obszar cięcia i otwory wentylacyjne (5), ponieważ nagromadzenie wiórów może spowodować przegrzanie, zablokowanie mechanizmu lub uszkodzenie narzędzia.

Nie usuwać wiórów ręcznie. Należy używać szczotki, pędzla lub innego odpowiedniego narzędzia. Ostre cząstki metalu mogą spowodować skaleczenia lub urazy skóry.

Do czyszczenia nie używać wody, rozpuszczalników, benzyny, agresywnych środków chemicznych ani materiałów ściernych. Nie dopuścić do przedostania się wilgoci do obudowy narzędzia, akumulatora lub ładowarki. W razie potrzeby przetrzeć obudowę lekko wilgotną szmatką, a następnie wytrzeć do sucha.

Regularnie sprawdzaj stan stempla (9), matrycy (10), uchwytu matrycy (8), blokady pozycji uchwytu matrycy (7) oraz śrub mocujących matrycę (11). Nie używaj narzędzia z uszkodzonymi, zużytymi lub luźnymi elementami.

Przechowywanie

Przed przechowywaniem wyłącz narzędzie, wyjmij akumulator z gniazda (4), oczyść narzędzie z wiórów i zanieczyszczeń oraz upewnij się, że jest całkowicie suche.

Przechowuj narzędzie, akumulator i ładowarkę w suchym, czystym miejscu, chronionym przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci i osób nieuprawnionych. Nie przechowuj narzędzia w pobliżu źródeł ciepła, otwartego ognia, agresywnych środków chemicznych ani w miejscach o wysokiej wilgotności.

Przechowuj narzędzie w taki sposób, aby stempel (9), matryca (10) i uchwyt matrycy (8) nie były narażone na uderzenia lub uszkodzenia. Nie kładź ciężkich przedmiotów na narzędziu, akumulatorze ani ładowarce.

W przypadku długotrwałego przechowywania zaleca się przechowywanie akumulatora oddzielnie od narzędzia i okresowe sprawdzanie jego stanu zgodnie z instrukcją obsługi akumulatora i ładowarki.

Transport

Przed transportem należy wyłączyć narzędzie, poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a następnie wyjąć akumulator z gniazda (4).

Narzędzie należy przenosić i transportować w sposób zapobiegający przypadkowemu uruchomieniu, upadkowi, uderzeniom i uszkodzeniom części roboczej. Nie należy przenosić narzędzia za uchwyt matrycy (8), stempel (9), matrycę (10) ani zainstalowany akumulator.

Podczas transportu narzędzie należy zabezpieczyć w opakowaniu, walizce lub innym odpowiednim pojemniku. Nie dopuścić do kontaktu części roboczej z twardymi przedmiotami, które mogą uszkodzić stempel (9), matrycę (10) lub uchwyt matrycy (8).

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę urządzenia, należy pamiętać, że naprawa, konserwacja i regulacja urządzenia powinny być wykonywane w centrach serwisowych przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie się nie włącza	Akumulator jest rozładowany, nieprawidłowo zamontowany lub przełącznik jest uszkodzony	Sprawdź, czy akumulator jest prawidłowo zamontowany, naładuj go i sprawdź działanie suwakowego przełącznika włączania/wyłączania (1)
Narzędzie pracuje, ale nie tnie materiału	Stempel (9) lub matryca (10) są zużyte, uszkodzone lub nieprawidłowo zamontowane	Wyjmij akumulator, sprawdź stan i montaż stempla (9) oraz matrycy (10) i w razie potrzeby wymień je
Stempel zakleszcza się w materiale	Materiał jest zbyt gruby, narzędzie jest źle ustawione, wybrano niewłaściwą prędkość lub elementy tnące są zużyte	Sprawdź grubość materiału, prowadź narzędzie bez przesunięcia, zmień prędkość i sprawdź stempel (9) oraz matrycę (10)
Cięcie jest nierówne	Obrabiany element nie jest prawidłowo zamocowany, narzędzie jest prowadzone z naciskiem bocznym lub stempel lub matryca są zużyte	Mocno zamocuj obrabiany element, prowadź narzędzie płynnie i sprawdź elementy tnące
Narzędzie nadmiernie wibruje	Uchwyt matrycy (8) jest luźny, matryca (10) nie jest dobrze zamocowana lub elementy tnące są uszkodzone	Sprawdź blokadę położenia uchwytu matrycy (7), śruby mocujące matrycę (11), stempel (9) oraz matrycę (10)
Narzędzie się przegrzewa	Otwory wentylacyjne (5) są zablokowane, podczas cięcia stosowana jest nadmierna siła lub materiał przekracza dopuszczalną grubość	Oczyść otwory wentylacyjne (5), zmniejsz nacisk i sprawdź, czy materiał jest zgodny ze specyfikacjami technicznymi

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu.

Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ
БЕЗЖИЧЕН НОЖ ЗА ЛАМАРИНА
NC1.6A
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	NC1.6A
Тип на двигателя	Безчетков
Номинално напрежение (V DC)	20
Скорост на хода при празен ход (мин$^{-1}$)	800-2300
Макс. дебелина на листа (mm) Неръждаема стомана Мека стомана Алуминий	 1.2 1.6 2.5
Минимален радиус на рязане (мм)	50
Ширина на рязане (мм)	5
Брой скорости	6
Стойности на шумовите емисии, определени съгласно EN 62841-2-8:	
Ниво на звуковото налягане (dB(A)) Измерено ниво на звуковата мощност (dB(A)) Неточност K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3
Общи стойности на вибрациите и неточност K, определени съгласно EN 62841-2-8:	
Ниво на вибрациите (m/s^2) Неопределеност K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5
Степен на защита	IPX54
Клас на защита	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (kg)	2.6
Тегло на инструмента без батерия (кг)	1.7
Тегло (вкл. аксесоари) (кг)	2.2
Батерия (не е включена)	
Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Зарядно устройство (не е включено)	

Модел	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входно напрежение (V AC) / Честота (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Номинална мощност (W)	45	95	135
Изходно напрежение (V DC)	20	20	20
Изходен ток (A)	2	4	6.5
Клас на защита	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Декларираните нива на вибрации и шум представляват основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различни приложения, с различни приставки или е в лошо техническо състояние, нивата на емисиите могат да се различават. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия работен период. Нивата на емисиите ще варират в зависимост от начина на използване на електроинструмента и могат да надвишат нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на емисии могат да се използват за сравнение на един инструмент с друг и за предварителна оценка на експозицията. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, през което инструментът е изключен или работи без да се използва, което може значително да намали общото натоварване през работния период. Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като поддръжка на инструмента и приставките, поддържане на ръцете топли, използване на средства за защита на слуха и организиране на работните модели.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

1. Плъзгащ се превключвател за включване/изключване
2. Основна ръкохватка
3. Бутон за избор на скорост
4. Слот за батерията
5. Отвори за вентилация
6. Допълнителна дръжка
7. Заключване на позицията на държача за матрици
8. Държач на матрицата
9. Щанца
10. Матрица
11. Винтове за закрепване на матрицата

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА*

1. Ръководство за употреба
2. Акумулаторен ножичен резак, сглобен
3. Комплект ключове за поддръжка
4. Щанга

* Моля, имайте предвид, че съдържанието на опаковката може да варира в зависимост от страната на покупка. За конкретни подробности относно вашата опаковка, моля, вижте списъка, приложен към продукта, или се свържете с местния дистрибутор.

Акумулаторният ножичен резак Procraft NC1.6A е предназначен за рязане на ламарина без свързване към електрическата мрежа. Инструментът е подходящ за прави и извити разрези, изрязване на вътрешни отвори, монтаж на метални детайли и работа с профилирани листове, вентилационни елементи, покривни материали и други продукти от тънка ламарина.

Този модел е удобен за монтажни, ремонтни и цехови задачи, при които са важни мобилността, точността и възможността за работа без искри или прекомерно нагряване на материала. За разлика от рязането с абразивен диск, ножицата осигурява по-контролиран разрез, не прегрява режещия ръб и не изисква захранване от електрическата мрежа.

Безчетковият мотор подобрява надеждността на инструмента и спомага за ефективното използване на заряда на акумулатора. Регулируемата честота на хода позволява инструментът да се адаптира към материала и вида на рязане, докато компактната режеща глава улеснява следването на маркировъчната линия и извършването на извити разрези. Благодарение на захранването от акумулатор, инструментът е удобен за използване на строителната площадка, в работилницата, в гаража или при работа на терен.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, приложени към този електроинструмент.** Неспазването на изброените по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), или за вашия електрически инструмент, захранван от акумулатор (без кабел).

ОБЩОПРИЕТИ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ



Винаги носете защитни очила – предпазват очите Ви от отломки.



Носете предпазни средства за ушите – те предпазват слуха ви от прекомерен шум.



Прочетете инструкцията за употреба.



Общо предупреждение за опасност.



В съответствие с основните приложими стандарти за безопасност на европейските директиви



Евразийски знак за съответствие.



Марка за съответствие на Украйна

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С НИБЛЕРИ

1. Не превишавайте допустимата дебелина на метала. Преди да започнете работа, проверете дали дебелината и видът на материала съответстват на техническите спецификации на инструмента. Имайте предвид, че допустимата дебелина зависи от якостта на материала: стоманата, неръждаемата стомана и алуминият имат различни гранични стойности. Неспазването на това правило може да доведе до заклещване на щанцата, счупване на матрицата, претоварване на двигателя и повреда на инструмента.
2. Използвайте инструмента само по предназначение. Ножицата е предназначена за рязане на ламарина. Не използвайте инструмента за материали или операции, които не са посочени в това ръководство. Неспазването на това правило може да доведе до повреда на инструмента, счупване на режещите елементи или нараняване на оператора.
3. Закрепете здраво детайла. Преди рязане се уверете, че металният лист е фиксиран и не може да се движи, вибрира или върти по време на работа. Незакрепен детайл може внезапно да се премести, да наруши линията на рязане и да причини нараняване.
4. Включете инструмента преди да започнете рязането и едва тогава го доближете до материала. Не включвайте инструмента, когато щанцата вече е притисната към метала. Неспазването на това правило може да доведе до отскачане на инструмента, заклещване на режещата част или повреда на щанцата и матрицата.
5. Дръжте инструмента здраво по време на работа. Дръжте ножицата за изрязване здраво и поддържайте стабилна позиция на тялото. Не работете в неудобна позиция или не се протягайте прекалено. Загубата на контрол над инструмента може да доведе до отклоняване от линията на рязане, повреда на детайла или нараняване.
6. Дръжте ръцете, дрехите и косата си далеч от зоната на рязане и движещите се части. Не доближавайте пръстите си до щанцата, матрицата, долната част на инструмента или острите ръбове на листа по време на работа. Допирът на ръцете, дрехите или косата до работната зона може да доведе до сериозни наранявания.
7. Винаги използвайте лични предпазни средства. Носете предпазни очила, ръкавици и здрави обувки по време на работа. Използвайте предпазни средства за слуха, когато е необходимо. Метални стружки, остри ръбове и отрязани части могат да наранят очите, кожата или краката.
8. Внимавайте за метални стружки и отрязъци. Не отстранявайте стружките с ръка, докато инструментът работи. Първо изключете инструмента, изчакайте, докато спре напълно, и едва тогава отстранете отпадъците с подходящ инструмент. Неспазването на това правило може да доведе до порязвания или попадане на метални стружки в очите.
9. Не поставяйте инструмента върху метални стружки. По време на работа се уверете, че стружките и отпадъците не попадат във вентилационните отвори, корпуса или работния механизъм. Металните частици вътре в инструмента могат да повредят мотора, да заклещят механизма или да причинят късо съединение.
10. Водете инструмента плавно, без прекалено налягане. Не натискайте инструмента по-силно, отколкото е необходимо за нормално рязане. Прекалената сила намалява качеството на рязане, ускорява износването на щанцата и матрицата, увеличава натоварването на мотора и може да доведе до повреда на инструмента.
11. Дръжте инструмента перпендикулярно на повърхността на листа. По време на рязане не накланяйте инструмента настрани и не го завъртайте спрямо линията на рязане. Накланянето на инструмента може да доведе до заклещване на щанцата, повреда на матрицата, неравномерно рязане или трептене на инструмента.
12. Ако инструментът се заклещи, изключете го незабавно. Не се опитвайте да извадите инструмента от материала със сила. Изключете инструмента, извадете акумулатора, освободете детайла и едва тогава внимателно извадете отрязаната част. Опитът да освободите инструмента със сила може да повреди механизма или да доведе до нараняване.
13. Използвайте смазване по време на рязане, ако това се препоръчва за материала. Когато работите с плътни или ковки метали, нанесете подходящо смазващо средство по линията на рязане. Работата без смазване може да доведе до повишено загряване, ускорено износване на щанцата и матрицата, намалено качество на рязане и претоварване на инструмента.
14. Не докосвайте щанцата, матрицата или детайла веднага след работа. След рязане работните части на инструмента и металът могат да са горещи. Докосването им веднага след работа може да доведе до изгаряния.
15. Изключете захранването преди настройка, почистване или подмяна на щанцата или матрицата. При акумулаторния модел винаги изваждайте акумулатора преди поддръжка, настройка, транспортиране и съхранение. Случайно включване на инструмента по време на поддръжка може да доведе до нараняване.
16. Проверете състоянието на щанцата и матрицата. Не работете с затъпен, повреден, деформиран или износен комплект за рязане. Износените части намаляват качеството на рязане, увеличават натоварването на мотора и могат да причинят заклещване или повреда на инструмента.
17. Проверете дали всички крепежни елементи са затегнати преди работа. Уверете се, че матрицата, държачът на матрицата, винтовете, гайките и другите крепежни елементи са здраво затегнати. Разхлабените крепежни елементи могат да причинят изместване на режещата част, повреда на инструмента или нараняване на оператора.
18. Не използвайте повреден инструмент. Не започвайте работа, ако превключвателят работи нестабилно, корпусът е повреден или инструментът вибрира прекомерно, прегрява, искри или издава необичаен шум. Работата с дефектен инструмент може да доведе до токов удар, повреда на инструмента или нараняване.
19. Поддържайте вентилационните отвори и корпуса чисти. Редовно почиствайте инструмента от метален прах, стружки и мръсотия. Запушените вентилационни отвори затрудняват охлаждането на мотора и могат да доведат до прегряване или повреда на инструмента.
20. Не работете при влажни условия или под дъжд. Не допускайте вода да попадне в инструмента, акумулатора или зарядното устройство. Работата при влажни условия може да доведе до късо съединение, повреда на акумулатора или токов удар.
21. Не режете в зони, където може да има скрити електрически кабели. Преди работа се уверете, че в зоната на рязане няма скрити кабели. Ако има риск от допир с кабели, дръжте инструмента само за изолираните повърхности за хващане. Повреда на кабел може да доведе до токов удар.
22. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Работете с инструмента само докато го държите в ръцете си. След приключване на рязането изключете инструмента и изчакайте, докато всички движещи се части напълно спрат. Инструмент, оставен да работи, може да причини наранявания или имуществени щети.
23. Премахнете отрязъците и отпадъците от работната зона. Поддържайте работното място подредено и незабавно премахвайте остри метални фрагменти. Отрязъците на пода или работната маса могат да причинят порязвания, да пробият обувките или да доведат до подхлъзване и падане.
24. Използвайте само подходящи консумативи и аксесоари. Монтирайте щанги, матрици и други компоненти, които са съвместими с този модел инструмент. Неподходящи или самоделни части могат да се счупят по време на работа, да повредят инструмента или да причинят наранявания.
25. Съхранявайте инструмента с извадена батерия на сухо място.

След работа извадете батерията, почистете инструмента и го съхранявайте на място, недостъпно за деца и неоторизирани лица. Неправилното съхранение може да доведе до случайно включване, повреда на инструмента или нараняване.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва с батерии Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah или 8 Ah), както е посочено на етикета. Използването на всякакви други батерии може да повреди инструмента и да повлияе на неговата производителност. Инструментът е проектиран да работи с презареждаеми литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват постоянна и надеждна мощност.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Преди да монтирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е ИЗКЛЮЧЕН, и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона за заключване на батерията и издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на акумулатора

Зарядното устройство има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, докато зеленият индикатор показва, че зареждането е завършено. Самата батерия може да има индикатор за заряд с LED диоди, показващ нивото на заряд. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда върху батерията.

1 светодиод: 25% заряден

2 светодиода: 50% заряден

3 светодиода: 75% заряден

4 светодиода: напълно заредена

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. При зарядните устройства с щепсел, поставете щепсела в порта за батерията. При зарядните устройства с плъзгащ механизъм, подравнете батерията с отворите за зареждане и я плъзнете вътре.
3. Червеният индикатор ще светне, показвайки, че батерията се зарежда.
4. След като батерията се зареди напълно, зеленият индикатор ще светне.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на заряда на батерията, за да видите нивото на заряд чрез светодиодите на батерията.

Монтиране на батерията

Поставете акумулатора в жлеба на инструмента и го плъзнете на място, докато се фиксира и чуете щракване.

Монтиране на допълнителната ръкохватка

Завийте допълнителната ръкохватка (6) в отвора с резба на корпуса на инструмента и я затегнете с ръка, докато се фиксира здраво. Преди да започнете работа, уверете се, че допълнителната ръкохватка (6) не се клати и не се върти.

Промяна на посоката на рязане

Конструкцията на инструмента позволява промяна на посоката на рязане чрез завъртане на държача на матрицата (8). Това е удобно при извършване на извити разрези, следване на маркировъчна линия или рязане в труднодостъпни места, където позицията на корпуса на инструмента е ограничена.

Преди да промените посоката на рязане, изключете инструмента, изчакайте, докато ударникът (9) спре напълно, и извадете акумулатора от гнездото за акумулатора (4).

Разхлабете фиксатора на позицията на държача на матрицата (7). Завъртете държача на матрицата (8) до желаната позиция спрямо корпуса на инструмента. След като настроите желаната посока на рязане, затегнете здраво фиксатора на позицията на държача на матрицата (7).

⚠ Преди да продължите работата, уверете се, че държателят на матрицата (8) е здраво закрепен, матрицата (10) не е изместена и ударникът (9) се движи свободно, без да се заклещва. Не започвайте рязане, ако държателят на матрицата (8) не е здраво закрепен или има люфт.

Смяна на щанцата

Преди да сменяте щанцата, изключете инструмента, изчакайте, докато всички движещи се части напълно спрат, и извадете акумулатора от гнездото за акумулатора (4).

1. Почистете работната зона на инструмента от стружки и замърсявания. Разхлабете фиксатора на позицията на държача на матрицата (7), след което извадете държача на матрицата (8), за да получите достъп до щанцата (9).
2. Разхлабете винта за затягане на матрицата и извадете износената или повредената матрица (9). Поставете нова матрица (9) от същия тип и размер, подходяща за този модел инструмент. Затегнете винта за затягане на матрицата и се уверете, че матрицата е здраво закрепена, поставена без изкривяване и няма люфт.
3. Поставете държача на матрицата (8) обратно на мястото му и затегнете здраво фиксатора на държача на матрицата (7). Преди да започнете работа, проверете дали щанцата (9) се движи свободно вътре в матрицата (10), не докосва стените ѝ и не се заклещва.

⚠ Не използвайте инструмента с повреден, затъпен, деформиран или неправилно монтиран ударник (9). Това може да доведе до лошо качество на рязане, претоварване на мотора, повреда на матрицата (10) или повреда на инструмента.

Смяна на матрицата

Преди да сменяте матрицата, изключете инструмента, изчакайте, докато ударникът (9) спре напълно, и извадете акумулатора от гнездото за акумулатора (4).

1. Почистете държача на матрицата (8) и зоната около матрицата (10) от метални стружки и замърсявания. С помощта на подходящ инструмент разхлабете и извадете винтовете за закрепване на матрицата (11). Извадете износената или повредена матрица (10) от държача на матрицата (8).
2. Поставете нова матрица (10) от същия тип и размер, подходяща за този модел инструмент. Съвместете монтажните отвори на матрицата (10) с отворите в държача на матрицата (8), след което поставете и равномерно затегнете винтовете за закрепване на матрицата (11).
3. След монтажа се уверете, че матрицата (10) е здраво закрепена и няма люфт. Проверете дали щанцата (9) влиза свободно в отвора на матрицата (10) и се движи без изкривяване или заклещване.

⚠ Не започвайте работа, ако матрицата (10) е монтирана неправилно, повредена или не е здраво затегната. Незатегнатото закрепване може да доведе до изместване на матрицата, счупване на щанцата (9), повреда на инструмента или нараняване на оператора.

Избор на скорост

Инструментът е оборудван с бутон за избор на скорост (3), който ви позволява да променяте честотата на хода на удара (9) в зависимост от материала, дебелината на детайла и вида на рязане. Скоростта е регулируема в диапазона от 800 до 2300 удара в минута.

За да изберете скоростта, натиснете бутона за избор на скорост (3). Всяко натискане превключва инструмента към следващата настройка на скоростта. Налични са общо 6 настройки на скоростта. След достигане на максималната скорост, следващото натискане връща инструмента към настройката за минимална скорост.

По-ниските скорости се препоръчват при започване на рязане, работа с по-твърди материали, извършване на извити разрези и обработка на области, където се изисква по-голям контрол. По-високите скорости са подходящи за праволинейно рязане, работа с по-меки материали и приложения, където се изисква по-висока производителност.

Преди да започнете работа, изберете подходящата скорост и направете пробно рязане върху ненужен парче материал. Ако инструментът започне да вибрира по време на рязане, разрезът стане неравен или ударникът (9) се движи с трудност, намалете скоростта или проверете дали материалът отговаря на техническите спецификации на инструмента.

Включване и изключване

⚠ Преди да започнете работа, проверете работата на плъзгащия се превключвател за включване/изключване (1). Той трябва да се движи свободно, да се фиксира сигурно в положение „включено" и да изключва инструмента напълно, когато бъде освободен. Не използвайте инструмента, ако превключвателят се заклещи, не се фиксира или работи нестабилно.

За да включите инструмента, плъзнете плъзгащия превключвател за включване/изключване (1) напред, след което натиснете предната му

част, за да го фиксирате в положение „включено". Изчакайте, докато инструментът достигне работната си скорост, и едва тогава доближете щанцата (9) и матрицата (10) до материала.

За да изключите инструмента, натиснете задната част на плъзгащия се превключвател за включване/изключване (1). Превключвателят ще се отключи и ще се върне в положение „изключено". След изключване изчакайте, докато ударникът (9) спре напълно, преди да оставите инструмента, да правите настройки, да почиствате или да сменяте принадлежности.

Препоръки за работа

Преди да започнете работа, уверете се, че материалът отговаря на допустимата дебелина, посочена в техническите спецификации. Закрепете детайла така, че да не може да се движи, вибрира или върти по време на рязане. Проверете състоянието на щанцата (9) и матрицата (10), уверете се, че държачът на матрицата (8) е здраво закрепен, и проверете дали в работната зона няма стружки.

Изберете подходящата скорост с помощта на бутона за избор на скорост (3). Използвайте по-ниска скорост при започване на рязане, при извършване на криви разрези и при работа с по-твърди материали. По-високи скорости могат да се използват за прави разрези и по-меки материали.

Преди да започнете да режете материала, включете инструмента и изчакайте, докато достигне работната си скорост. Не стартирайте инструмента, ако ударникът (9) вече е притиснат към детайла. След като инструментът достигне скорост, плавно доближете матрицата (10) до ръба на листа и започнете да режете без резки движения или прекомерно налягане.

По време на рязане дръжте инструмента за основната дръжка (2) и спомагателната дръжка (6). Водете инструмента плавно по линията на рязане, без странично отклонение или усукване. Рязащата глава трябва да остава стабилно позиционирана спрямо повърхността на листа. Прекомерната сила не ускорява рязането, а увеличава натоварването на мотора, ускорява износването на щанцата (9) и матрицата (10) и може да намали качеството на рязане.

За прави рези, водете инструмента по предварително маркирана линия. Ако е необходимо, използвайте права водача или линийка, закрепена към детайла, за да поддържате посоката на рязане. Не притискайте корпуса на инструмента прекалено силно към водача, тъй като това може да доведе до отклоняване на режещата глава от линията.

За извити разрези водете инструмента по маркираната линия с малки, плавни движения. Не се опитвайте да завъртате инструмента рязко вътре в материала. Ако е необходимо да промените посоката на рязане, правете го постепенно, без да упражнявате страничен натиск върху щанцата (9) и матрицата (10). Ако е необходимо, завъртете предварително държача на матрицата (8) в удобна позиция, както е описано в съответния раздел.

За да направите вътрешен изрез, първо пробийте в детайла начален отвор, достатъчно голям, за да може режещата глава да влезе свободно. След това поставете матрицата (10) в отвора, включете инструмента, изчакайте, докато достигне работна скорост, и започнете да режете по маркировъчната линия. Не се опитвайте да започнете вътрешен изрез без начален отвор.

При рязане на профилирани, гофрирани или трапецовидни листове изберете положение на държача на матрицата (8), което позволява инструментът да се води удобно в посоката на рязане. Не накланяйте инструмента прекалено много при преминаване през извивки в профила, тъй като това може да доведе до заклещване или неравномерно рязане.

По време на работа внимавайте за стружки и отрязъци. Не ги отстранявайте с ръка, докато щанцата (9) се движи. Първо изключете инструмента, изчакайте, докато той спре напълно, извадете акумулатора от гнездото за акумулатор (4) и след това отстранете отпадъците с подходящ инструмент.

Ако инструментът започне да вибрира прекалено, разрезът стане неравен, щанцата (9) се заклещи или скоростта значително спадне, спрете работата незабавно. Изключете инструмента, извадете акумулатора и проверете дебелината на материала, състоянието на щанцата (9) и матрицата (10), фиксирането на държача на матрицата (8) и наличието на стружки в работната зона.

ПОДДРЪЖКА

Преди да извършвате каквато и да е поддръжка, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Почистване

След всяка употреба почистете корпуса на инструмента, вентилационните отвори (5), държача на матрицата (8), щанцата (9) и матрицата (10) от метални стружки, прах и мръсотия. За почистване използвайте суха мека кърпа, четка или четка. Обърнете специално внимание на зоната на рязане и вентилационните отвори (5), тъй като натрупването на метални стружки може да доведе до прегряване, засядане на механизма или повреда на инструмента.

Не отстранявайте стружките с ръка. Използвайте четка, бояджийска четка или друг подходящ инструмент. Остри метални частици могат да причинят порязвания или наранявания на кожата.

Не използвайте вода, разтворители, бензин, агресивни химикали или абразивни материали за почистване. Не допускайте влага да попадне в корпуса на инструмента, акумулатора или зарядното устройство. Ако е необходимо, избършете корпуса с леко навлажнена кърпа, след което го избършете до сухо.

Редовно проверявайте състоянието на щанцата (9), матрицата (10), държача на матрицата (8), фиксатора на държача на матрицата (7) и винтовете за закрепване на матрицата (11). Не използвайте инструмента с повредени, износени или разхлабени компоненти.

Съхранение

Преди съхранение изключете инструмента, извадете акумулатора от гнездото за акумулатор (4), почистете инструмента от стружки и мръсотия и се уверете, че е напълно сух.

Съхранявайте инструмента, акумулатора и зарядното устройство на сухо и чисто място, защитено от влага, недостъпно за деца и неоторизирани лица. Не съхранявайте инструмента в близост до източници на топлина, открит огън, агресивни химикали или на места с висока влажност.

Съхранявайте инструмента така, че ударникът (9), матрицата (10) и държачът на матрицата (8) да не са изложени на удари или повреди. Не поставяйте тежки предмети върху инструмента, акумулатора или зарядното устройство.

При дългосрочно съхранение се препоръчва акумулаторът да се съхранява отделно от инструмента и периодично да се проверява състоянието му в съответствие с инструкциите за акумулатора и зарядното устройство.

Транспортиране

Преди транспортиране изключете инструмента, изчакайте, докато всички движещи се части напълно спрат, и извадете акумулатора от гнездото за акумулатор (4).

Носете и транспортирайте инструмента по начин, който предотвратява случайно включване, изпускане, удари и повреда на работната част. Не носете инструмента за държача на матрицата (8), щанцата (9), матрицата (10) или поставената батерия.

При транспортиране на инструмента го закрепете в опаковката, кутията или друг подходящ контейнер. Не позволявайте работната част да влезе в контакт с твърди предмети, които могат да повредят удара (9), матрицата (10) или държача на матрицата (8).

За безопасна и надеждна работа на инструмента имайте предвид, че ремонтът, поддръжката и настройката на инструмента трябва да се извършват в сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Инструментът не се включва	Батерията е изтощена, неправилно поставена или превключвателят е дефектен	Проверете дали батерията е поставена правилно, заредете я и проверете работата на плъзгащия превключвател за включване/изключване (1)
Инструментът работи, но не реже материала	Щанцата (9) или матрицата (10) са износени, повредени или неправилно поставени	Извадете акумулатора, проверете състоянието и монтажа на щанцата (9) и матрицата (10) и ги сменете, ако е необходимо
Ударникът се заклещва в материала	Материалът е прекалено дебел, инструментът е неправилно подравнен, избрана е грешна скорост или режещите елементи са износени	Проверете дебелината на материала, водете инструмента без да го изкривявате, променете скоростта и проверете щанцата (9) и матрицата (10)

Разрезът е неравен	Детайлът не е закрепен правилно, инструментът се води със страничен натиск или щанцата или матрицата са износени	Закрепете детайла здраво, водете инструмента плавно и проверете режещите елементи
Инструментът вибрира прекалено	Държачът на матрицата (8) е разхлабен, матрицата (10) не е здраво закрепена или режещите елементи са повредени	Проверете фиксатора на позицията на държача на матрицата (7), винтовете за закрепване на матрицата (11), щанцата (9) и матрицата (10)
Инструментът прегрява	Вентилационните отвори (5) са запушени, при рязането се прилага прекомерна сила или материалът надвишава допустимата дебелина	Почистете вентилационните отвори (5), намалете налягането и проверете дали материалът отговаря на техническите спецификации

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
MASINA DE STANTAT TABLA CU ACUMULATOR NC1.6A
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	**NC1.6A**		
Tip motor	Fără perii		
Tensiune nominală (V CC)	20		
Viteză de cursă fără sarcină (min^{-1})	800-2300		
Grosime maximă a tablei (mm) Oțel inoxidabil Oțel moale Aluminiu	1.2 1.6 2.5		
Raza minimă de tăiere (mm)	50		
Lățime de tăiere (mm)	5		
Număr de viteze	6		
Valori ale emisiilor sonore determinate conform EN 62841-2-8:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3		
Valorile totale ale vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-8:			
Nivelul de vibrații (m/s^2) Incertitudine K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5		
Nivel de protecție	IPX54		
Clasa de protecție	III		
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	2.6		
Greutate unealtă fără accesorii (kg)	1.7		
Greutate (inclusiv accesorii) (kg)	2.2		
Baterie (nu este inclusă)			
Tensiune nominală (V CC)	20		
Tip baterie	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Încărcător (nu este inclus)			
Model	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Tensiune de intrare (V CA) / Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V CC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6.5
Clasa de protecție	II	II	II

AVERTISMENT: Nivelurile declarate de vibrații și emisii de zgomot reprezintă principalele aplicații ale sculei. Cu toate acestea, dacă scula este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau este întreținută necorespunzător, nivelurile de emisii pot diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru. Nivelurile de emisii vor varia în funcție de modul în care este utilizată scula electrică și pot depăși nivelurile indicate în această fișă informativă. Aceste niveluri de emisie pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu

alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare precisă a sarcinii ar trebui să țină cont și de momentele în care unealta este oprită sau funcționează fără a fi utilizată, ceea ce poate reduce semnificativ sarcina totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul, cum ar fi întreținerea uneltei și a accesoriilor, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea ritmului de lucru.

DESCRIERE (*DES. 1)

1. Comutator glisant de pornire/oprire
2. Mâner principal
3. Buton de selectare a vitezei
4. Slot pentru baterie
5. Orificii de ventilație
6. Mâner auxiliar
7. Blocare poziție suport matriță
8. Suport pentru matriță
9. Pumnal
10. Matriță
11. Șuruburi de fixare a matriței

CONȚINUTUL PACHETULUI*

1. Manual de instrucțiuni
2. Fierăstrău fără fir, asamblat
3. Set de chei de întreținere
4. Punch

* Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice privind pachetul dvs., vă rugăm să consultați lista furnizată împreună cu produsul sau să contactați distribuitorul local.

Nibblerul fără fir Procraft NC1.6A este conceput pentru tăierea tablelor fără conectare la rețeaua electrică. Unealta este potrivită pentru tăieturi drepte și curbe, realizarea de decupaje interne, montarea pieselor metalice și lucrul cu table profilate, elemente de ventilație, materiale pentru acoperișuri și alte produse din tablă subțire.

Acest model este convenabil pentru lucrări de instalare, reparații și atelier, unde mobilitatea, precizia și capacitatea de a lucra fără scântei sau încălzirea excesivă a materialului sunt importante. Spre deosebire de tăierea cu un disc abraziv, foarfeca de tăiat asigură o tăietură mai controlată, nu supraîncălzește muchia de tăiere și nu necesită alimentare de la rețeaua electrică.

Motorul fără perii îmbunătățește fiabilitatea sculei și ajută la utilizarea eficientă a încărcării bateriei. Frecvența de tăiere reglabilă permite adaptarea sculei la material și la tipul de tăiere, în timp ce capul de tăiere compact facilitează urmărirea liniei de marcare și efectuarea tăieturilor curbe. Datorită alimentării cu baterie, scula este convenabilă de utilizat pe șantier, în atelier, în garaj sau în timpul lucrărilor pe teren.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

⚠ **ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată de la baterie (fără cablu).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție – vă protejează ochii de resturi.


Purtați protecție pentru urechi – vă protejează auzul de zgomotul excesiv.


Citiți manualul de instrucțiuni.


Avertisment general privind siguranța.

În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile din directivele europene

Marcaj de conformitate eurasiatic.


Marcaj de conformitate din Ucraina

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL CU MAȘINILE DE TĂIAT

1. Nu depășiți grosimea admisă a metalului. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă grosimea și tipul materialului sunt conforme cu specificațiile tehnice ale sculei. Rețineți că grosimea admisă depinde de rezistența materialului: oțelul, oțelul inoxidabil și aluminiul au valori limită diferite. Nerespectarea acestei reguli poate provoca blocarea poansonului, ruperea matriței, supraîncărcarea motorului și defectarea sculei.
2. Utilizați unealta numai în scopul pentru care a fost concepută. Nibblerul este conceput pentru tăierea tablelor. Nu utilizați unealta pentru materiale sau operațiuni care nu sunt specificate în acest manual. Nerespectarea acestei reguli poate duce la deteriorarea uneltei, ruperea elementelor de tăiere sau rănirea operatorului.
3. Fixați bine piesa de prelucrat. Înainte de tăiere, asigurați-vă că tabla este fixată și nu se poate mișca, vibra sau roti în timpul funcționării. O piesă de prelucrat nefixată se poate deplasa brusc, poate strica linia de tăiere și poate provoca vătămări.
4. Porniți unealta înainte de a începe tăierea și abia apoi apropiați-o de material. Nu porniți unealta când poansonul este deja apăsat pe metal. Nerespectarea acestei reguli poate provoca reculul uneltei, blocarea secțiunii de tăiere sau deteriorarea poansonului și a matriței.
5. Țineți unealta ferm în timpul funcționării. Mențineți o prindere sigură a uneltei de decupare și o poziție stabilă a corpului. Nu lucrați într-o poziție incomodă și nu vă întindeți prea mult. Pierderea controlului asupra uneltei poate determina devierea acesteia de la linia de tăiere, deteriorarea piesei de prelucrat sau provocarea de leziuni.
6. Țineți mâinile, hainele și părul departe de zona de tăiere și de piesele în mișcare. Nu apropiați degetele de poanson, matriță, partea inferioară a sculei sau marginile ascuțite ale tablei în timpul funcționării. Contactul mâinilor, hainelor sau părului cu zona de lucru poate duce la vătămări grave.
7. Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală. Purtați ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte robustă în timpul funcționării. Utilizați protecție auditivă atunci când este necesar. Așchii metalice, marginile ascuțite și resturile pot provoca leziuni la ochi, piele sau picioare.
8. Aveți grijă la așchii metalice și resturi. Nu îndepărtați așchiile cu mâna în timp ce unealta este în funcțiune. Mai întâi opriți unealta, așteptați până se oprește complet și abia apoi îndepărtați resturile folosind o unealtă adecvată. Nerespectarea acestei reguli poate duce la tăieturi sau la pătrunderea așchiilor metalice în ochi.
9. Nu așezați unealta pe așchii metalice. În timpul funcționării, asigurați-vă că așchiile și resturile nu pătrund în orificiile de ventilație, carcasă sau mecanismul de lucru. Particulele metalice din interiorul uneltei pot deteriora motorul, bloca mecanismul sau provoca un scurtcircuit.
10. Ghidati scula lin, fara a exercita o presiune excesiva. Nu apasati scula mai tare decat este necesar pentru o taiere normala. Forta excesiva reduce calitatea taierei, accelereaza uzura punzonului si a matriciei, creste sarcina asupra motorului si poate provoca defectarea sculei.
11. Mențineți unealta perpendiculară pe suprafața tablei. În timpul tăierii, nu înclinați unealta lateral și nu o răsuciți față de linia de tăiere. Înclinarea uneltei poate bloca poansonul, deteriora matrița, produce o tăietură inegală sau provoca mișcări bruște ale uneltei.
12. Dacă scula se blochează, opriți-o imediat. Nu încercați să scoateți scula din material cu forța. Opriți scula, scoateți bateria, eliberați piesa de prelucrat și abia apoi îndepărtați cu grijă secțiunea de tăiere. Încercarea de a elibera scula cu forța poate deteriora mecanismul sau poate provoca vătămări.
13. Utilizați lubrifiere în timpul tăierii, dacă este recomandat pentru materialul respectiv. Când lucrați cu metale dense sau ductile, aplicați un lubrifiant adecvat de-a lungul liniei de tăiere. Funcționarea fără lubrifiere poate provoca încălzire crescută, uzură accelerată a poansonului și a matriței, calitate redusă a tăierii și suprasolicitarea sculei.
14. Nu atingeți poansonul, matrița sau piesa de prelucrat imediat după utilizare. După tăiere, părțile de lucru ale sculei și metalul pot fi fierbinți. Atingerea acestora imediat după utilizare poate provoca arsuri.
15. Deconectați alimentarea înainte de reglare, curățare sau înlocuirea poansonului sau a matriței. Pentru modelul fără fir, scoateți întotdeauna bateria înainte de întreținere, reglare, transport și depozitare. Pornirea accidentală a sculei în timpul întreținerii poate provoca vătămări.

16. Verificați starea poansonului și a matriței. Nu lucrați cu un set de tăiere tocit, deteriorat, deformat sau uzat. Piesele uzate reduc calitatea tăierii, cresc sarcina asupra motorului și pot provoca blocaje sau defectarea sculei.
17. Verificați dacă toate elementele de fixare sunt strânse înainte de utilizare. Asigurați-vă că matrița, suportul matriței, șuruburile, piulițele și alte elemente de fixare sunt strânse bine. Elementele de fixare slăbite pot provoca deplasarea secțiunii de tăiere, deteriorarea sculei sau rănirea operatorului.
18. Nu utilizați o unealtă deteriorată. Nu începeți lucrul dacă comutatorul funcționează instabil, carcasa este deteriorată sau unealta vibrează excesiv, se supraîncălzește, produce scântei sau zgomote neobișnuite. Utilizarea unei unelte defecte poate duce la electrocutare, defectarea uneltei sau rănirea operatorului.
19. Păstrați orificiile de ventilație și carcasa curate. Curățați regulat scula de praf metalic, așchii și murdărie. Orificiile de ventilație blocate afectează răcirea motorului și pot provoca supraîncălzirea sau defectarea sculei.
20. Nu lucrați în condiții de umiditate sau pe ploaie. Nu permiteți pătrunderea apei în unealtă, baterie sau încărcător. Utilizarea în condiții de umiditate poate provoca un scurtcircuit, deteriorarea bateriei sau electrocutare.
21. Nu tăiați în zone în care ar putea exista cabluri electrice ascunse. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există cabluri ascunse în zona de tăiere. Dacă există riscul de contact cu cablurile, țineți unealta numai de suprafețele de prindere izolate. Deteriorarea unui cablu poate duce la electrocutare.
22. Nu lăsați unealta să funcționeze nesupravegheată. Folosiți unealta numai ținând-o în mâini. După finalizarea tăierii, opriți unealta și așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet. O unealtă lăsată să funcționeze poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.
23. Îndepărtați resturile și deșeurile din zona de lucru. Mențineți locul de muncă curat și îndepărtați imediat fragmentele metalice ascuțite. Resturile de pe podea sau de pe bancul de lucru pot provoca tăieturi, pot perfora încălțămintea sau pot duce la alunecări și căderi.
24. Utilizați numai consumabile și accesorii adecvate. Instalați poansoane, matrițe și alte componente compatibile cu acest model de unealtă. Piesele necorespunzătoare sau de fabricație proprie se pot rupe în timpul funcționării, pot deteriora unealta sau pot provoca vătămări.
25. Depozitați unealta cu bateria scoasă într-un loc uscat. După utilizare, scoateți bateria, curățați unealta și depozitați-o într-un loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate. Depozitarea necorespunzătoare poate provoca pornirea accidentală, deteriorarea uneltei sau vătămări.

ALIMENTARE CU ENERGIE

Asigurați-vă că unealta este alimentată cu baterii Procraft de 20 V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah), conform specificațiilor de pe eticheta de identificare. Utilizarea oricărei alte baterii poate deteriora unealta și îi poate afecta performanța. Unealta este concepută pentru a funcționa cu baterii reîncărcabile litiu-ion Procraft de 20 V, care asigură o alimentare constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ ATENȚIE!

Înainte de a instala sau de a scoate accesoriile, asigurați-vă că unealta este oprită și scoateți bateria pentru a evita pornirea accidentală.

Scoaterea bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de blocare a bateriei și trageți bateria în afara sculei.

Instrucțiuni de încărcare a bateriei

Încărcătorul are două indicatoare: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că încărcarea este în curs, în timp ce indicatorul verde indică faptul că încărcarea este completă. Bateria în sine poate avea un indicator de încărcare cu LED-uri pentru a arăta nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe baterie.

1 LED: 25% încărcat

2 LED-uri: 50% încărcat

3 LED-uri: 75% încărcat

4 LED-uri: complet încărcat

Instrucțiuni pas cu pas:

1. Conectați încărcătorul la o priză de curent.
2. Pentru încărcătoarele cu mufă, introduceți mufa de încărcare în portul bateriei. Pentru încărcătoarele cu glisor, aliniați bateria cu fantele de încărcare și glisați-o înăuntru.
3. Indicatorul roșu se va aprinde, indicând că bateria se încarcă.
4. Odată ce bateria este complet încărcată, indicatorul verde se va aprinde.
5. Deconectați încărcătorul de la baterie și de la priză sau scoateți bateria din încărcător.
6. Opțional: Apăsați butonul de verificare a încărcării de pe baterie pentru a vizualiza nivelul de încărcare folosind LED-urile bateriei.

Instalarea bateriei

Aliniați pachetul de baterii cu canelura de pe unealtă, apoi glisați-l în poziție până când se blochează și se aude un clic.

Instalarea mânerului auxiliar

Înșurubați mânerul auxiliar (6) în orificiul filetat de pe carcasa sculei și strângeți-l cu mâna până când este fixat ferm. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că mânerul auxiliar (6) nu are joc și nu se rotește.

Schimbarea direcției de tăiere

Designul sculei permite schimbarea direcției de tăiere prin rotirea suportului de matriță (8). Acest lucru este util atunci când se efectuează tăieturi curbe, se urmează o linie de marcare sau se taie în zone greu accesibile, unde poziția carcasei sculei este limitată.

Înainte de a schimba direcția de tăiere, opriți unealta, așteptați până când poansonul (9) s-a oprit complet și scoateți bateria din compartimentul pentru baterie (4).

Slăbiți dispozitivul de blocare a poziției suportului matriței (7). Rotiți suportul matriței (8) în poziția dorită față de carcasa sculei. După setarea direcției de tăiere dorite, strângeți bine dispozitivul de blocare a poziției suportului matriței (7).

Înainte de a continua lucrul, asigurați-vă că suportul matriței (8) este fixat bine, că matrița (10) nu este deplasată și că poansonul (9) se mișcă liber, fără blocaje. Nu începeți tăierea dacă suportul matriței (8) nu este fixat ferm sau are joc.

Înlocuirea poansonului

Înainte de a înlocui poansonul, opriți unealta, așteptați până când toate piesele mobile s-au oprit complet și scoateți bateria din compartimentul pentru baterie (4).

1. Curățați zona de lucru a sculei de așchii și murdărie. Slăbiți blocarea de poziție a suportului matriței (7), apoi scoateți suportul matriței (8) pentru a avea acces la poanson (9).
2. Slăbiți șurubul de prindere a poansonului și scoateți poansonul uzat sau deteriorat (9). Instalați un poanson nou (9) de același tip și dimensiune, potrivit pentru acest model de unealtă. Strângeți șurubul de prindere a poansonului și asigurați-vă că poansonul este fixat bine, instalat fără aliniere incorectă și nu prezintă joc.
3. Instalați suportul matriței (8) la loc și strângeți bine dispozitivul de blocare a poziției suportului matriței (7). Înainte de a începe lucrul, verificați dacă poansonul (9) se mișcă liber în interiorul matriței (10), nu atinge pereții acesteia și nu se blochează.

⚠ Nu utilizați scula cu un poanson (9) deteriorat, tocit, deformat sau montat incorect. Acest lucru poate duce la o calitate slabă a tăierii, la suprasolicitarea motorului, la deteriorarea matriței (10) sau la defectarea sculei.

Înlocuirea matriței

Înainte de a înlocui matrița, opriți unealta, așteptați până când poansonul (9) se oprește complet și scoateți bateria din compartimentul pentru baterie (4).

1. Curățați suportul matriței (8) și zona din jurul matriței (10) de așchii metalice și murdărie. Folosind o unealtă adecvată, slăbiți și scoateți șuruburile de fixare a matriței (11). Scoateți matrița uzată sau deteriorată (10) din suportul matriței (8).
2. Instalați o matriță nouă (10) de același tip și dimensiune, potrivită pentru acest model de unealtă. Aliniați orificiile de montare ale matriței (10) cu orificiile din suportul matriței (8), apoi instalați și strângeți uniform șuruburile de fixare a matriței (11).
3. După montare, asigurați-vă că matrița (10) este fixată bine și nu are joc. Verificați dacă poansonul (9) intră liber în orificiul matriței (10) și se mișcă fără aliniere incorectă sau blocare.

⚠ Nu începeți lucrul dacă matrița (10) este instalată incorect, deteriorată sau nu este fixată ferm. Fixarea slabă poate provoca deplasarea matriței, ruperea poansonului (9), deteriorarea sculei sau rănirea operatorului.

Selectarea vitezei

Unealta este echipată cu un buton de selectare a vitezei (3), care vă permite să modificați frecvența de cursă a poansonului (9) în funcție de material,

grosimea piesei de prelucrat și tipul de tăiere. Viteza este reglabilă în intervalul de la 800 la 2300 de curse pe minut.

Pentru a selecta viteza, apăsați butonul de selectare a vitezei (3). Fiecare apăsare comută scula la următoarea setare de viteză. Sunt disponibile în total 6 setări de viteză. După atingerea vitezei maxime, următoarea apăsare readuce scula la setarea de viteză minimă.

Vitezele mai mici sunt recomandate la începerea unei tăieturi, la lucrul cu materiale mai dure, la realizarea tăieturilor curbe și la prelucrarea zonelor în care este necesar un control sporit. Vitezele mai mari sunt potrivite pentru tăierea dreaptă, lucrul cu materiale mai moi și aplicațiile în care este necesară o productivitate mai mare.

Înainte de a începe lucrul, selectați viteza adecvată și efectuați o tăiere de probă pe o bucată de material inutilă. Dacă unealta începe să vibreze în timpul tăierii, tăietura devine inegală sau poansonul (9) se mișcă cu dificultate, reduceți viteza sau verificați dacă materialul respectă specificațiile tehnice ale uneltei.

Pornirea și oprirea

⚠ Înainte de a începe lucrul, verificați funcționarea comutatorului glisant de pornire/oprire (1). Acesta trebuie să se miște liber, să se blocheze în siguranță în poziția de pornire și să oprească complet unealta atunci când este eliberat. Nu utilizați unealta dacă comutatorul se blochează, nu se blochează sau funcționează instabil.

Pentru a porni unealta, glisați comutatorul glisant de pornire/oprire (1) înainte, apoi apăsați partea sa frontală pentru a bloca comutatorul în poziția de pornire. Așteptați până când unealta atinge viteza de funcționare și abia apoi apropiați poansonul (9) și matrița (10) de material.

Pentru a opri unealta, apăsați partea din spate a comutatorului glisant de pornire/oprire (1). Comutatorul se va debloca și va reveni în poziția oprit. După oprire, așteptați până când poansonul (9) s-a oprit complet înainte de a pune unealta jos, de a efectua reglaje, de a curăța sau de a înlocui accesoriile.

Recomandări de utilizare

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că materialul respectă grosimea admisă specificată în specificațiile tehnice. Fixați piesa de prelucrat astfel încât să nu se poată mișca, vibra sau roti în timpul tăierii. Verificați starea poansonului (9) și a matriței (10), asigurați-vă că suportul matriței (8) este fixat bine și verificați dacă nu există așchii în zona de lucru.

Selectați viteza adecvată folosind butonul de selectare a vitezei (3). Folosiți o viteză mai mică la începerea tăierii, la efectuarea tăieturilor curbe și la prelucrarea materialelor mai dure. Vitezele mai mari pot fi utilizate pentru tăieturi drepte și materiale mai moi.

Înainte de a intra în material, porniți unealta și așteptați până când aceasta atinge viteza de funcționare. Nu porniți unealta dacă poansonul (9) este deja apăsat pe piesa de prelucrat. După ce unealta atinge viteza, aduceți ușor matrița (10) la marginea foii și începeți tăierea fără smuciturі sau presiune excesivă.

În timpul tăierii, țineți unealta de mânerul principal (2) și de mânerul auxiliar (6). Ghidați unealta ușor de-a lungul liniei de tăiere, fără deplasări laterale sau răsuciri. Capul de tăiere trebuie să rămână poziționat stabil în raport cu suprafața tablei. Forța excesivă nu accelerează tăierea, ci crește sarcina asupra motorului, accelerează uzura poansonului (9) și a matriței (10) și poate reduce calitatea tăierii.

Pentru tăieturi drepte, ghidați unealta de-a lungul unei linii marcate anterior. Dacă este necesar, utilizați un ghidaj drept sau o riglă fixată pe piesa de prelucrat pentru a menține direcția de tăiere. Nu apăsați carcasă uneltei prea tare împotriva ghidajului, deoarece acest lucru poate determina devierea capului de tăiere de la linie.

Pentru tăieturi curbe, ghidați unealta de-a lungul liniei de marcare folosind mișcări mici și line. Nu încercați să rotiți unealta brusc în interiorul materialului. Dacă direcția de tăiere trebuie schimbată, faceți-o treptat, fără a aplica presiune laterală asupra poansonului (9) și a matriței (10). Dacă este necesar, rotiți în prealabil suportul matriței (8) într-o poziție convenabilă, așa cum este descris în secțiunea corespunzătoare.

Pentru a realiza o decupare internă, găuriți mai întâi o gaură de pornire în piesa de prelucrat, suficient de mare pentru ca capul de tăiere să intre liber. Apoi introduceți matrița (10) în gaură, porniți scula, așteptați până când aceasta atinge viteza de funcționare și începeți tăierea de-a lungul liniei de marcare. Nu încercați să începeți o tăiere internă fără o gaură de pornire.

Când tăiați tablă profilată, ondulată sau trapezoidală, selectați o poziție a suportului matriței (8) care să permită ghidarea confortabilă a sculei în direcția de tăiere. Nu înclinați excesiv scula atunci când treceți peste coturile profilului, deoarece acest lucru poate provoca blocarea sau o tăietură inegală.

În timpul funcționării, aveți grijă la așchii și resturi. Nu le îndepărtați manual în timp ce poansonul (9) este în mișcare. Mai întâi opriți unealta, așteptați până când se oprește complet, scoateți bateria din compartimentul pentru baterie (4), apoi îndepărtați resturile folosind o unealtă adecvată.

Dacă unealta începe să vibreze excesiv, tăietura devine neuniformă, poansonul (9) se blochează sau viteza scade semnificativ, opriți imediat lucrul. Opriți unealta, scoateți bateria și verificați grosimea materialului, starea poansonului (9) și a matriței (10), fixarea suportului matriței (8) și prezența așchiilor în zona de lucru.

ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă.

Curățare

După fiecare utilizare, curățați carcasa sculei, orificiile de ventilație (5), suportul matriței (8), poansonul (9) și matrița (10) de așchii metalice, praf și murdărie. Folosiți o cârpă moale și uscată, o perie sau o periuță pentru curățare. Acordați o atenție deosebită zonei de tăiere și orificiilor de ventilație (5), deoarece acumularea de așchii metalice poate provoca supraîncălzirea, blocarea mecanismului sau deteriorarea sculei.

Nu îndepărtați așchiile cu mâna. Folosiți o perie, o pensulă sau un alt instrument adecvat. Particulele metalice ascuțite pot provoca tăieturi sau leziuni ale pielii.

Nu utilizați apă, solvenți, benzină, substanțe chimice agresive sau materiale abrazive pentru curățare. Nu permiteți pătrunderea umezelii în carcasa sculei, baterie sau încărcător. Dacă este necesar, ștergeți carcasa cu o cârpă ușor umezită, apoi uscați-o.

Verificați periodic starea poansonului (9), a matriței (10), a suportului matriței (8), a dispozitivului de blocare a poziției suportului matriței (7) și a șuruburilor de fixare a matriței (11). Nu utilizați unealta cu componente deteriorate, uzate sau slăbite.

Depozitare

Înainte de depozitare, opriți unealta, scoateți bateria din compartimentul pentru baterie (4), curățați unealta de așchii și murdărie și asigurați-vă că este complet uscată.

Depozitați unealta, bateria și încărcătorul într-un loc uscat și curat, protejat de umiditate, la îndemâna copiilor și a persoanelor neautorizate. Nu depozitați unealta în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a substanțelor chimice agresive sau în locuri cu umiditate ridicată.

Depozitați unealta astfel încât poansonul (9), matrița (10) și suportul matriței (8) să nu fie expuse la lovituri sau deteriorări. Nu așezați obiecte grele pe unealtă, baterie sau încărcător.

Pentru depozitarea pe termen lung, se recomandă depozitarea bateriei separat de unealtă și verificarea periodică a stării acesteia, în conformitate cu instrucțiunile pentru baterie și încărcător.

Transport

Înainte de transport, opriți unealta, așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet și scoateți bateria din compartimentul pentru baterie (4).

Transportați scula într-un mod care să prevină pornirea accidentală, căderea, loviturile și deteriorarea părții de lucru. Nu transportați scula ținând-o de suportul matriței (8), de poanson (9), de matriță (10) sau de bateria instalată.

Când transportați unealta, fixați-o în ambalajul, cutia sau un alt recipient adecvat. Nu permiteți ca partea de lucru să intre în contact cu obiecte dure care ar putea deteriora poansonul (9), matrița (10) sau suportul matriței (8).

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a instrumentului, rețineți că repararea, întreținerea și reglarea instrumentului trebuie efectuate în centre de service, utilizând numai piese de schimb și consumabile originale.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Instrumentul nu pornește	Bateria este descărcată, instalată incorect sau comutatorul este defect	Verificați dacă bateria este instalată corect, încărcați bateria și verificați funcționarea comutatorului glisant de pornire/oprire (1)
Unitatea funcționează, dar nu taie materialul	Punch-ul (9) sau matrița (10) sunt uzate, deteriorate sau montate incorect	Scoateți bateria, verificați starea și instalarea poansonului (9) și a matriței (10) și înlocuiți-le dacă este necesar
Punch-ul se blochează în material	Materialul este prea gros, unealta este nealiniată, este selectată o viteză greșită sau elementele de tăiere sunt uzate	Verificați grosimea materialului, ghidați unealta fără a o dezaxiona, modificați viteza și verificați poansonul (9) și matrița (10)

Tăietura este inegală	Piesa de prelucrat nu este fixată corespunzător, scula este ghidată cu presiune laterală sau poansonul sau matrița sunt uzate	Fixați bine piesa de prelucrat, ghidați scula lin și verificați elementele de tăiere
Scula vibrează excesiv	Suportul matriței (8) este slăbit, matrița (10) nu este fixată corespunzător sau elementele de tăiere sunt deteriorate	Verificați blocarea poziției suportului matriței (7), șuruburile de fixare a matriței (11), poansonul (9) și matrița (10)
Scula se supraîncălzește	Orificiile de ventilație (5) sunt blocate, se aplică o forță excesivă în timpul tăierii sau materialul depășește grosimea admisă	Curățați orificiile de ventilație (5), reduceți presiunea și verificați dacă materialul respectă specificațiile tehnice

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR
AKKUMULÁTOROS LEMEZVÁGÓ OLLÓ
NC1.6A
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	NC1.6A		
Motor típusa	Szikrátalan		
Névleges feszültség (V DC)	20		
Üresjárati löketháztartás (min^{-1})	800-2300		
Max. lemezvastagság (mm) Rozsdamentes acél Lágyacél Alumínium	1.2 1.6 2.5		
Minimális vágási sugár (mm)	50		
Vágási szélesség (mm)	5		
Sebességfokozatok száma	6		
Az EN 62841-2-8 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási értékek:			
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítmény-szint (dB(A)) Bizonytalanság K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3		
Az EN 62841-2-8 szabvány szerint meghatározott teljes rezgési értékek és bizonytalanság K:			
Rezgésszint (m/s^2) Bizonytalanság K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5		
Védelmi szint	IPX54		
Védelmi osztály	III		
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	2.6		
A szerszám súlya (kg)	1.7		
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	2.2		
Akkumulátor (nem tartozék)			
Névleges feszültség (V DC)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Töltő (nem tartozék)			
Modell	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemeneti feszültség (V AC) / Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Névleges teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V DC)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Védelmi osztály	II	II	II

FIGYELMEZTETÉS: A megadott rezgés- és zajkibocsátási értékek a szerszám fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal használják, vagy nem megfelelően karbantartják, a kibocsátási értékek eltérhetnek. Ez jelentősen

megnövelheti a teljes munkaidő alatti expozíciós szintet. A kibocsátási értékek a szerszám használatának módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen adatlapban megadott értékeket. Ezek a kibocsátási szintek felhasználhatók a szerszámok egymás közötti összehasonlítására és az expozíció előzetes értékelésére. A terhelés pontos becslésénél figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a szerszám le van állítva vagy használat nélkül működik, ami jelentősen csökkentheti a teljes munkavégzési idő alatti terhelést. Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló további biztonsági intézkedéseket, például a szerszám és a tartozékok karbantartását, a kezek melegen tartását, hallásvédő használatát és a munkarend megszervezését.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

1. Csúszó be-/kikapcsoló gomb
2. Fő fogantyú
3. Sebességválasztó gomb
4. Akkumulátor-nyílás
5. Szellőzőnyílások
6. Kiegészítő fogantyú
7. A szerszámtartó pozíciózár
8. Sablontartó
9. Lyukasztó
10. Sablon
11. Sablon rögzítőcsavarok

A CSOMAG TARTALMA*

1. Használati utasítás
2. Összeszerelt akkus nibbler
3. Karbantartó kulcskészlet
4. Lyukasztó

* Felhívjuk figyelmét, hogy a csomag tartalma a vásárlás országától függően eltérő lehet. A csomag tartalmával kapcsolatos részletes információkat a termékhez mellékelt listában találja, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.

A Procraft NC1.6A akkus nibbler hálózati csatlakozás nélkül történő fémlemez vágásra lett kifejlesztve. A szerszám egyenes és ívelt vágásokhoz, belső kivágások készítéséhez, fém munkadarabok illesztéséhez, valamint profilozott lemezek, szellőzőelemek, tetőfedő anyagok és egyéb vékony fémlemez termékek megmunkálásához alkalmas.

Ez a modell kényelmes megoldás olyan szerelési, javítási és műhelymunkákhoz, ahol fontos a mobilitás, a pontosság, valamint az a képesség, hogy szikrázás és az anyag túlzott felmelegedése nélkül lehessen dolgozni. A csiszolókoronggal történő vágással ellentétben a nibbler kontrolláltabb vágást biztosít, nem melegíti túl a vágóéleket, és nem igényel hálózati áramellátást.

A szénkefe nélküli motor javítja a szerszám megbízhatóságát és segít az akkumulátor töltöttségének hatékony kihasználásában. Az állítható löketfrekvencia lehetővé teszi a szerszámnak az anyaghoz és a vágás típusához való igazítását, míg a kompakt vágófej megkönnyíti a jelölővonal követését és az ívelt vágások elvégzését. Az akkumulátoros meghajtásnak köszönhetően a szerszám kényelmesen használható a helyszínen, a műhelyben, a garázsban vagy terepi munkák során.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELEM! Kérjük, olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám" kifejezés a hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

ÁLTALÁNOS JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – Védi a szemét a repülő törmeléktől.



Viseljen fülvédőt – védi a hallását a túlzott zajtól.

Olvassa el a használati utasítást.

Általános veszélyre figyelmeztető jelzés.

Az európai irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági szabványainak megfelelően

Eurázsiai megfelelőségi jelölés.

Ukrán megfelelőségi jelölés

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A NIBBLEREKKEL VALÓ MUNKÁHOZ

1. Ne lépje túl a megengedett fémvastagságot. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az anyag vastagsága és típusa megfelel-e a szerszám műszaki előírásainak. Ne feledje, hogy a megengedett vastagság az anyag szilárdságától függ: az acél, a rozsdamentes acél és az alumínium határértékei eltérőek. E szabály be nem tartása a lyukasztó elakadását, a szerszám meghibásodását, a motor túlterhelését és a szerszám meghibásodását okozhatja.
2. A szerszámot kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja. A nibbler fémlemezek vágására szolgál. Ne használja a szerszámot olyan anyagokhoz vagy műveletekhez, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben. E szabály be nem tartása a szerszám megrongálódásához, a vágóelemek töréséhez vagy a kezelő sérüléséhez vezethet.
3. Rögzítse szilárdan a munkadarabot. Vágás előtt győződjön meg arról, hogy a fémlemez rögzítve van, és működés közben nem mozdulhat el, nem rezeghet és nem foroghat. A rögzítetlen munkadarab hirtelen elmozdulhat, tönkreteheti a vágási vonalat és sérülést okozhat.
4. Kapcsolja be a szerszámot a vágás megkezdése előtt, és csak ezután vezesse az anyaghoz. Ne indítsa el a szerszámot, ha a lyukasztó már a fémhez van nyomva. E szabály be nem tartása a szerszám visszarúgását, a vágószakasz elakadását vagy a lyukasztó és a szerszámszerszám károsodását okozhatja.
5. Működés közben szorosan tartsa a szerszámot. Szilárdan fogja meg a lyukasztót, és tartsa stabil testhelyzetben. Ne dolgozzon kényelmetlen testhelyzetben, és ne nyúljon túl messzire. A szerszám feletti irányítás elvesztése a vágási vonal eltérését, a munkadarab megrongálódását vagy sérülést okozhat.
6. Tartsa távol a kezét, ruházatát és haját a vágási területtől és a mozgó alkatrészektől. Működés közben ne vigye az ujjait a lyukasztó, a szerszám, a szerszám alsó része vagy az éles lemezélek közelébe. A kezek, a ruházat vagy a haj érintkezése a munkaterülettel súlyos sérüléseket okozhat.
7. Mindig használjon egyéni védőfelszerelést. Működés közben viseljen védőszemüveget, kesztyűt és szilárd lábbelit. Szükség esetén használjon hallásvédőt. A fémforgácsok, éles élek és vágási hulladékok sérülést okozhatnak a szemnek, a bőrnek vagy a lábaknak.
8. Vigyázzon a fémforgácsokra és a vágási hulladékokra. Ne távolítsa el a forgácsokat kézzel, amíg a szerszám működik. Először kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg teljesen leáll, és csak ezután távolítsa el a hulladékot megfelelő eszközzel. E szabály be nem tartása vágásokhoz vagy a fémforgácsok szembe jutásához vezethet.
9. Ne helyezze a szerszámot fémforgácsokra. Működés közben ügyeljen arra, hogy a forgácsok és a maradékdarabok ne kerüljenek a szellőzőnyílásokba, a házba vagy a munkameghajtóba. A szerszám belsejében lévő fémrészecskék károsíthatják a motort, elakaszthatják a mechanizmust vagy rövidzárlatot okozhatnak.
10. A szerszámot simán, túlzott nyomás nélkül vezesse. Ne nyomja a szerszámot a normál vágáshoz szükségesnél erősebben. A túlzott erő csökkenti a vágás minőségét, gyorsítja a lyukasztó és a szerszám kopását, növeli a motor terhelését, és a szerszám meghibásodásához vezethet.
11. Tartsa a szerszámot merőlegesen a lemez felületéhez. Vágás közben ne döntse oldalra a szerszámot, és ne csavarja el a vágási vonalhoz képest. A szerszám megdöntése a lyukasztó elakadását, a szerszámtárcsa károsodását, egyenetlen vágást vagy a szerszám rángatását okozhatja.
12. Ha a szerszám elakad, azonnal kapcsolja ki. Ne próbálja erővel kihúzni a szerszámot az anyagból. Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, engedje el a munkadarabot, és csak ezután óvatosan távolítsa el a vágási részt. A szerszám erővel történő kiszabadítására tett kísérlet károsíthatja a mechanizmust vagy sérülést okozhat.
13. Ha az anyag esetében ajánlott, használjon kenőanyagot a vágás során. Sűrű vagy képlékeny fémek megmunkálásakor alkalmazzon megfelelő kenőanyagot a vágási vonal mentén. Kenés nélküli működés fokozott melegedést, a lyukasztó és a szerszám gyorsabb kopását, a vágás minőségének romlását és a szerszám túlterhelését

okozhatja.

14. Ne érintse meg a lyukasztót, a szerszámot vagy a munkadarabot közvetlenül a művelet után. A vágás után a szerszám működő részei és a fém forróak lehetnek. Ha közvetlenül a művelet után megérinti őket, égési sérüléseket okozhat.
15. A beállítás, tisztítás vagy a szerszám vagy a szerszámfej cseréje előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Az akkus modell esetében karbantartás, beállítás, szállítás és tárolás előtt mindig vegye ki az akkumulátort. A szerszám véletlen bekapcsolása karbantartás közben sérülést okozhat.
16. Ellenőrizze a lyukasztó és a szerszám állapotát. Ne dolgozzon tompa, sérült, deformált vagy kopott vágószettel. A kopott alkatrészek rontják a vágás minőségét, növelik a motor terhelését, és elakadást vagy a szerszám meghibásodását okozhatják.
17. Működtetés előtt ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem meg van-e húzva. Győződjön meg arról, hogy a szerszám, a szerszámtartó, a csavarok, az anyák és az egyéb rögzítőelemek biztonságosan meg vannak-e húzva. A laza rögzítőelemek a vágószakasz elmozdulását, a szerszám megrongálódását vagy a kezelő sérülését okozhatják.
18. Ne használjon sérült szerszámot. Ne kezdje el a munkát, ha a kapcsoló működése bizonytalan, a ház sérült, vagy a szerszám túlzottan rezeg, túlmelegszik, szikrázik vagy szokatlan zajt ad. A hibás szerszám használata áramütést, a szerszám meghibásodását vagy sérülést okozhat.
19. Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat és a házat. Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámot a fémportól, forgácsoktól és szennyeződésektől. Az eltömődött szellőzőnyílások rontják a motor hűtését, és túlmelegedést vagy a szerszám meghibásodását okozhatják.
20. Ne dolgozzon nedves körülmények között vagy esőben. Ne engedje, hogy víz kerüljön a szerszámba, az akkumulátorba vagy a töltőbe. Nedves körülmények között történő használat rövidzárlatot, az akkumulátor károsodását vagy áramütést okozhat.
21. Ne végezzen vágást olyan területeken, ahol rejtett elektromos vezetékek lehetnek. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vágási területen nincsenek rejtett vezetékek. Ha fennáll a vezetékekkel való érintkezés veszélye, a szerszámot csak a szigetelt fogófelületeken fogja meg. A vezetékek megrongálódása áramütést okozhat.
22. Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül működni. A szerszámot csak kézben tartva működtesse. A vágás befejezése után kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll. A működésben hagyott szerszám sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
23. Távolítsa el a vágási hulladékot és a maradékokat a munkaterületről. Tartsa rendben a munkahelyet, és azonnal távolítsa el az éles fémdarabokat. A padlón vagy a munkapadon maradt vágási hulladékok vágási sérüléseket okozhatnak, átlyukaszthatják a lábbelit, vagy csúszáshoz és eséshez vezethetnek.
24. Csak megfelelő fogyóeszközöket és tartozékokat használjon. Csak az adott szerszámmodellhez kompatibilis lyukasztókat, szerszámokat és egyéb alkatrészeket szereljen be. A nem megfelelő vagy házi készítésű alkatrészek működés közben eltörhetnek, megrongálhatják a szerszámot vagy sérülést okozhatnak.
25. A szerszámot az akkumulátor eltávolítása után száraz helyen tárolja. A használat után vegye ki az akkumulátort, tisztítsa meg a szerszámot, és gyermekek és illetéktelen személyek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. A nem megfelelő tárolás véletlen bekapcsolódást, a szerszám megrongálódását vagy sérülést okozhat.

ÁRAMELLÁTÁS

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot a jelölőcímkén feltüntetett Procraft 20 V-os (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) akkumulátorokkal használja. Más típusú akkumulátorok használata károsíthatja a szerszámot, és ronthatja annak teljesítményét. A szerszámot úgy tervezték, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek állandó és megbízható áramellátást biztosítanak.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

⚠ **FIGYELEM!**

A tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám KI van kapcsolva, és vegye ki az akkumulátort a véletlen bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor reteszelő gombját, és húzza ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésének útmutatója

A töltőn két jelzőfény található: piros és zöld. A piros jelzőfény jelzi, hogy a töltés folyamatban van, míg a zöld jelzőfény jelzi, hogy a töltés befejeződött. Maga az akkumulátor is rendelkezhet LED-es töltésjelzővel, amely a töltöttségi szintet mutatja. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron található töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25% töltöttség

2 LED: 50% töltöttség

3 LED: 75% töltöttség

4 LED: Teljesen feltöltve

Lépésről lépésre:

1. Csatlakoztassa a töltőt egy konnektorhoz.
2. A dugaszolható töltők esetében dugja be a töltőcsatlakozót az akkumulátor nyílásába. A csúszó töltők esetében igazítsa az akkumulátort a töltőnyílásokhoz, majd csúsztassa be.
3. A piros jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
4. A teljes feltöltés után a zöld jelzőfény kigyullad.
5. Húzza ki a töltőt az akkumulátorból és a konnektorból, vagy csúsztassa ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionális: Nyomja meg az akkumulátor töltésellenőrző gombját, hogy az akkumulátor LED-jei segítségével megtekintse a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon található horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem kattan.

A kiegészítő fogantyú felszerelése

Csavarja be a kiegészítő fogantyút (6) a szerszámház menetes furatába, és kézzel húzza meg, amíg biztonságosan rögzül. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a kiegészítő fogantyú (6) nem mozog és nem forog.

A vágási irány megváltoztatása

A szerszám kialakítása lehetővé teszi a vágási irány megváltoztatását a szerszámtartó (8) elforgatásával. Ez kényelmes ívelt vágások készítésekor, jelölővonal követésekor, vagy olyan nehezen elérhető helyeken történő vágáskor, ahol a szerszámház helyzete korlátozott.

A vágási irány megváltoztatása előtt kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg a lyukasztó (9) teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból (4).

Lazítsa meg a szerszámtartó rögzítését (7). Forgassa el a szerszámtartót (8) a szerszámházhoz viszonyítva a kívánt pozícióba. A kívánt vágási irány beállítása után szorosan húzza meg a szerszámtartó rögzítését (7).

⚠ A munka folytatását megelőzően győződjön meg arról, hogy a szerszámtartó (8) biztonságosan rögzítve van, a szerszám (10) nem mozdult el, és a lyukasztó (9) akadálymentesen, szabadon mozog. Ne kezdje meg a vágást, ha a szerszámtartó (8) nincs szilárdan rögzítve, vagy ha bármilyen játék van benne.

A lyukasztó cseréje

A lyukasztó cseréje előtt kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból (4).

1. Tisztítsa meg a szerszám munkaterületét a forgácsoktól és a szennyeződésektől. Lazítsa meg a szerszámtartó rögzítőjét (7), majd vegye le a szerszámtartót (8), hogy hozzáférjen a lyukasztóhoz (9).
2. Lazítsa meg a lyukasztó rögzítőcsavarját, és vegye ki a kopott vagy sérült lyukasztót (9). Helyezzen be egy új, az adott szerszámmodellhez megfelelő típusú és méretű lyukasztót (9). Húzza meg a lyukasztó rögzítőcsavarját, és győződjön meg arról, hogy a lyukasztó biztonságosan rögzítve van, nincs elmozdulva, és nincs játék.
3. Helyezze vissza a szerszámtartót (8) a helyére, és szorosan húzza meg a szerszámtartó rögzítőjét (7). A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a lyukasztó (9) szabadon mozog-e a szerszámon (10) belül, nem ér-e hozzá az oldalához, és nem akad-e el.

⚠ Ne használja a szerszámot sérült, tompa, deformált vagy helytelenül felszerelt lyukasztóval (9). Ez rossz vágási minőséget, a motor túlterhelését, a szerszám (10) károsodását vagy a szerszám meghibásodását okozhatja.

A szerszám cseréje

A szerszám cseréje előtt kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg a lyukasztó (9) teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból (4).

1. Tisztítsa meg a szerszámtartót (8) és a szerszám (10) környékét a fémforgácsoktól és a szennyeződésektől. Megfelelő szerszámmal lazítsa meg és távolítsa el a szerszám rögzítőcsavarjait (11). Vegye ki a kopott vagy sérült szerszámot (10) a szerszámtartóból (8).

2. Szereljen be egy új, az adott szerszámmodellhez megfelelő, azonos típusú és méretű szerszámot (10). Igazítsa a szerszám (10) rögzítőfuratait a szerszámtartó (8) furataihoz, majd helyezze be és egyenletesen húzza meg a szerszám rögzítőcsavarjait (11).
3. A beszerelés után győződjön meg arról, hogy a szerszám (10) biztonságosan rögzítve van és nincs játék. Ellenőrizze, hogy a lyukasztó (9) szabadon behatol-e a szerszám (10) nyílásába, és eltolódás vagy elakadás nélkül mozog-e.

⚠ Ne kezdje meg a munkát, ha a szerszám (10) helytelenül van felszerelve, sérült vagy nincs biztonságosan rögzítve. A laza rögzítés a szerszám elmozdulását, a lyukasztó (9) törését, a szerszám megrongálódását vagy a kezelő sérülését okozhatja.

Sebességválasztás

A szerszám sebességválasztó gombbal (3) van felszerelve, amely lehetővé teszi a lyukasztó (9) löketfrekvenciájának megváltoztatását az anyag, a munkadarab vastagsága és a vágás típusa függvényében. A sebesség 800 és 2300 löket/perc közötti tartományban állítható.

A sebesség kiválasztásához nyomja meg a sebességválasztó gombot (3). Minden egyes megnyomással a szerszám a következő sebességfokozatra vált. Összesen 6 sebességfokozat áll rendelkezésre. A maximális sebesség elérése után a következő megnyomással a szerszám visszatér a minimális sebességfokozatra.

Alacsonyabb sebességek ajánlottak vágás megkezdésekor, keményebb anyagok megmunkálásakor, ívelt vágások készítésekor, valamint olyan területek megmunkálásakor, ahol fokozottabb irányításra van szükség. A magasabb sebességek egyenes vágásokhoz, lágyabb anyagok megmunkálásához, valamint olyan alkalmazásokhoz alkalmasak, ahol nagyobb termelékenységre van szükség.

A munka megkezdése előtt válassza ki a megfelelő sebességet, és végezzen próba vágást egy felesleges anyagdarabon. Ha a szerszám vágás közben rezegni kezd, a vágás egyenetlen lesz, vagy a lyukasztó (9) nehezen mozog, csökkentse a sebességet, vagy ellenőrizze, hogy az anyag megfelel-e a szerszám műszaki előírásainak.

Be- és kikapcsolás

⚠ A munka megkezdése előtt ellenőrizze a csúszó be-/kikapcsoló kapcsoló (1) működését. A kapcsolónak szabadon kell mozognia, biztonságosan rögülnie kell a bekapcsolt helyzetben, és a szerszámot teljesen ki kell kapcsolnia, amikor elengedi. Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló beragad, nem rögül, vagy instabilan működik.

A szerszám bekapcsolásához csúsztassa előre a csúszó be-/kikapcsoló gombot (1), majd nyomja le annak elülső részét, hogy a kapcsoló bekapcsolt helyzetben reteszelődjön. Várja meg, amíg a szerszám elérte a működési sebességét, és csak ezután vezesse a lyukasztót (9) és a szerszámot (10) az anyaghoz.

A szerszám kikapcsolásához nyomja meg a csúszó be-/kikapcsoló kapcsoló (1) hátsó részét. A kapcsoló kinyílik, és visszatér a kikapcsolt állásba. A kikapcsolás után várja meg, amíg a lyukasztó (9) teljesen leáll, mielőtt leteszi a szerszámot, beállításokat végez, tisztítja vagy kicseréli a tartozékokat.

Üzemeltetési ajánlások

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az anyag megfelel a műszaki leírásban megadott megengedett vastagságnak. Rögzítse a munkadarabot úgy, hogy vágás közben ne tudjon elmozdulni, rezegni vagy forogni. Ellenőrizze a lyukasztó (9) és a szerszám (10) állapotát, győződjön meg arról, hogy a szerszámtartó (8) biztonságosan rögzítve van, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e forgácsok a munkaterületen.

A sebességválasztó gombbal (3) állítsa be a megfelelő sebességet. Vágás megkezdésekor, ívelt vágásoknál és keményebb anyagok megmunkálásakor alacsonyabb sebességet használjon. Egyenes vágásokhoz és lágyabb anyagokhoz magasabb sebességet alkalmazhat.

Mielőtt az anyagba belépne, kapcsolja be a szerszámot, és várja meg, amíg eléri a működési sebességét. Ne indítsa el a szerszámot, ha a lyukasztó (9) már a munkadarabhoz van nyomva. Miután a szerszám elérte a sebességet, finoman vezesse a szerszámot (10) a lemez széléhez, és rángatások vagy túlzott nyomás nélkül kezdje el a vágást.

Vágás közben fogja meg a szerszámot a főfogantyún (2) és a segédfogantyún (6) keresztül. Vezesse a szerszámot simán a vágási vonal mentén, oldalirányú eltérés vagy elfordulás nélkül. A vágófejnek stabilan kell maradnia a lemez felületéhez képest. A túlzott erő nem gyorsítja a vágást, hanem növeli a motor terhelését, gyorsítja a lyukasztó (9) és a szerszám (10) kopását, és ronthatja a vágás minőségét.

Egyenes vágások esetén vezesse a szerszámot egy előzőleg megjelölt vonal mentén. Szükség esetén használjon egyenes vezetőt vagy vonalzót, amelyet a munkadarabhoz rögzít, hogy segítsen fenntartani a vágási irányt. Ne nyomja a szerszámházat túl erősen a vezetőhöz, mivel ez a vágófej eltérítését okozhatja.

Ívelt vágások esetén vezesse a szerszámot a jelölővonal mentén apró, sima mozdulatokkal. Ne próbálja meg a szerszámot hirtelen elfordítani az anyag belsejében. Ha a vágási irányt meg kell változtatni, tegye azt fokozatosan, anélkül, hogy oldalirányú nyomást gyakorolna a lyukasztóra (9) és a szerszámra (10). Szükség esetén előre forgassa el a szerszámtartót (8) egy kényelmes pozícióba, a vonatkozó szakaszban leírtak szerint.

Belső kivágás készítéséhez először fúrjon egy olyan kezdőlyukat a munkadarabba, amely elég nagy ahhoz, hogy a vágófej szabadon beférjen. Ezután helyezze be a szerszámot (10) a lyukba, kapcsolja be a szerszámot, várja meg, amíg eléri a működési sebességet, majd kezdje el a vágást a jelölővonal mentén. Ne próbáljon meg belső vágást kezdeményezni kezdőlyuk nélkül.

Profilozott, hullámos vagy trapéz alakú lemez vágásakor válassza ki a szerszámtartó (8) olyan helyzetét, amely lehetővé teszi a szerszám kényelmes vezetését a vágási irányban. Ne döntse meg túlzottan a szerszámot, amikor a profil hajlításain halad át, mivel ez elakadást vagy egyenetlen vágást okozhat.

Működés közben figyeljen a forgácsokra és a vágási hulladékokra. Ne távolítsa el őket kézzel, amíg a lyukasztó (9) mozog. Először kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg teljesen leáll, vegye ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból (4), majd megfelelő szerszámmal távolítsa el a hulladékot.

Ha a szerszám túlzottan rezegni kezd, a vágás egyenetlen lesz, a lyukasztó (9) elakad, vagy a sebesség észrevehetően csökken, azonnal állítsa le a munkát. Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze az anyag vastagságát, a lyukasztó (9) és a szerszám (10) állapotát, a szerszámtartó (8) rögzítését, valamint a forgácsok jelenlétét a munkaterületen.

KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartás elvégzése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.

Tisztítás

Minden használat után tisztítsa meg a szerszám házát, a szellőzőnyílásokat (5), a szerszámtartót (8), a lyukasztót (9) és a szerszámot (10) a fémforgácsoktól, a portól és a szennyeződésektől. A tisztításhoz használjon száraz, puha ruhát, kefét vagy ecsetet. Fordítson különös figyelmet a vágási területre és a szellőzőnyílásokra (5), mivel a fémforgácsok felhalmozódása túlmelegedést, a mechanizmus elakadását vagy a szerszám károsodását okozhatja.

Ne távolítsa el a forgácsokat kézzel. Használjon kefét, ecsetet vagy más alkalmas eszközt. Az éles fémrészecskék vágásokat vagy bőrsérüléseket okozhatnak.

A tisztításhoz ne használjon vizet, oldószereket, benzint, agresszív vegyszereket vagy koptató anyagokat. Ne engedje, hogy nedvesség kerüljön a szerszám házába, az akkumulátorba vagy a töltőbe. Szükség esetén törölje le a házat enyhén nedves ruhával, majd törölje szárazra.

Rendszeresen ellenőrizze a lyukasztó (9), a szerszámot (10), a szerszámtartó (8), a szerszámtartó pozíciózár (7) és a szerszám rögzítőcsavarjai (11) állapotát. Ne használja a szerszámot sérült, kopott vagy laza alkatrészekkel.

Tárolás

Tárolás előtt kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort az akkumulátortartóból (4), tisztítsa meg a szerszámot a forgácsoktól és a szennyeződésektől, és győződjön meg arról, hogy teljesen száraz.

A szerszámot, az akkumulátort és a töltőt száraz, tiszta, nedvességtől védett helyen, gyermekek és illetéktelen személyek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. Ne tárolja a szerszámot hőforrások, nyílt láng, agresszív vegyszerek közelében, illetve magas páratartalmú helyeken.

A szerszámot úgy tárolja, hogy a lyukasztó (9), a szerszámfej (10) és a szerszámfej-tartó (8) ne legyen kitéve ütéseknek vagy sérüléseknek. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a szerszámra, az akkumulátorra vagy a töltőre.

Hosszú távú tárolás esetén ajánlott az akkumulátort a szerszámtól elkülönítve tárolni, és az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó utasításoknak megfelelően rendszeresen ellenőrizni az állapotát.

Szállítás

Szállítás előtt kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll, majd vegye ki az akkumulátort az akkumulátornyílásból (4).

A szerszámot úgy szállítsa, hogy megakadályozza a véletlen bekapcsolódást, leejtést, ütéseket és a munkarész károsodását. Ne fogja meg a szerszámot a szerszámtartónál (8), a lyukasztónál (9), a szerszámnál (10) vagy a behelyezett akkumulátornál.

A szerszám szállításakor rögzítse azt a csomagolásában, tokjában vagy más megfelelő tartályban. Ne engedje, hogy a munkarész kemény tárgyakkal érintkezzen, amelyek károsíthatják a lyukasztót (9), a szerszámot (10) vagy a szerszámtartót (8).

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében vegye figyelembe, hogy a szerszám javítását, karbantartását és beállítását kizárólag szervizközpontokban szabad elvégezni, kizárólag eredeti alkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem kapcsol be	Az akkumulátor lemerült, nincs megfelelően behelyezve, vagy a kapcsoló meghibásodott	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor helyesen van-e behelyezve, töltse fel az akkumulátort, és ellenőrizze a csúszó be-/kikapcsoló kapcsoló (1) működését
A szerszám működik, de nem vágja az anyagot	A lyukasztó (9) vagy a szerszám (10) elhasználódott, megsérült vagy helytelenül van behelyezve	Vegye ki az akkumulátort, ellenőrizze a lyukasztó (9) és a szerszám (10) állapotát és behelyezését, és szükség esetén cserélje ki őket
A lyukasztó beszorul az anyagba	Az anyag túl vastag, a szerszám nincs megfelelően beállítva, rossz sebességet választott, vagy a vágóelemek elhasználódtak	Ellenőrizze az anyag vastagságát, vezesse a szerszámot beállítva, változtassa meg a sebességet, és ellenőrizze a lyukasztót (9) és a szerszámot (10)
A vágás egyenetlen	A munkadarab nincs megfelelően rögzítve, a szerszámot oldalirányú nyomással vezetik, vagy a lyukasztó vagy a szerszám kopott	Rögzítse szilárdan a munkadarabot, vezesse a szerszámot simán, és ellenőrizze a vágóelemeket
A szerszám túlzottan rezeg	A szerszámtartó (8) laza, a szerszám (10) nincs megfelelően rögzítve, vagy a vágóelemek megsérültek	Ellenőrizze a szerszámtartó pozíciózárját (7), a szerszám rögzítőcsavarjait (11), a lyukasztót (9) és a szerszámot (10)
A szerszám túlmelegszik	A szellőzőnyílások (5) el vannak dugulva, túlzott erőt fejt ki a vágás során, vagy az anyag meghaladja a megengedett vastagságot	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat (5), csökkentse a nyomást, és ellenőrizze, hogy az anyag megfelel-e a műszaki előírásoknak

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Li-ion **Numai pentru țările UE:**

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЕ ВЫРУБНЫЕ НОЖНИЦЫ ПО МЕТАЛЛУ
NC1.6A
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	NC1.6A		
Тип двигателя	Бесщеточный		
Напряжение (В, постоянное)	20		
Частота ходов на холостом ходу (мин$^{-1}$)	800-2300		
Максимальная толщина листа (мм) Нержавеющая сталь Низкоуглеродистая сталь Алюминий	 1.2 1.6 2.5		
Минимальный радиус реза (мм)	50		
Ширина реза (мм)	5		
Количество скоростей	6		
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-8:			
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3		
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-8:			
Уровень вибрации (м/с^2) Погрешность K (м/с^2)	a_h=5 K=1.5		
Уровень защиты	IPX54		
Класс защиты	III		
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	2.6		
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.7		
Вес (включая весь комплект поставки) (кг)	2.2		
Аккумулятор (не входит в комплект)			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядное устройство (не входит в комплект)			
Модель	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное) / Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Мощность (Вт)	45	95	135

Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

1. Ползунковый выключатель
2. Основная рукоятка
3. Кнопка выбора скорости
4. Слот для установки аккумулятора
5. Вентиляционные отверстия
6. Дополнительная рукоятка
7. Фиксатор положения держателя матрицы
8. Держатель матрицы
9. Пуансон
10. Матрица
11. Винты крепления матрицы

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Аккумуляторные вырубные ножницы (в сборе)
3. Набор ключей для обслуживания
4. Пуансон

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторные вырубные ножницы Procraft NC1.6A предназначены для резки листового металла без подключения к сети. Инструмент подходит для прямолинейного и фигурного реза, выполнения внутренних вырезов, подгонки металлических заготовок, работы с профилированным листом, вентиляционными элементами, кровельными материалами и другими тонколистовыми металлическими изделиями.

Модель удобна для монтажных, ремонтных и производственных задач, где важны мобильность, аккуратность и возможность работать без искр и сильного нагрева материала. В отличие от резки абразивным диском, вырубные ножницы позволяют выполнять более контролируемый рез, не перегревают кромку и не требуют использования сетевого питания.

Бесщеточный двигатель повышает надежность инструмента и помогает эффективно использовать заряд аккумулятора. Регулировка частоты ходов позволяет подстраивать работу под материал и характер реза, а компактная режущая часть облегчает движение по разметке и выполнение криволинейных участков. Благодаря аккумуляторному питанию инструмент удобно использовать на объекте, в мастерской, гараже или при выездных работах.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ВЫРУБНЫМИ НОЖНИЦАМИ

1. Не превышайте допустимую толщину металла. Перед началом работы проверьте, соответствует ли толщина и тип материала техническим характеристикам инструмента. Учитывайте, что допустимая толщина зависит от прочности материала: сталь, нержавеющая сталь и алюминий имеют разные предельные значения. Несоблюдение этого правила может привести к заклиниванию пуансона, поломке матрицы, перегрузке двигателя и выходу инструмента из строя.
2. Используйте инструмент только по назначению. Вырубные ножницы предназначены для резки листового металла. Не используйте инструмент для материалов или операций, не указанных в инструкции. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению инструмента, разрушению режущих элементов или травмированию оператора.
3. Надежно закрепляйте заготовку. Перед резкой убедитесь, что лист металла зафиксирован и не может смещаться, вибрировать или проворачиваться во время работы. Незафиксированная заготовка может резко сместиться, испортить линию реза и стать причиной травмы.
4. Перед началом реза включите инструмент, а затем подводите его к материалу. Не запускайте инструмент, когда пуансон уже упирается в металл. Несоблюдение этого правила может вызвать рывок инструмента, заклинивание режущей части или повреждение пуансона и матрицы.
5. Крепко удерживайте инструмент во время работы. Держите вырубные ножницы надежным хватом и сохраняйте устойчивое положение тела. Не работайте в неудобной позе и не тянитесь слишком далеко. Потеря контроля над инструментом может привести к срыву с линии реза, повреждению заготовки или травме.
6. Держите руки, одежду и волосы вдали от зоны реза и движущихся частей. Не подносите пальцы к пуансону, матрице, нижней части инструмента и острым кромкам листа во время работы. Попадание рук, одежды или волос в рабочую зону может привести к серьезной травме.
7. Всегда используйте средства индивидуальной защиты. Во время работы надевайте защитные очки, перчатки и прочную обувь. При необходимости используйте средства защиты слуха. Металлическая стружка, острые кромки и обрезки могут повредить глаза, кожу или обувь.
8. Остерегайтесь металлической стружки и обрезков. Не убирайте стружку руками во время работы инструмента. Сначала выключите инструмент, дождитесь полной остановки и только затем удаляйте отходы подходящим приспособлением. Несоблюдение этого правила может привести к порезам или попаданию стружки в глаза.
9. Не ставьте инструмент на металлическую стружку. Во время работы следите, чтобы стружка и обрезки не попадали в вентиляционные отверстия, корпус и рабочий механизм. Попадание металлических частиц внутрь инструмента может привести к повреждению двигателя, заклиниванию механизма или короткому замыканию.

10. Ведите инструмент плавно, без чрезмерного нажима. Не давите на инструмент сильнее, чем требуется для нормального реза. Чрезмерное усилие ухудшает качество реза, ускоряет износ пуансона и матрицы, повышает нагрузку на двигатель и может привести к поломке инструмента.
11. Держите инструмент перпендикулярно поверхности листа. Во время резки не наклоняйте инструмент в сторону и не перекручивайте его относительно линии реза. Наклон инструмента может вызвать заклинивание пуансона, повреждение матрицы, неровный рез или рывок инструмента.
12. При заклинивании немедленно выключите инструмент. Не пытайтесь вырывать инструмент из материала силой. Выключите инструмент, снимите аккумулятор, освободите заготовку и только затем аккуратно извлеките режущую часть. Попытка освободить инструмент силой может привести к повреждению механизма или травме.
13. Используйте смазку при резке, если это рекомендовано для материала. При обработке плотных или вязких металлов наносите подходящую смазку по линии реза. Работа без смазки может вызвать повышенный нагрев, ускоренный износ пуансона и матрицы, ухудшение качества реза и перегрузку инструмента.
14. Не касайтесь пуансона, матрицы и заготовки сразу после работы. После резки рабочие части инструмента и металл могут быть горячими. Прикосновение к ним сразу после работы может привести к ожогу.
15. Перед регулировкой, очисткой, заменой пуансона или матрицы отключайте питание. Для аккумуляторной модели обязательно снимите аккумулятор перед обслуживанием, настройкой, транспортировкой и хранением. Случайный запуск инструмента во время обслуживания может привести к травме.
16. Следите за состоянием пуансона и матрицы. Не работайте тупым, поврежденным, деформированным или изношенным режущим комплектом. Изношенные детали ухудшают качество реза, увеличивают нагрузку на двигатель и могут привести к заклиниванию или поломке инструмента.
17. Проверяйте затяжку крепежа перед работой. Убедитесь, что матрица, держатель матрицы, винты, гайки и другие крепежные элементы надежно закреплены. Ослабленный крепеж может привести к смещению режущей части, повреждению инструмента или травме оператора.
18. Не используйте поврежденный инструмент. Не начинайте работу, если выключатель работает нестабильно, корпус поврежден, инструмент сильно вибрирует, перегревается, искрит или издает необычный шум. Эксплуатация неисправного инструмента может привести к поражению электрическим током, поломке или травме.
19. Содержите вентиляционные отверстия и корпус в чистоте. Регулярно очищайте инструмент от металлической пыли, стружки и загрязнений. Засорение вентиляционных отверстий ухудшает охлаждение двигателя и может привести к перегреву или выходу инструмента из строя.
20. Не работайте во влажной среде и под дождем. Не допускайте попадания воды внутрь инструмента, аккумулятора или зарядного устройства. Работа во влажных условиях может привести к короткому замыканию, повреждению аккумулятора или поражению электрическим током.
21. Не режьте в местах, где могут проходить скрытые электрические провода. Перед работой убедитесь, что в зоне реза нет скрытой проводки. При риске контакта с проводами держите инструмент только за изолированные поверхности. Повреждение провода может привести к поражению электрическим током.
22. Не оставляйте инструмент включенным без присмотра. Работайте только удерживая инструмент в руках. После окончания реза выключите инструмент и дождитесь полной остановки движущихся частей. Оставленный включенным инструмент может стать причиной травмы или повреждения имущества.
23. Удаляйте обрезки и отходы из рабочей зоны. Поддерживайте порядок на рабочем месте и своевременно убирайте острые фрагменты металла. Обрезки на полу или рабочем столе могут стать причиной порезов, проколов обуви или падения.
24. Используйте только подходящие расходные части и принадлежности. Устанавливайте пуансоны, матрицы и другие элементы, соответствующие данной модели инструмента. Неподходящие или самодельные детали могут разрушиться во время работы, повредить инструмент или привести к травме.
25. Храните инструмент с отключенным аккумулятором в сухом месте. После работы снимите аккумулятор, очистите инструмент и уберите его в место, недоступное для детей и посторонних лиц. Неправильное хранение может привести к случайному запуску, повреждению инструмента или травме.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Установка дополнительной рукоятки

Вкрутите дополнительную рукоятку (6) в резьбовое отверстие на корпусе инструмента и затяните ее от руки до надежной фиксации. Перед началом работы убедитесь, что дополнительная рукоятка (6) не имеет люфта и не проворачивается.

Изменение направления реза

Конструкция инструмента позволяет изменять направление реза за счет поворота держателя матрицы (8). Это удобно при выполнении фигурных резов, работе по разметке, а также при резке в труднодоступных местах, где положение корпуса инструмента ограничено.

Перед изменением направления реза выключите инструмент, дождитесь полной остановки пуансона (9) и снимите аккумулятор из слота для установки аккумулятора (4).

Ослабьте фиксатор положения держателя матрицы (7). Поверните держатель матрицы (8) в нужное положение относительно корпуса инструмента. После установки нужного направления надежно затяните фиксатор положения держателя матрицы (7).

⚠ Перед продолжением работы убедитесь, что держатель матрицы (8) надежно зафиксирован, матрица (10) не смещается, а пуансон (9) свободно перемещается без заклинивания. Не начинайте резку, если держатель матрицы (8) зафиксирован неплотно или имеет люфт.

Замена пуансона

Перед заменой пуансона выключите инструмент, дождитесь полной остановки движущихся частей и снимите аккумулятор из слота для установки аккумулятора (4).

1. Очистите рабочую зону инструмента от стружки и загрязнений. Ослабьте фиксатор положения держателя матрицы (7), затем снимите держатель матрицы (8), чтобы получить доступ к пу-

ансону (9).

2. Ослабьте прижимной винт пуансона и извлеките изношенный или поврежденный пуансон (9). Установите новый пуансон (9) того же типа и размера, подходящий для данной модели инструмента. Затяните прижимной винт пуансона и убедитесь, что пуансон надежно зафиксирован, установлен без перекоса и не имеет люфта.
3. Установите держатель матрицы (8) на место и надежно затяните фиксатор положения держателя матрицы (7). Перед началом работы проверьте, что пуансон (9) свободно перемещается в матрице (10), не задевает ее стенки и не заклинивает.

⚠ Не используйте инструмент с поврежденным, затупленным, деформированным или неправильно установленным пуансоном (9). Это может привести к плохому качеству реза, перегрузке двигателя, повреждению матрицы (10) или поломке инструмента.

Замена матрицы

Перед заменой матрицы выключите инструмент, дождитесь полной остановки пуансона (9) и снимите аккумулятор из слота для установки аккумулятора (4).

1. Очистите держатель матрицы (8) и область вокруг матрицы (10) от металлической стружки и загрязнений. Подходящим инструментом ослабьте и выкрутите винты крепления матрицы (11). Снимите изношенную или поврежденную матрицу (10) с держателя матрицы (8).
2. Установите новую матрицу (10) того же типа и размера, подходящую для данной модели инструмента. Совместите посадочные отверстия матрицы (10) с отверстиями в держателе матрицы (8), затем установите и равномерно затяните винты крепления матрицы (11).
3. После установки убедитесь, что матрица (10) надежно закреплена и не имеет люфта. Проверьте, что пуансон (9) свободно входит в отверстие матрицы (10) и перемещается без перекоса или заклинивания.

⚠ Не начинайте работу, если матрица (10) установлена неправильно, повреждена или закреплена неплотно. Ослабленное крепление может привести к смещению матрицы, поломке пуансона (9), повреждению инструмента или травмированию оператора.

Выбор скорости

Инструмент оснащен кнопкой выбора скорости (3), которая позволяет изменять частоту ходов пуансона (9) в зависимости от материала, толщины заготовки и характера выполняемого реза. Скорость регулируется в диапазоне от 800 до 2300 ходов в минуту.

Для выбора скорости нажмите кнопку выбора скорости (3). Каждое нажатие переключает инструмент на следующий скоростной режим. Всего доступно 6 скоростных режимов. После достижения максимальной скорости следующее нажатие возвращает инструмент к минимальному режиму.

Низкие скорости рекомендуется использовать при начале реза, работе с более твердыми материалами, выполнении фигурных резов и обработке участков, где требуется повышенный контроль. Более высокие скорости подходят для прямолинейной резки, обработки более мягких материалов и случаев, когда требуется высокая производительность.

Перед началом работы выберите подходящую скорость и выполните пробный рез на ненужном фрагменте материала. Если во время резки инструмент начинает вибрировать, рез становится неровным или пуансон (9) движется с затруднением, уменьшите скорость или проверьте соответствие материала техническим характеристикам инструмента.

Включение и выключение

⚠ Перед началом работы проверьте работу ползункового выключателя (1). Он должен свободно перемещаться, надежно фиксироваться во включенном положении и полностью отключать инструмент при разблокировке. Не используйте инструмент, если выключатель заедает, не фиксируется или работает нестабильно.

Для включения инструмента сдвиньте ползунковый выключатель (1) вперед, затем прижмите его переднюю часть, чтобы зафиксировать выключатель во включенном положении. Дождитесь, пока инструмент наберет рабочую скорость, и только после этого подводите пуансон (9) и матрицу (10) к материалу.

Для выключения нажмите на заднюю часть ползункового выключателя (1). Выключатель разблокируется и вернется в положение выключения. После выключения дождитесь полной остановки пуансона (9), прежде чем класть инструмент, выполнять регулировку, очистку или замену оснастки.

Рекомендации по работе

Перед началом работы убедитесь, что материал соответствует допустимой толщине, указанной в технических характеристиках. Закрепите заготовку так, чтобы она не смещалась, не вибрировала и не проворачивалась во время резки. Проверьте состояние пуансона (9) и матрицы (10), надежность фиксации держателя матрицы (8), а также отсутствие стружки в рабочей зоне.

Выберите подходящую скорость с помощью кнопки выбора скорости (3). Для начала реза, фигурной резки и работы с более твердыми материалами используйте меньшую скорость. Для прямолинейной резки и работы с более мягким материалом можно использовать более высокую скорость.

Перед вводом в материал включите инструмент и дождитесь, пока он наберет рабочую скорость. Не запускайте инструмент, если пуансон (9) уже упирается в заготовку. После набора скорости плавно подведите матрицу (10) к кромке листа и начинайте рез без рывков и чрезмерного нажима.

Во время резки удерживайте инструмент за основную рукоятку (2) и дополнительную рукоятку (6). Ведите инструмент плавно по линии реза, без бокового перекоса и скручивания. Рабочая часть должна оставаться устойчиво ориентированной относительно поверхности листа. Чрезмерное усилие не ускоряет резку, но увеличивает нагрузку на двигатель, ускоряет износ пуансона (9) и матрицы (10), а также может ухудшить качество реза.

Для прямолинейного реза ведите инструмент вдоль заранее нанесенной разметки. При необходимости можно использовать ровную направляющую или линейку, закрепленную на заготовке, чтобы легче удерживать направление реза. Не прижимайте корпус инструмента к направляющей слишком сильно, чтобы не уводить режущую часть в сторону.

Для фигурного реза ведите инструмент по разметке небольшими плавными движениями. Не пытайтесь резко разворачивать инструмент в материале. Если требуется изменить направление реза, делайте это постепенно, без бокового давления на пуансон (9) и матрицу (10). При необходимости заранее поверните держатель матрицы (8) в удобное положение, как описано в соответствующем разделе.

Для выполнения внутреннего выреза сначала просверлите в заготовке стартовое отверстие достаточного диаметра, чтобы в него свободно вошла режущая часть инструмента. После этого вставьте матрицу (10) в отверстие, включите инструмент, дождитесь набора рабочей скорости и начинайте рез по разметке. Не пытайтесь начинать внутренний рез без стартового отверстия.

При резке профилированного, гофрированного или трапециевидного листа выбирайте такое положение держателя матрицы (8), чтобы инструмент было удобно вести по направлению реза. Не допускайте сильного наклона инструмента при переходе через изгибы профиля, так как это может привести к заклиниванию или неровному резу.

Во время работы следите за стружкой и обрезками. Не удаляйте их руками во время движения пуансона (9). Сначала выключите инструмент, дождитесь полной остановки, снимите аккумулятор из слота для установки аккумулятора (4), затем удалите отходы подходящим приспособлением.

Если инструмент начинает сильно вибрировать, рез становится неровным, пуансон (9) заедает или скорость заметно падает, немедленно прекратите работу. Выключите инструмент, снимите аккумулятор и проверьте толщину материала, состояние пуансона (9), матрицы (10), фиксацию держателя матрицы (8) и наличие стружки в рабочей зоне.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Очистка

После каждого использования очищайте корпус инструмента, вентиляционные отверстия (5), держатель матрицы (8), пуансон (9) и матрицу (10) от металлической стружки, пыли и загрязнений. Для очистки используйте сухую мягкую ткань, щетку или кисть. Особое внимание уделяйте зоне реза и вентиляционным отверстиям (5), так как скопление металлической стружки может привести к перегреву, заклиниванию механизма или повреждению инструмента.

Не удаляйте стружку руками. Используйте щетку, кисть или другое подходящее приспособление. Острые металлические частицы могут привести к порезам или повреждению кожи.

Не используйте для очистки воду, растворители, бензин, агрессивные химические средства или абразивные материалы. Не допускайте попадания влаги внутрь корпуса, аккумулятора или зарядного устройства. При необходимости протрите корпус слегка влажной тканью, затем вытрите его насухо.

Регулярно проверяйте состояние пуансона (9), матрицы (10), держателя матрицы (8), фиксатора положения держателя матрицы (7) и винтов крепления матрицы (11). Не используйте инструмент с поврежденными, изношенными или ослабленными элементами.

Хранение

Перед хранением выключите инструмент, снимите аккумулятор из слота для установки аккумулятора (4), очистите инструмент от стружки и загрязнений и убедитесь, что он полностью сухой.

Храните инструмент, аккумулятор и зарядное устройство в сухом, чистом и защищенном от влаги месте, недоступном для детей и посторонних лиц. Не храните инструмент рядом с источниками тепла, открытым огнем, агрессивными химическими веществами или в местах с высокой влажностью.

Храните инструмент так, чтобы пуансон (9), матрица (10) и держатель матрицы (8) не подвергались ударам и не повреждались. Не кладите тяжелые предметы на инструмент, аккумулятор или зарядное устройство.

При длительном хранении рекомендуется хранить аккумулятор отдельно от инструмента и периодически проверять его состояние в соответствии с инструкцией к аккумулятору и зарядному устройству.

Транспортировка

Перед транспортировкой выключите инструмент, дождитесь полной остановки движущихся частей и снимите аккумулятор из слота для установки аккумулятора (4).

Переносите и перевозите инструмент так, чтобы исключить случайное включение, падение, удары и повреждение рабочей части. Не переносите инструмент за держатель матрицы (8), пуансон (9), матрицу (10) или установленный аккумулятор.

При перевозке закрепите инструмент в упаковке, кейсе или другом подходящем контейнере. Не допускайте контакта рабочей части с твердыми предметами, которые могут повредить пуансон (9), матрицу (10) или держатель матрицы (8).

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Инструмент не включается	Аккумулятор разряжен, установлен неправильно или выключатель неисправен	Проверьте установку аккумулятора, зарядите аккумулятор, проверьте работу ползункового выключателя (1)
Инструмент работает, но не режет материал	Пуансон (9) или матрица (10) изношены, повреждены или установлены неправильно	Снимите аккумулятор, проверьте состояние и установку пуансона (9) и матрицы (10), при необходимости замените
Пуансон заедает в материале	Материал слишком толстый, инструмент перекошен, скорость выбрана неправильно, режущие элементы изношены	Проверьте толщину материала, ведите инструмент без перекоса, измените скорость, проверьте пуансон (9) и матрицу (10)
Рез получается неровным	Заготовка плохо закреплена, инструмент ведут с боковым усилием, пуансон или матрица изношены	Надежно закрепите заготовку, ведите инструмент плавно, проверьте режущие элементы
Инструмент сильно вибрирует	Ослаблен держатель матрицы (8), матрица (10) закреплена неплотно, режущие элементы повреждены	Проверьте фиксатор положения держателя матрицы (7), винты крепления матрицы (11), пуансон (9) и матрицу (10)
Инструмент перегревается	Забиты вентиляционные отверстия (5), чрезмерное усилие при резке, материал превышает допустимую толщину	Очистите вентиляционные отверстия (5), уменьшите нажим, проверьте соответствие материала характеристикам

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

Li-ion

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНІ ВИРУБНІ НОЖИЦІ ПО МЕТАЛУ NC1.6A ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	NC1.6A
Тип двигуна	Безщітковий
Напруга (В, постійна)	20
Частота ходів на холостому ходу (хв$^{-1}$)	800-2300
Максимальна товщина листа (мм) Нержавіюча сталь Низьковуглецева сталь Алюміній	 1.2 1.6 2.5
Мінімальний радіус різання (мм)	50
Ширина різання (мм)	5
Кількість швидкостей	6
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-8:	

Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-8:	
Рівень вібрації (м/с^2) Похибка K (м/с^2)	a_h=5 K=1.5
Рівень захисту	IPX54
Клас захисту	III
Вага EPTA (з батареєю 4 А·год) (кг)	2.6
Вага інструменту без акумулятора (кг)	1.7
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	2.2
Акумулятор (не входить до комплекту)	
Напруга (В, постійна)	20
Тип батареї	Li-ion
Ємність (А·год)	2.0 / 4.0 / 8.0

Зарядний пристрій (не входить до комплекту)

Модель	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладдями або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрацій можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрацій будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Повзунковий вимикач
2. Основна рукоятка
3. Кнопка вибору швидкості
4. Слот для встановлення акумулятора
5. Вентиляційні отвори
6. Додаткова рукоятка
7. Фіксатор положення тримача матриці
8. Тримач матриці
9. Пуансон
10. Матриця
11. Гвинти кріплення матриці

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

1. Інструкція
2. Акумуляторні вирубні ножиці в зборі
3. Набір ключів для обслуговування
4. Пуансон

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Акумуляторні вирубні ножиці Procraft NC1.6A призначені для різання листового металу без підключення до мережі. Інструмент підходить для прямолінійного та фігурного різання, виконання внутрішніх вирізів, підгонки металевих заготовок, роботи з профільованим листом, вентиляційними елементами, покрівельними матеріалами та іншими тонколистовими металевими виробами.

Модель зручна для монтажних, ремонтних і виробничих завдань, де важливі мобільність, точність і можливість працювати без іскор та сильного нагрівання матеріалу. На відміну від різання абразивним диском, вирубні ножиці забезпечують більш контрольований різ, не перегрівають крайку матеріалу та не потребують підключення до електромережі.

Безщітковий двигун підвищує надійність інструмента та допомагає ефективно використовувати заряд акумулятора. Регулювання частоти ходів дає змогу підлаштовувати роботу під матеріал і характер різання, а компактна різальна частина полегшує рух за розміткою та виконання криволінійних ділянок. Завдяки акумуляторному живленню інструмент зручно використовувати на об'єкті, у майстерні, гаражі або під час виїзних робіт.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ


Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.


Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.


Прочитайте інструкції


Загальне попередження про небезпеку


Відповідність основним стандартам безпеки, застосовним Європейським директивам.


Євразійський знак відповідності.


Український знак відповідності.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З ВИРУБНИМИ НОЖИЦЯМИ

1. Не перевищуйте допустиму товщину металу. Перед початком роботи перевірте, чи відповідають товщина та тип матеріалу технічним характеристикам інструмента. Враховуйте, що допустима товщина залежить від міцності матеріалу: сталь, нержавіюча сталь та алюміній мають різні граничні значення. Недотримання цього правила може призвести до заклинювання пуансона, поломки матриці, перевантаження двигуна та виходу інструмента з ладу.
2. Використовуйте інструмент тільки за призначенням. Вирубні ножиці призначені для різання листового металу. Не використовуйте інструмент для матеріалів або операцій, не зазначених в інструкції. Недотримання цього правила може призвести до пошкодження інструмента, руйнування різальних елементів або травмування оператора.
3. Надійно закріплюйте заготовку. Перед різанням переконайтеся, що лист металу зафіксований і не може зміщуватися, вібрувати або провертатися під час роботи. Незакріплена заготовка може різко зміститися, зіпсувати лінію різання та стати причиною травми.

4. Перед початком різання спочатку увімкніть інструмент, а потім підводьте його до матеріалу. Не запускайте інструмент, коли пуансон уже впирається в метал. Недотримання цього правила може спричинити ривок інструмента, заклинювання різальної частини або пошкодження пуансона й матриці.
5. Міцно утримуйте інструмент під час роботи. Тримайте вирубні ножиці надійним хватом і зберігайте стійке положення тіла. Не працюйте в незручному положенні та не тягніться занадто далеко. Втрата контролю над інструментом може призвести до сходження з лінії різання, пошкодження заготовки або травми.
6. Тримайте руки, одяг і волосся подалі від зони різання та рухомих частин. Не підносьте пальці до пуансона, матриці, нижньої частини інструмента та гострих крайок листа під час роботи. Потрапляння рук, одягу або волосся в робочу зону може призвести до серйозної травми.
7. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту. Під час роботи надягайте захисні окуляри, рукавички та міцне взуття. За потреби використовуйте засоби захисту слуху. Металева стружка, гострі крайки та обрізки можуть пошкодити очі, шкіру або взуття.
8. Остерігайтеся металевої стружки та обрізків. Не прибирайте стружку руками під час роботи інструмента. Спочатку вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки й тільки після цього видаляйте відходи відповідним пристосуванням. Недотримання цього правила може призвести до порізів або потрапляння стружки в очі.
9. Не ставте інструмент на металеву стружку. Під час роботи стежте, щоб стружка й обрізки не потрапляли у вентиляційні отвори, корпус і робочий механізм. Потрапляння металевих частинок усередину інструмента може призвести до пошкодження двигуна, заклинювання механізму або короткого замикання.
10. Ведіть інструмент плавно, без надмірного натиску. Не натискайте на інструмент сильніше, ніж потрібно для нормального різання. Надмірне зусилля погіршує якість різання, прискорює зношування пуансона й матриці, підвищує навантаження на двигун і може призвести до поломки інструмента.
11. Тримайте інструмент перпендикулярно до поверхні листа. Під час різання не нахиляйте інструмент убік і не перекручуйте його відносно лінії різання. Нахил інструмента може спричинити заклинювання пуансона, пошкодження матриці, нерівний різ або ривок інструмента.
12. У разі заклинювання негайно вимкніть інструмент. Не намагайтеся силою виривати інструмент із матеріалу. Вимкніть інструмент, зніміть акумулятор, звільніть заготовку й тільки після цього обережно вийміть різальну частину. Спроба звільнити інструмент силою може призвести до пошкодження механізму або травми.
13. Використовуйте мастило під час різання, якщо це рекомендовано для матеріалу. Під час обробки щільних або в'язких металів наносьте відповідне мастило по лінії різання. Робота без мастила може спричинити підвищене нагрівання, прискорене зношування пуансона й матриці, погіршення якості різання та перевантаження інструмента.
14. Не торкайтеся пуансона, матриці та заготовки одразу після роботи. Після різання робочі частини інструмента й метал можуть бути гарячими. Дотик до них одразу після роботи може призвести до опіку.
15. Перед регулюванням, очищенням, заміною пуансона або матриці відключайте живлення. Для акумуляторної моделі обов'язково знімайте акумулятор перед обслуговуванням, налаштуванням, транспортуванням і зберіганням. Випадковий запуск інструмента під час обслуговування може призвести до травми.
16. Стежте за станом пуансона та матриці. Не працюйте тупим, пошкодженим, деформованим або зношеним різальним комплектом. Зношені деталі погіршують якість різання, збільшують навантаження на двигун і можуть призвести до заклинювання або поломки інструмента.
17. Перевіряйте затягування кріплень перед роботою. Переконайтеся, що матриця, тримач матриці, гвинти, гайки та інші кріпильні елементи надійно закріплені. Ослаблене кріплення може призвести до зміщення різальної частини, пошкодження інструмента або травмування оператора.
18. Не використовуйте пошкоджений інструмент. Не починайте роботу, якщо вимикач працює нестабільно, корпус пошкоджений, інструмент сильно вібрує, перегрівається, іскрить або видає незвичний шум. Експлуатація несправного інструмента може призвести до ураження електричним струмом, поломки або травми.
19. Утримуйте вентиляційні отвори та корпус у чистоті. Регулярно очищуйте інструмент від металевого пилу, стружки та забруднень. Засмічення вентиляційних отворів погіршує охолодження двигуна й може призвести до перегрівання або виходу інструмента з ладу.
20. Не працюйте у вологому середовищі та під дощем. Не допускайте потрапляння води всередину інструмента, акумулятора або зарядного пристрою. Робота у вологих умовах може призвести до короткого замикання, пошкодження акумулятора або ураження електричним струмом.
21. Не ріжте в місцях, де можуть проходити приховані електричні проводи. Перед роботою переконайтеся, що в зоні різання немає прихованої проводки. За наявності ризику контакту з проводами тримайте інструмент тільки за ізольовані поверхні. Пошкодження проводу може призвести до ураження електричним струмом.
22. Не залишайте інструмент увімкненим без нагляду. Працюйте тільки тримаючи інструмент у руках. Після завершення різання вимкніть інструмент і дочекайтеся повної зупинки рухомих частин. Залишений увімкненим інструмент може стати причиною травми або пошкодження майна.
23. Видаляйте обрізки та відходи з робочої зони. Підтримуйте порядок на робочому місці та своєчасно прибирайте гострі фрагменти металу. Обрізки на підлозі або робочому столі можуть стати причиною порізів, проколів взуття або падіння.
24. Використовуйте тільки відповідні витратні частини та приладдя. Встановлюйте пуансони, матриці та інші елементи, що відповідають цій моделі інструмента. Невідповідні або саморобні деталі можуть зруйнуватися під час роботи, пошкодити інструмент або призвести до травми.
25. Зберігайте інструмент зі знятим акумулятором у сухому місці. Після роботи зніміть акумулятор, очистьте інструмент і приберіть його в місце, недоступне для дітей і сторонніх осіб. Неправильне зберігання може призвести до випадкового запуску, пошкодження інструмента або травми.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 А·год, 4 А·год або 8 А·год). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %

3 світлодіоди: заряджено 75 %

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вимкніть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання.

Встановлення додаткової рукоятки

Вкрутіть додаткову рукоятку (6) у різьбовий отвір на корпусі інструмента та затягніть її від руки до надійної фіксації. Перед початком роботи переконайтеся, що додаткова рукоятка (6) не має люфту й не провертається.

Зміна напрямку різання

Конструкція інструмента дозволяє змінювати напрямок різання завдяки повороту тримача матриці (8). Це зручно під час виконання фігурних різів, роботи за розміткою, а також під час різання у важкодоступних місцях, де положення корпусу інструмента обмежене.

Перед зміною напрямку різання вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки пуансона (9) і зніміть акумулятор зі слота для встановлення акумулятора (4).

Послабте фіксатор положення тримача матриці (7). Поверніть тримач матриці (8) у потрібне положення відносно корпусу інструмента. Після встановлення потрібного напрямку надійно затягніть фіксатор положення тримача матриці (7).

⚠ Перед продовженням роботи переконайтеся, що тримач матриці (8) надійно зафіксований, матриця (10) не зміщується, а пуансон (9) вільно переміщується без заклинювання. Не починайте різання, якщо тримач матриці (8) зафіксований ненадійно або має люфт.

Заміна пуансона

Перед заміною пуансона вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки рухомих частин і зніміть акумулятор зі слота для встановлення акумулятора (4).

1. Очистьте робочу зону інструмента від стружки та забруднень. Послабте фіксатор положення тримача матриці (7), потім зніміть тримач матриці (8), щоб отримати доступ до пуансона (9).
2. Послабте притискний гвинт пуансона та вийміть зношений або пошкоджений пуансон (9). Встановіть новий пуансон (9) того ж типу й розміру, придатний для цієї моделі інструмента. Затягніть притискний гвинт пуансона та переконайтеся, що пуансон надійно зафіксований, встановлений без перекосу й не має люфту.
3. Встановіть тримач матриці (8) на місце та надійно затягніть фіксатор положення тримача матриці (7). Перед початком роботи перевірте, що пуансон (9) вільно переміщується в матриці (10), не зачіпає її стінки та не заклинює.

⚠ Не використовуйте інструмент із пошкодженим, затупленим, деформованим або неправильно встановленим пуансоном (9). Це може призвести до поганої якості різання, перевантаження двигуна, пошкодження матриці (10) або поломки інструмента.

Заміна матриці

Перед заміною матриці вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки пуансона (9) і зніміть акумулятор зі слота для встановлення акумулятора (4).

1. Очистьте тримач матриці (8) і ділянку навколо матриці (10) від металевої стружки та забруднень. Відповідним інструментом послабте й викрутіть гвинти кріплення матриці (11). Зніміть зношену або пошкоджену матрицю (10) з тримача матриці (8).
2. Встановіть нову матрицю (10) того ж типу й розміру, придатну для цієї моделі інструмента. Сумістіть посадкові отвори матриці (10) з отворами в тримачі матриці (8), потім встановіть і рівномірно затягніть гвинти кріплення матриці (11).
3. Після встановлення переконайтеся, що матриця (10) надійно закріплена й не має люфту. Перевірте, що пуансон (9) вільно входить в отвір матриці (10) і переміщується без перекосу або заклинювання.

⚠ Не починайте роботу, якщо матриця (10) встановлена неправильно, пошкоджена або закріплена ненадійно. Ослаблене кріплення може призвести до зміщення матриці, поломки пуансона (9), пошкодження інструмента або травмування оператора.

Вибір швидкості

Інструмент оснащений кнопкою вибору швидкості (3), яка дозволяє змінювати частоту ходів пуансона (9) залежно від матеріалу, товщини заготовки та характеру виконуваного різання. Швидкість регулюється в діапазоні від 800 до 2300 ходів за хвилину.

Для вибору швидкості натисніть кнопку вибору швидкості (3). Кожне натискання перемикає інструмент на наступний швидкісний режим. Усього доступно 6 швидкісних режимів. Після досягнення максимальної швидкості наступне натискання повертає інструмент до мінімального режиму.

Низькі швидкості рекомендується використовувати на початку різання, під час роботи з твердішими матеріалами, виконання фігурних різів і обробки ділянок, де потрібен підвищений контроль. Вищі швидкості підходять для прямолінійного різання, обробки м'яких матеріалів і випадків, коли потрібна висока продуктивність.

Перед початком роботи виберіть відповідну швидкість і виконайте пробний різ на непотрібному фрагменті матеріалу. Якщо під час різання інструмент починає вібрувати, різ стає нерівним або пуансон (9) рухається важко, зменште швидкість або перевірте відповідність матеріалу технічним характеристикам інструмента.

Увімкнення та вимкнення

⚠ Перед початком роботи перевірте роботу повзункового вимикача (1). Він має вільно переміщуватися, надійно фіксуватися в увімкненому положенні та повністю вимикати інструмент після розблокування. Не використовуйте інструмент, якщо вимикач заїдає, не фіксується або працює нестабільно.

Щоб увімкнути інструмент, посуньте повзунковий вимикач (1) вперед, потім притисніть його передню частину, щоб зафіксувати вимикач в увімкненому положенні. Дочекайтеся, доки інструмент набере робочу швидкість, і тільки після цього підводьте пуансон (9) і матрицю (10) до матеріалу.

Щоб вимкнути інструмент, натисніть на задню частину повзункового вимикача (1). Вимикач розблокується та повернеться в положення вимкнення. Після вимкнення дочекайтеся повної зупинки пуансона (9), перш ніж класти інструмент, виконувати регулювання, очищення або заміну оснащення.

Рекомендації щодо роботи

Перед початком роботи переконайтеся, що матеріал відповідає допустимій товщині, зазначеній у технічних характеристиках. Закріпіть заготовку так, щоб вона не зміщувалася, не вібрувала та не проверталася під час різання. Перевірте стан пуансона (9) і матриці (10), надійність фіксації тримача матриці (8), а також відсутність стружки в робочій зоні.

Виберіть відповідну швидкість за допомогою кнопки вибору швидкості (3). Для початку різання, фігурного різання та роботи з твердішими матеріалами використовуйте нижчу швидкість. Для прямолінійного різання та роботи з м'яким матеріалом можна використовувати вищу швидкість.

Перед введенням у матеріал увімкніть інструмент і дочекайтеся, доки він набере робочу швидкість. Не запускайте інструмент, якщо пуансон (9) уже впирається в заготовку. Після набору швидкості плавно підведіть матрицю (10) до крайки листа та починайте різання без ривків і надмірного натиску.

Під час різання утримуйте інструмент за основну рукоятку (2) та додаткову рукоятку (6). Ведіть інструмент плавно по лінії різання, без бокового перекосу та скручування. Різальна частина має залишатися стійко зорієнтованою відносно поверхні листа. Надмірне зусилля не прискорює різання, але збільшує навантаження на двигун, прискорює зношування пуансона (9) і матриці (10), а також може погіршити якість різу.

Для прямолінійного різу ведіть інструмент уздовж попередньо нанесеної розмітки. За потреби можна використовувати рівну напрямну або лінійку, закріплену на заготовці, щоб легше утримувати напрямок різання. Не притискайте корпус інструмента до напрямної занадто сильно, щоб не відводити різальну частину вбік.

Для фігурного різу ведіть інструмент по розмітці невеликими плавними рухами. Не намагайтеся різко розвертати інструмент у матеріалі. Якщо потрібно змінити напрямок різання, робіть це поступово, без бокового тиску на пуансон (9) і матрицю (10). За потреби заздалегідь поверніть тримач матриці (8) у зручне положення, як описано у відповідному розділі.

Для виконання внутрішнього вирізу спочатку просвердліть у заготовці стартовий отвір достатнього діаметра, щоб у нього вільно ввійшла різальна частина інструмента. Після цього вставте матрицю (10) в отвір, увімкніть інструмент, дочекайтеся набору робочої швидкості та починайте різання за розміткою. Не намагайтеся починати внутрішній різ без стартового отвору.

Під час різання профільованого, гофрованого або трапецієподібного листа вибирайте таке положення тримача матриці (8), щоб інструмент було зручно вести в напрямку різання. Не допускайте сильного нахилу інструмента під час проходження через вигини профілю, оскільки це може призвести до заклинювання або нерівного різу.

Під час роботи стежте за стружкою та обрізками. Не видаляйте їх руками під час руху пуансона (9). Спочатку вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки, зніміть акумулятор зі слота для встановлення акумулятора (4), потім видаліть відходи відповідним пристосуванням.

Якщо інструмент починає сильно вібрувати, різ стає нерівним, пуансон (9) заїдає або швидкість помітно знижується, негайно припиніть роботу. Вимкніть інструмент, зніміть акумулятор і перевірте товщину матеріалу, стан пуансона (9), матриці (10), фіксацію тримача матриці (8) та наявність стружки в робочій зоні.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вийнято акумулятор.

Очищення

Після кожного використання очищуйте корпус інструмента, вентиляційні отвори (5), тримач матриці (8), пуансон (9) і матрицю (10) від металевої стружки, пилу та забруднень. Для очищення використовуйте суху м'яку тканину, щітку або пензель. Особливу увагу приділяйте зоні різання та вентиляційним отворам (5), оскільки накопичення металевої стружки може призвести до перегрівання, заклинювання механізму або пошкодження інструмента.

Не видаляйте стружку руками. Використовуйте щітку, пензель або інше відповідне пристосування. Гострі металеві частинки можуть призвести до порізів або пошкодження шкіри.

Не використовуйте для очищення воду, розчинники, бензин, агресивні хімічні засоби або абразивні матеріали. Не допускайте потрапляння вологи всередину корпусу, акумулятора або зарядного пристрою. За потреби протріть корпус злегка вологою тканиною, потім витріть його насухо.

Регулярно перевіряйте стан пуансона (9), матриці (10), тримача матриці (8), фіксатора положення тримача матриці (7) і гвинтів кріплення матриці (11). Не використовуйте інструмент із пошкодженими, зношеними або ослабленими елементами.

Зберігання

Перед зберіганням вимкніть інструмент, зніміть акумулятор зі слота для встановлення акумулятора (4), очистьте інструмент від стружки та забруднень і переконайтеся, що він повністю сухий.

Зберігайте інструмент, акумулятор і зарядний пристрій у сухому, чистому та захищеному від вологи місці, недоступному для дітей і сторонніх осіб. Не зберігайте інструмент поруч із джерелами тепла, відкритим вогнем, агресивними хімічними речовинами або в місцях із високою вологістю.

Зберігайте інструмент так, щоб пуансон (9), матриця (10) і тримач матриці (8) не зазнавали ударів і не пошкоджувалися. Не кладіть важкі предмети на інструмент, акумулятор або зарядний пристрій.

Під час тривалого зберігання рекомендується зберігати акумулятор окремо від інструмента та періодично перевіряти його стан відповідно до інструкції до акумулятора й зарядного пристрою.

Транспортування

Перед транспортуванням вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки рухомих частин і зніміть акумулятор зі слота для встановлення акумулятора (4).

Переносьте та перевозьте інструмент так, щоб унеможливити випадкове увімкнення, падіння, удари та пошкодження робочої частини. Не переносьте інструмент за тримач матриці (8), пуансон (9), матрицю (10) або встановлений акумулятор.

Під час перевезення зафіксуйте інструмент в упаковці, кейсі або іншому відповідному контейнері. Не допускайте контакту робочої частини з твердими предметами, які можуть пошкодити пуансон (9), матрицю (10) або тримач матриці (8).

Для безпечної та надійної роботи інструмента пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання мають виконуватися в авторизованих сервісних центрах із використанням тільки оригінальних запасних частин і витратних матеріалів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Інструмент не вмикається	Акумулятор розряджений, встановлений неправильно або вимикач несправний	Перевірте встановлення акумулятора, зарядіть акумулятор, перевірте роботу повзункового вимикача (1)
Інструмент працює, але не ріже матеріал	Пуансон (9) або матриця (10) зношені, пошкоджені або встановлені неправильно	Зніміть акумулятор, перевірте стан і встановлення пуансона (9) та матриці (10), за потреби замініть їх
Пуансон заїдає в матеріалі	Матеріал занадто товстий, інструмент перекошений, швидкість вибрана неправильно або різальні елементи зношені	Перевірте товщину матеріалу, ведіть інструмент без перекосу, змініть швидкість, перевірте пуансон (9) і матрицю (10)
Різ виходить нерівним	Заготовка погано закріплена, інструмент ведуть із боковим зусиллям, пуансон або матриця зношені	Надійно закріпіть заготовку, ведіть інструмент плавно, перевірте різальні елементи
Інструмент сильно вібрує	Ослаблений тримач матриці (8), матриця (10) закріплена ненадійно або різальні елементи пошкоджені	Перевірте фіксатор положення тримача матриці (7), гвинти кріплення матриці (11), пуансон (9) і матрицю (10)
Інструмент перегрівається	Засмічені вентиляційні отвори (5), надмірне зусилля під час різання або матеріал перевищує допустиму товщину	Очистьте вентиляційні отвори (5), зменште натиск, перевірте відповідність матеріалу характеристикам

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

DE | DEUTSCH
AKKU-NAGER
NC1.6A
ANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

Modell	NC1.6A
Motortyp	bürstenlos
Nennspannung (V DC)	20
Leerlauf-Hubzahl (min^{-1})	800–2300
Max. Blechdicke (mm): Edelstahl Baustahl Aluminium	 1.2 1.6 2.5
Kleinster Schnittradius (mm)	50
Schnittbreite (mm)	5
Anzahl der Geschwindigkeitsstufen	6
Geräuschemissionswerte ermittelt nach EN 62841-2-8:	
Schalldruckpegel / Gemessener Schallleistungspegel / Unsicherheit K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3
Schwingungsgesamtwerte und Unsicherheit K ermittelt nach EN 62841-2-8:	
Schwingungsemissionswert / Unsicherheit K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5
Schutzart	IPX54
Schutzklasse	III
Gewicht EPTA (mit 4-Ah-Akku) (kg)	2.6
Gewicht ohne Akku (kg)	1.7
Gewicht (mit Zubehör) (kg)	2.2
Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)	
Nennspannung (V DC)	20
Akkutyp	Li-ion
Kapazität (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0

Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

Modell	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Eingangsspannung (V AC) / Frequenz (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Nennleistung (W)	45	95	135
Ausgangsspannung (V DC)	20	20	20
Ausgangsstrom (A)	2	4	6.5
Schutzklasse	II	II	II

WARNUNG: Die angegebenen Schwingungs- und Geräuschemissionswerte entsprechen den Hauptanwendungen des Werkzeugs. Wird das Werkzeug jedoch für andere Zwecke, mit anderem Zubehör oder in schlechtem Wartungszustand eingesetzt, können die Schwingungs- und Geräuschwerte abweichen. Dies kann die Belastung über den gesamten Arbeitszeitraum erheblich erhöhen. Die Schwingungs- und Geräuschwerte hängen von der Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs ab und können die in diesem Informationsblatt angegebenen Werte überschreiten. Diese Emissionswerte können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen und für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Für eine genaue Abschätzung der Belastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Gesamtbelastung über den Arbeitszeitraum erheblich verringern. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, wie zum Beispiel: Wartung von Werkzeug und Zubehör, Warmhalten der Hände, Verwendung von Gehörschutz und Organisation der Arbeitsabläufe.

TEILEBESCHREIBUNG (ABB. 1.1)*

1. Schiebeschalter
2. Haupthandgriff
3. Drehzahlwahltaste
4. Akkuschacht
5. Lüftungsschlitze
6. Zusatzhandgriff
7. Feststeller für die Stellung des Matrizenhalters
8. Matrizenhalter
9. Stempel
10. Matrize
11. Befestigungsschrauben der Matrize

LIEFERUMFANG*

1. Betriebsanleitung
2. Akku-Nager, montiert
3. Schlüsselsatz für die Wartung
4. Stempel

** Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Land des Kaufs unterschiedlich sein kann. Genaue Angaben zu Ihrer Lieferung entnehmen Sie der dem Produkt beiliegenden Liste oder erfragen Sie bei Ihrem örtlichen Händler.*

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Akku-Nager Procraft NC1.6A ist zum netzunabhängigen Schneiden von Blech bestimmt. Das Werkzeug eignet sich für gerade und kurvige Schnitte, für Innenausschnitte, für das Anpassen von Metallwerkstücken sowie für die Bearbeitung von Profilblechen, Lüftungsbauteilen, Dachmaterialien und weiteren dünnen Blechprodukten.

Dieses Modell eignet sich für Montage-, Reparatur- und Werkstattarbeiten, bei denen Beweglichkeit, Genauigkeit und ein Arbeiten ohne Funkenflug und ohne übermäßige Erwärmung des Materials wichtig sind. Im Unterschied zum Trennen mit der Trennscheibe liefert der Nager einen besser kontrollierbaren Schnitt, überhitzt die Schnittkante nicht und benötigt keinen Netzanschluss.

Der bürstenlose Motor erhöht die Zuverlässigkeit des Werkzeugs und nutzt die Akkuladung wirksam aus. Die einstellbare Hubzahl erlaubt es, das Werkzeug auf Werkstoff und Schnittart abzustimmen, während der kompakte Schneidkopf das Verfolgen der angezeichneten Linie und das Ausführen von Kurvenschnitten erleichtert. Durch den Akkubetrieb eignet sich das Werkzeug für den Einsatz auf der Baustelle, in der Werkstatt, in der Garage und bei Arbeiten im Freien.

SICHERHEITSHINWEISE

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

ZEICHEN UND SYMBOLE


Immer eine Schutzbrille tragen – schützt die Augen vor herumfliegenden Partikeln.


Gehörschutz tragen – schützt das Gehör vor übermäßigem Lärm.


Betriebsanleitung lesen.


Allgemeines Warnzeichen.


Entspricht den grundlegenden Sicherheitsanforderungen der geltenden europäischen Richtlinien.

Eurasisches Konformitätszeichen.

Ukrainisches Konformitätszeichen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ARBEIT MIT NAGERN

1. Überschreiten Sie die zulässige Blechdicke nicht. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob Dicke und Art des Werkstoffs den technischen Daten des Werkzeugs entsprechen. Beachten Sie, dass die zulässige Dicke von der Festigkeit des Werkstoffs abhängt: Stahl, Edelstahl und Aluminium haben unterschiedliche Grenzwerte. Eine Missachtung kann zum Verklemmen des Stempels, zum Bruch der Matrize, zur Überlastung des Motors und zum Ausfall des Werkzeugs führen.
2. Verwenden Sie das Werkzeug nur bestimmungsgemäß. Der Nager ist zum Schneiden von Blech bestimmt. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für Werkstoffe oder Arbeiten, die in dieser Anleitung nicht genannt sind. Eine Missachtung kann zu Schäden am Werkzeug, zum Bruch der Schneidelemente oder zu Verletzungen des Bedieners führen.
3. Befestigen Sie das Werkstück sicher. Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden, dass das Blech befestigt ist und sich während des Betriebs weder bewegen noch schwingen oder verdrehen kann. Ein ungesichertes Werkstück kann plötzlich verrutschen, die Schnittlinie stören und Verletzungen verursachen.
4. Schalten Sie das Werkzeug vor Schnittbeginn ein und setzen Sie es erst dann am Material an. Schalten Sie das Werkzeug nicht ein, wenn der Stempel bereits gegen das Blech gedrückt ist. Eine Missachtung kann einen Rückschlag des Werkzeugs, ein Verklemmen des Schneidkopfes oder Schäden an Stempel und Matrize verursachen.
5. Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs fest. Fassen Sie den Nager sicher und nehmen Sie einen stabilen Stand ein. Arbeiten Sie nicht in ungünstiger Haltung und überstrecken Sie sich nicht. Ein Kontrollverlust kann dazu führen, dass das Werkzeug von der Schnittbahn abweicht, das Werkstück beschädigt wird oder Verletzungen entstehen.
6. Halten Sie Hände, Kleidung und Haare vom Schnittbereich und von beweglichen Teilen fern. Bringen Sie während des Betriebs Ihre Finger nicht in die Nähe von Stempel, Matrize, Unterseite des Werkzeugs oder scharfen Blechkanten. Ein Kontakt von Händen, Kleidung oder Haaren mit dem Arbeitsbereich kann zu schweren Verletzungen führen.
7. Tragen Sie stets persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie während des Betriebs Schutzbrille, Handschuhe und festes Schuhwerk. Verwenden Sie bei Bedarf Gehörschutz. Metallspäne, scharfe Kanten und Abschnitte können Augen, Haut oder Füße verletzen.
8. Achten Sie auf Metallspäne und Abschnitte. Entfernen Sie Späne nicht mit der Hand, solange das Werkzeug läuft. Schalten Sie das Werkzeug zuerst aus, warten Sie den vollständigen Stillstand ab und entfernen Sie den Abfall erst dann mit einem geeigneten Hilfsmittel. Eine Missachtung kann zu Schnittverletzungen oder zum Eindringen von Metallspänen in die Augen führen.
9. Legen Sie das Werkzeug nicht auf Metallspänen ab. Achten Sie während des Betriebs darauf, dass keine Späne und Abschnitte in die Lüftungsschlitze, in das Gehäuse oder in den Arbeitsmechanismus gelangen. Metallpartikel im Inneren des Werkzeugs können den Motor beschädigen, den Mechanismus blockieren oder einen Kurzschluss verursachen.
10. Führen Sie das Werkzeug gleichmäßig und ohne übermäßigen Druck. Drücken Sie nicht stärker auf das Werkzeug als für einen normalen Schnitt erforderlich. Übermäßige Kraft verschlechtert die Schnittqualität, beschleunigt den Verschleiß von Stempel und Matrize, erhöht die Motorbelastung und kann zum Ausfall des Werkzeugs führen.
11. Halten Sie das Werkzeug senkrecht zur Blechoberfläche. Neigen Sie das Werkzeug beim Schneiden nicht zur Seite und verdrehen Sie es nicht gegenüber der Schnittlinie. Ein Neigen kann zum Verklemmen des Stempels, zur Beschädigung der Matrize, zu einem ungleichmäßigen Schnitt oder zu ruckartigen Bewegungen des Werkzeugs führen.
12. Schalten Sie das Werkzeug bei einem Verklemmen sofort aus. Versuchen Sie nicht, das Werkzeug mit Gewalt aus dem Material zu ziehen. Schalten Sie das Werkzeug aus, entnehmen Sie den Akku, lösen Sie das Werkstück und nehmen Sie erst dann das geschnittene Teil vorsichtig heraus. Der Versuch, das Werkzeug gewaltsam zu lösen, kann den Mechanismus beschädigen oder Verletzungen verursachen.
13. Verwenden Sie beim Schneiden ein Schmiermittel, wenn dies für den Werkstoff empfohlen wird. Tragen Sie beim Bearbeiten dichter oder zäher Metalle ein geeignetes Schmiermittel entlang der Schnittlinie auf. Ein Betrieb ohne Schmierung kann zu erhöhter Erwärmung, beschleunigtem Verschleiß von Stempel und Matrize, verminderter Schnittqualität und zur Überlastung des Werkzeugs führen.
14. Berühren Sie Stempel, Matrize und Werkstück nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Die Arbeitsteile des Werkzeugs und das Metall können nach dem Schneiden heiß sein. Eine Berührung unmittelbar nach dem Betrieb kann Verbrennungen verursachen.
15. Trennen Sie das Werkzeug vor Einstellarbeiten, Reinigung sowie vor dem Wechsel von Stempel oder Matrize von der Energieversorgung. Entnehmen Sie beim Akku-Modell vor Wartung, Einstellung, Transport und Lagerung stets den Akku. Ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Werkzeugs während der Wartung kann Verletzungen verursachen.
16. Prüfen Sie den Zustand von Stempel und Matrize. Arbeiten Sie nicht mit einem stumpfen, beschädigten, verformten oder verschlissenen Schneidsatz. Verschlissene Teile verringern die Schnittqualität, erhöhen die Motorbelastung und können zum Verklemmen oder zum Ausfall des Werkzeugs führen.
17. Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob alle Befestigungselemente fest angezogen sind. Vergewissern Sie sich, dass Matrize, Matrizenhalter, Schrauben, Muttern und weitere Befestigungselemente fest sitzen. Lose Befestigungselemente können zum Verschieben des Schneidkopfes, zu Schäden am Werkzeug oder zu Verletzungen des Bedieners führen.
18. Verwenden Sie kein beschädigtes Werkzeug. Beginnen Sie nicht mit der Arbeit, wenn der Schalter unzuverlässig arbeitet, das Gehäuse beschädigt ist oder das Werkzeug übermäßig schwingt, sich überhitzt, Funken erzeugt oder ungewöhnliche Geräusche von sich gibt. Der Gebrauch eines defekten Werkzeugs kann zu elektrischem Schlag, zum Ausfall des Werkzeugs oder zu Verletzungen führen.
19. Halten Sie Lüftungsschlitze und Gehäuse sauber. Entfernen Sie regelmäßig Metallstaub, Späne und Verschmutzungen vom Werkzeug. Verstopfte Lüftungsschlitze verschlechtern die Kühlung des Motors und können zu Überhitzung oder zum Ausfall des Werkzeugs führen.
20. Arbeiten Sie nicht bei Nässe oder Regen. Verhindern Sie, dass Wasser in Werkzeug, Akku oder Ladegerät eindringt. Der Betrieb bei Nässe kann einen Kurzschluss, Schäden am Akku oder einen elektrischen Schlag verursachen.
21. Schneiden Sie nicht an Stellen, an denen verdeckte elektrische Leitungen verlaufen können. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich im Schnittbereich keine verdeckten Leitungen befinden. Besteht die Gefahr eines Kontakts mit Leitungen, halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen. Die Beschädigung einer Leitung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
22. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Arbeiten Sie mit dem Werkzeug nur, während Sie es in den Händen halten. Schalten Sie das Werkzeug nach Abschluss des Schnitts aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind. Ein laufend zurückgelassenes Werkzeug kann Verletzungen oder Sachschäden verursachen.
23. Entfernen Sie Abschnitte und Abfall aus dem Arbeitsbereich. Halten Sie den Arbeitsplatz in Ordnung und beseitigen Sie scharfe Metallteile sofort. Abschnitte auf dem Boden oder auf der Werkbank können Schnittverletzungen und Durchstiche des Schuhwerks verursachen oder zum Ausrutschen und Stürzen führen.
24. Verwenden Sie nur geeignete Verbrauchsmaterialien und geeignetes Zubehör. Montieren Sie Stempel, Matrizen und weitere Bauteile, die mit diesem Werkzeugmodell kompatibel sind. Ungeeignete oder selbst gefertigte Teile können im Betrieb brechen, das Werkzeug beschädigen oder Verletzungen verursachen.
25. Lagern Sie das Werkzeug mit entnommenem Akku an einem trockenen Ort. Entnehmen Sie nach Arbeitsende den Akku, reinigen Sie das Werkzeug und bewahren Sie es an einem für Kinder und Unbefugte unzugänglichen Ort auf. Unsachgemäße Lagerung kann zu unbeabsichtigtem Anlaufen, zu Schäden am Werkzeug oder zu Verletzungen führen.

STROMVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug mit Procraft-Akkus 20 V (2 Ah, 4 Ah oder 8 Ah) entsprechend der Angabe auf dem Typenschild betrieben wird. Die Verwendung eines anderen Akkus kann das Werkzeug beschädigen und seine Leistung mindern. Das Werkzeug ist für den Betrieb mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus Procraft 20 V ausgelegt, die eine gleichbleibende und zuverlässige Leistung gewährleisten.

BEDIENUNG

⚠ WARNUNG!

Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehör,

dass das Werkzeug AUSGESCHALTET ist, und entnehmen Sie den Akku, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden.

Akku entnehmen

Drücken Sie zum Entnehmen des Akkus die Akku-Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Hinweise zum Laden des Akkus

Das Ladegerät besitzt zwei Anzeigen: rot und grün. Die rote Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang läuft, die grüne Anzeige zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Der Akku selbst kann über eine Ladezustandsanzeige mit LEDs verfügen, die den Ladezustand anzeigt. Drücken Sie zum Prüfen des Ladezustands die Prüftaste am Akku.

- ◊ 1 LED: 25 % geladen
- ◊ 2 LEDs: 50 % geladen
- ◊ 3 LEDs: 75 % geladen
- ◊ 4 LEDs: vollständig geladen

Ausführliche Anleitung:

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.
2. Stecken Sie bei Steckerladegeräten den Ladestecker in die Ladebuchse des Akkus. Richten Sie bei Schiebeladegeräten den Akku an den Führungsnuten aus und schieben Sie ihn ein.
3. Die rote Anzeige leuchtet auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
4. Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die grüne Anzeige.
5. Trennen Sie das Ladegerät vom Akku und von der Steckdose oder ziehen Sie den Akku aus dem Ladegerät heraus.
6. Optional: Drücken Sie die Prüftaste am Akku und prüfen Sie den Ladezustand über die LEDs am Akku.

Akku einsetzen

Richten Sie den Akku an der Führungsnut des Werkzeugs aus und schieben Sie ihn ein, bis er hörbar einrastet.

Zusatzhandgriff montieren

Schrauben Sie den Zusatzhandgriff (6) in die Gewindebohrung am Gehäuse des Werkzeugs und ziehen Sie ihn von Hand fest an. Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass der Zusatzhandgriff (6) kein Spiel hat und sich nicht verdreht.

Schnittrichtung ändern

Die Bauweise des Werkzeugs erlaubt es, die Schnittrichtung durch Drehen des Matrizenhalters (8) zu ändern. Das ist bei Kurvenschnitten, beim Schneiden entlang einer angezeichneten Linie und beim Arbeiten an schwer zugänglichen Stellen von Vorteil, an denen die Lage des Werkzeuggehäuses eingeschränkt ist.

Schalten Sie vor dem Ändern der Schnittrichtung das Werkzeug aus, warten Sie den vollständigen Stillstand des Stempels (9) ab und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (4). Lösen Sie den Feststeller für die Stellung des Matrizenhalters (7). Drehen Sie den Matrizenhalter (8) in die gewünschte Stellung gegenüber dem Werkzeuggehäuse. Ziehen Sie den Feststeller (7) nach dem Einstellen der gewünschten Schnittrichtung fest an.

⚠ Vergewissern Sie sich vor dem Weiterarbeiten, dass der Matrizenhalter (8) fest sitzt, die Matrize (10) nicht verschoben ist und sich der Stempel (9) frei und ohne Klemmen bewegt. Beginnen Sie nicht mit dem Schneiden, wenn der Matrizenhalter (8) nicht fest sitzt oder Spiel aufweist.

Stempel wechseln

Schalten Sie vor dem Wechsel des Stempels das Werkzeug aus, warten Sie den vollständigen Stillstand aller beweglichen Teile ab und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (4).

1. Reinigen Sie den Arbeitsbereich des Werkzeugs von Spänen und Verschmutzungen. Lösen Sie den Feststeller für die Stellung des Matrizenhalters (7) und nehmen Sie anschließend den Matrizenhalter (8) ab, um an den Stempel (9) zu gelangen.
2. Lösen Sie die Klemmschraube des Stempels und nehmen Sie den verschlissenen oder beschädigten Stempel (9) heraus. Setzen Sie einen neuen Stempel (9) gleichen Typs und gleicher Größe ein, der für dieses Werkzeugmodell geeignet ist. Ziehen Sie die Klemmschraube des Stempels an und vergewissern Sie sich, dass der Stempel fest sitzt, ohne Schrägstellung montiert ist und kein Spiel hat.
3. Setzen Sie den Matrizenhalter (8) wieder ein und ziehen Sie den Feststeller (7) fest an. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob sich der Stempel (9) frei in der Matrize (10) bewegt, deren Wandungen nicht berührt und nicht klemmt.

⚠ Verwenden Sie das Werkzeug nicht mit einem beschädigten, stumpfen, verformten oder falsch montierten Stempel (9). Dies kann zu schlechter Schnittqualität, zur Überlastung des Motors, zu Schäden an der Matrize (10) oder zum Ausfall des Werkzeugs führen.

Matrize wechseln

Schalten Sie vor dem Wechsel der Matrize das Werkzeug aus, warten Sie den vollständigen Stillstand des Stempels (9) ab und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (4).

1. Reinigen Sie den Matrizenhalter (8) und den Bereich um die Matrize (10) von Metallspänen und Verschmutzungen. Lösen Sie die Befestigungsschrauben der Matrize (11) mit einem geeigneten Werkzeug und schrauben Sie sie heraus. Nehmen Sie die verschlissene oder beschädigte Matrize (10) aus dem Matrizenhalter (8).
2. Setzen Sie eine neue Matrize (10) gleichen Typs und gleicher Größe ein, die für dieses Werkzeugmodell geeignet ist. Richten Sie die Montagebohrungen der Matrize (10) an den Bohrungen im Matrizenhalter (8) aus, setzen Sie anschließend die Befestigungsschrauben (11) ein und ziehen Sie sie gleichmäßig an.
3. Vergewissern Sie sich nach der Montage, dass die Matrize (10) fest sitzt und kein Spiel hat. Prüfen Sie, ob der Stempel (9) frei in die Öffnung der Matrize (10) eintritt und sich ohne Schrägstellung und ohne Klemmen bewegt.

⚠ Beginnen Sie nicht mit der Arbeit, wenn die Matrize (10) falsch montiert, beschädigt oder nicht fest angezogen ist. Eine lose Befestigung kann zum Verschieben der Matrize, zum Bruch des Stempels (9), zu Schäden am Werkzeug oder zu Verletzungen des Bedieners führen.

Geschwindigkeit wählen

Das Werkzeug besitzt eine Drehzahlwahltaste (3), mit der sich die Hubfrequenz des Stempels (9) je nach Werkstoff, Werkstückdicke und Schnittart verändern lässt. Die Geschwindigkeit ist im Bereich von 800 bis 2300 Hüben pro Minute einstellbar.

Drücken Sie zur Wahl der Geschwindigkeit die Drehzahlwahltaste (3). Mit jedem Tastendruck schaltet das Werkzeug auf die nächste Geschwindigkeitsstufe. Insgesamt stehen 6 Stufen zur Verfügung. Nach Erreichen der höchsten Stufe kehrt das Werkzeug mit dem nächsten Tastendruck auf die niedrigste Stufe zurück.

Niedrigere Geschwindigkeiten werden zu Schnittbeginn, beim Bearbeiten härterer Werkstoffe, bei Kurvenschnitten und in Bereichen empfohlen, in denen mehr Kontrolle erforderlich ist. Höhere Geschwindigkeiten eignen sich für gerade Schnitte, weichere Werkstoffe und Anwendungen mit höherem Leistungsbedarf.

Wählen Sie vor Arbeitsbeginn eine geeignete Geschwindigkeit und führen Sie an einem Reststück einen Probeschnitt aus. Beginnt das Werkzeug beim Schneiden zu schwingen, wird der Schnitt ungleichmäßig oder bewegt sich der Stempel (9) schwergängig, verringern Sie die Geschwindigkeit oder prüfen Sie, ob der Werkstoff den technischen Daten des Werkzeugs entspricht.

Ein- und Ausschalten

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Funktion des Schiebeschalters (1). Er muss sich leichtgängig bewegen, sicher in der Ein-Stellung einrasten und das Werkzeug nach dem Lösen vollständig ausschalten. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter klemmt, nicht einrastet oder unzuverlässig arbeitet.

Schieben Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Schiebeschalter (1) nach vorn und drücken Sie anschließend auf dessen vorderen Teil, damit der Schalter in der Ein-Stellung einrastet. Warten Sie, bis das Werkzeug seine Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat, und setzen Sie erst dann Stempel (9) und Matrize (10) am Material an.

Drücken Sie zum Ausschalten auf den hinteren Teil des Schiebeschalters (1). Der Schalter entriegelt und kehrt in die Aus-Stellung zurück. Warten Sie nach dem Ausschalten den vollständigen Stillstand des Stempels (9) ab, bevor Sie das Werkzeug ablegen, Einstellungen vornehmen, es reinigen oder Zubehör wechseln.

Empfehlungen für den Betrieb

Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass der Werkstoff die in den technischen Daten angegebene zulässige Dicke einhält. Sichern Sie das Werkstück so, dass es sich beim Schneiden weder bewegen noch schwingen oder verdrehen kann. Prüfen Sie den Zustand von Stempel (9) und Matrize (10), vergewissern Sie sich, dass der Matrizenhalter (8) fest sitzt, und kontrollieren Sie, dass sich im Arbeitsbereich keine Späne befinden.

Wählen Sie mit der Drehzahlwahltaste (3) eine geeignete Geschwindigkeit. Arbeiten Sie zu Schnittbeginn, bei Bogenschnitten und bei härteren Werkstoffen mit niedrigerer Hubzahl. Für gerade Schnitte und weichere Werkstoffe können höhere Hubzahlen verwendet werden.

Schalten Sie das Werkzeug ein und warten Sie, bis es seine

Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie in das Material eintauchen. Starten Sie das Werkzeug nicht, wenn der Stempel (9) bereits gegen das Werkstück gedrückt ist. Führen Sie die Matrize (10) nach Erreichen der Arbeitsgeschwindigkeit gleichmäßig an die Blechkante heran und beginnen Sie den Schnitt ohne Ruckeln und ohne übermäßigen Druck.

Halten Sie das Werkzeug während des Schneidens am Haupthandgriff (2) und am Zusatzhandgriff (6). Führen Sie das Werkzeug gleichmäßig entlang der Schnittlinie, ohne seitliches Abweichen oder Verdrehen. Der Schneidkopf muss stabil zur Blechoberfläche ausgerichtet bleiben. Übermäßige Kraft beschleunigt den Schnitt nicht, sondern erhöht die Motorbelastung, beschleunigt den Verschleiß von Stempel (9) und Matrize (10) und kann die Schnittqualität verschlechtern.

Führen Sie das Werkzeug bei geraden Schnitten entlang einer zuvor angezeichneten Linie. Verwenden Sie bei Bedarf eine gerade Führungsschiene oder ein am Werkstück befestigtes Lineal, um die Schnittrichtung einzuhalten. Drücken Sie das Werkzeuggehäuse nicht zu stark gegen die Führung, da der Schneidkopf sonst von der Linie abweichen kann.

Führen Sie das Werkzeug bei Kurvenschnitten mit kleinen, gleichmäßigen Bewegungen entlang der angezeichneten Linie. Versuchen Sie nicht, das Werkzeug im Material ruckartig zu drehen. Ist ein Richtungswechsel erforderlich, führen Sie ihn allmählich und ohne seitlichen Druck auf Stempel (9) und Matrize (10) aus. Drehen Sie bei Bedarf zuvor den Matrizenhalter (8) in eine geeignete Stellung, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben.

Bohren Sie für einen Innenausschnitt zunächst ein Anfangsloch in das Werkstück, das groß genug ist, damit der Schneidkopf frei hineinpasst. Setzen Sie anschließend die Matrize (10) in die Bohrung ein, schalten Sie das Werkzeug ein, warten Sie, bis es seine Arbeitsgeschwindigkeit erreicht hat, und beginnen Sie den Schnitt entlang der angezeichneten Linie. Versuchen Sie nicht, einen Innenschnitt ohne Anfangsloch zu beginnen.

Wählen Sie beim Schneiden von Profil-, Well- oder Trapezblech eine Stellung des Matrizenhalters (8), die eine bequeme Führung des Werkzeugs in Schnittrichtung erlaubt. Neigen Sie das Werkzeug beim Überfahren der Profilbögen nicht übermäßig, da es sonst zum Verklemmen oder zu einem ungleichmäßigen Schnitt kommen kann.

Achten Sie während des Betriebs auf Späne und Abschnitte. Entfernen Sie sie nicht mit der Hand, solange sich der Stempel (9) bewegt. Schalten Sie zuerst das Werkzeug aus, warten Sie den vollständigen Stillstand ab, entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (4) und entfernen Sie den Abfall anschließend mit einem geeigneten Hilfsmittel.

Beginnt das Werkzeug übermäßig zu schwingen, wird der Schnitt ungleichmäßig, verklemmt sich der Stempel (9) oder fällt die Drehzahl deutlich ab, unterbrechen Sie die Arbeit sofort. Schalten Sie das Werkzeug aus, entnehmen Sie den Akku und prüfen Sie Materialdicke, Zustand von Stempel (9) und Matrize (10), den festen Sitz des Matrizenhalters (8) sowie das Vorhandensein von Spänen im Arbeitsbereich.

WARTUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich vor allen Wartungsarbeiten stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entnommen ist.

Reinigung

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch Gehäuse, Lüftungsschlitze (5), Matrizenhalter (8), Stempel (9) und Matrize (10) von Metallspänen, Staub und Verschmutzungen. Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes, weiches Tuch, eine Bürste oder einen Pinsel. Achten Sie besonders auf den Schnittbereich und die Lüftungsschlitze (5), da angesammelte Metallspäne zu Überhitzung, zum Blockieren des Mechanismus oder zu Schäden am Werkzeug führen können.

Entfernen Sie Späne nicht mit der Hand. Verwenden Sie eine Bürste, einen Pinsel oder ein anderes geeignetes Hilfsmittel. Scharfe Metallteilchen können Schnitt- oder Hautverletzungen verursachen.

Verwenden Sie zum Reinigen kein Wasser, keine Lösungsmittel, kein Benzin, keine aggressiven Chemikalien und keine Scheuermittel. Verhindern Sie, dass Feuchtigkeit in Gehäuse, Akku oder Ladegerät eindringt. Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und reiben Sie es anschließend trocken.

Prüfen Sie regelmäßig den Zustand von Stempel (9), Matrize (10), Matrizenhalter (8), Feststeller für die Stellung des Matrizenhalters (7) und Befestigungsschrauben der Matrize (11). Verwenden Sie das Werkzeug nicht mit beschädigten, verschlissenen oder gelockerten Bauteilen.

Lagerung

Schalten Sie das Werkzeug vor dem Einlagern aus, entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (4), reinigen Sie das Werkzeug von Spänen und Verschmutzungen und vergewissern Sie sich, dass es vollständig trocken ist.

Lagern Sie Werkzeug, Akku und Ladegerät an einem trockenen, sauberen und vor Feuchtigkeit geschützten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen. Lagern Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenem Feuer oder aggressiven Chemikalien und nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Lagern Sie das Werkzeug so, dass Stempel (9), Matrize (10) und Matrizenhalter (8) keinen Stößen oder Beschädigungen ausgesetzt sind. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf Werkzeug, Akku oder Ladegerät. Für eine längere Lagerung wird empfohlen, den Akku getrennt vom Werkzeug aufzubewahren und seinen Zustand regelmäßig entsprechend den Hinweisen zu Akku und Ladegerät zu prüfen.

Transport

Schalten Sie das Werkzeug vor dem Transport aus, warten Sie den vollständigen Stillstand aller beweglichen Teile ab und entnehmen Sie den Akku aus dem Akkuschacht (4). Tragen und transportieren Sie das Werkzeug so, dass ein unbeabsichtigtes Anlaufen, ein Herunterfallen, Stöße und Schäden am Arbeitsteil ausgeschlossen sind.

Tragen Sie das Werkzeug nicht am Matrizenhalter (8), am Stempel (9), an der Matrize (10) oder am eingesetzten Akku. Sichern Sie das Werkzeug beim Transport in einer Verpackung, einem Koffer oder einem anderen geeigneten Behälter. Vermeiden Sie den Kontakt des Arbeitsteils mit harten Gegenständen, die Stempel (9), Matrize (10) oder Matrizenhalter (8) beschädigen könnten.

Beachten Sie für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb des Geräts, dass Reparatur, Wartung und Einstellung in Kundendienststellen und ausschließlich unter Verwendung von Original-Ersatzteilen und Original-Verbrauchsmaterialien durchgeführt werden müssen.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Akku entladen, falsch eingesetzt oder Schalter defekt	Korrekten Sitz des Akkus prüfen, Akku laden und Funktion des Schiebeschalters (1) prüfen
Das Werkzeug läuft, schneidet das Material aber nicht	Stempel (9) oder Matrize (10) verschlissen, beschädigt oder falsch montiert	Akku entnehmen, Zustand und Sitz von Stempel (9) und Matrize (10) prüfen und bei Bedarf austauschen
Der Stempel verklemmt sich im Material	Material zu dick, Werkzeug schlecht ausgerichtet, falsche Geschwindigkeit gewählt oder Schneidelemente verschlissen	Materialdicke prüfen, Werkzeug ohne Schrägstellung führen, Hubzahl ändern sowie Stempel (9) und Matrize (10) prüfen
Der Schnitt ist ungleichmäßig	Werkstück nicht richtig eingespannt, Werkzeug mit seitlichem Druck geführt oder Stempel bzw. Matrize verschlissen	Werkstück sicher befestigen, Werkzeug gleichmäßig führen und Schneidelemente prüfen
Das Werkzeug schwingt übermäßig	Matrizenhalter (8) locker, Matrize (10) nicht fest angezogen oder Schneidelemente beschädigt	Feststeller (7), Befestigungsschrauben der Matrize (11), Stempel (9) und Matrize (10) prüfen
Das Werkzeug überhitzt	Lüftungsschlitze (5) verstopft, beim Schneiden übermäßige Kraft aufgewendet oder Material überschreitet die zulässige Dicke	Lüftungsschlitze (5) reinigen, Druck verringern und prüfen, ob das Material den technischen Daten entspricht

UMWELTSCHUTZ

Zum Schutz der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungen einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithiumbatterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie vor der Entsorgung vollständig während der Arbeit mit dem Gerät, entnehmen Sie sie, und isolieren Sie die Kontakte mit Isolierband, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Teilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie an speziell dafür vorgesehenen Stellen.



Nur für EU-Länder:
Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

und den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften sowie gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen defekte oder ausgediente Akkus und elektronische Geräte der Sammlung zur umweltgerechten Entsorgung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicher gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus dürfen vom Benutzer im Pkw ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. Flugzeug oder Spediteur) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. In diesem Fall ist die Beteiligung eines Gefahrgutexperten bei der Versandvorbereitung erforderlich.

Versenden Sie Akkus nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch mögliche zusätzliche nationale Vorschriften.

ES | ESPAÑOL

CIZALLA/ROEDORA DE CHAPA A BATERÍA NC1.6A MANUAL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	**NC1.6A**
Tipo de motor	Sin escobillas
Voltaje nominal (V DC)	20
Número de carreras por minuto sin carga (min^{-1})	800–2300
Grosor máximo de chapa (mm): Acero inoxidable Acero blando Aluminio	 1.2 1.6 2.5
Radio mínimo de corte (mm)	50
Ancho de corte (mm)	5
Número de velocidades	6
Los valores de ruido se determinan de acuerdo con la norma EN 62841-2-8:	
Nivel de presión sonora (dB(A)) Nivel de potencia acústica medido (dB(A)) Incertidumbre K (dB(A))	L_{pA}=87 L_{WA}=98 K=3
Los valores totales de vibración y la incertidumbre K se determinan de acuerdo con la norma EN 62841-2-8:	
Nivel de vibración (m/s^2) / Incertidumbre K (m/s^2)	a_h=5 K=1.5
Grado de protección	IPX54
Clase de protección	III
Peso EPTA (con batería de 4 Ah) (kg)	2.6
Peso de la herramienta sola (kg)	1.7
Peso (incluyendo accesorios) (kg)	2.2
Batería (no incluida en el paquete)	
Voltaje nominal (V DC)	20
Tipo de batería	Li-ion
Capacidad (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0
Cargador (no incluido en el paquete)	

Modelo	Charger20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Voltaje de entrada (V AC) / Frecuencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Potencia nominal (W)	45	95	135
Voltaje de salida (V DC)	20	20	20
Corriente de salida (A)	2	4	6.5
Clase de protección	II	II	II

ATENCIÓN: Los valores de vibración y ruido indicados corresponden a los principales modos de uso de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para otros fines, con otros accesorios o no se mantiene correctamente, los valores de vibración y ruido pueden variar. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante toda la jornada de trabajo. Los valores de vibración y ruido varían según el modo de uso de la herramienta eléctrica y pueden superar los valores indicados en esta ficha informativa. Estos niveles de emisión pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra y para una evaluación preliminar de la exposición. Una estimación precisa de la carga también debe tener en cuenta los períodos en los que la herramienta está apagada o funciona sin usarse, lo que puede reducir significativamente la carga total durante la jornada laboral. Determine medidas de seguridad adicionales para proteger al operador, como el mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes, el uso de protección auditiva y la organización de los procesos de trabajo.

DESCRIPCIÓN (*DIBUJO 1)

1. Interruptor deslizante
2. Empuñadura principal
3. Botón de selección de velocidad
4. Ranura para la batería
5. Aberturas de ventilación
6. Empuñadura auxiliar
7. Bloqueo de posición del soporte
8. Soporte del punzón
9. Punzón
10. Matriz
11. Tornillos de fijación de la matriz

CONTENIDO DEL PAQUETE*

1. Manual de instrucciones
2. Cizalla a batería, montada
3. Juego de llaves de mantenimiento
4. Punzón perforador

**Tenga en cuenta que el contenido del paquete puede variar según el país de compra. Para obtener información específica sobre el contenido de su paquete, consulte la lista incluida con el producto o póngase en contacto con su distribuidor local.*

La cizalla a batería Procraft NC1.6A está diseñada para cortar chapa sin necesidad de conexión a la red eléctrica. La herramienta es adecuada tanto para cortes rectos como para curvos, para crear recortes internos, ajustar piezas metálicas y trabajar con chapas perfiladas, elementos de ventilación, materiales de techado y otros productos de chapa fina.

Este modelo es adecuado para trabajos de instalación, reparación y taller, donde son importantes la movilidad, la precisión y la capacidad de trabajar sin generar chispas ni sobrecalentamiento excesivo del material. A diferencia del corte con disco abrasivo, la cizalla de chapa proporciona un corte más controlado, no sobrecalienta el borde de corte y no requiere alimentación de red.

El motor sin escobillas aumenta la fiabilidad de la herramienta y ayuda a aprovechar eficazmente la carga de la batería. La frecuencia de carrera ajustable permite adaptar la herramienta al material y al tipo de corte, mientras que el cabezal de corte compacto facilita el seguimiento de la línea marcada y la realización de cortes curvos. Gracias a la alimentación por batería, la herramienta es adecuada para su uso en obras de

construcción, talleres, garajes o trabajos en el exterior.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ **¡ATENCIÓN! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos suministrados con esta herramienta eléctrica.** El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en estas advertencias se refiere tanto a la herramienta eléctrica alimentada por red (con cable) como a la herramienta eléctrica alimentada por batería (sin cable).

SÍMBOLOS



Use siempre gafas de protección
Protegen sus ojos de los fragmentos.



Use protección auditiva
Protege su oído del ruido excesivo.



Lea el manual de instrucciones



Advertencia general de peligro



Conformidad con las normas de seguridad básicas de las directivas europeas vigentes



Marca de conformidad euroasiática



Marca de conformidad ucraniana

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL TRABAJO CON CIZALLAS DE CHAPA (NIBBLERS)

1. No supere el grosor de metal permitido. Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el grosor y el tipo de material correspondan a las especificaciones técnicas de la herramienta. Tenga en cuenta que el grosor permitido depende de la resistencia del material: el acero, el acero inoxidable y el aluminio tienen valores límite diferentes. El incumplimiento de esta norma puede provocar el atasco de la herramienta, la rotura del punzón o de la matriz, la sobrecarga del motor y el fallo de la herramienta.
2. Utilice la herramienta únicamente para el fin previsto. La cizalla está diseñada para cortar chapa. No utilice la herramienta con materiales u operaciones que no se indiquen en este manual. El incumplimiento de esta norma puede provocar daños en la herramienta, rotura de los elementos de corte o lesiones al operador.
3. Fije firmemente la pieza de trabajo. Antes de cortar, asegúrese de que la chapa esté fijada y no pueda moverse, vibrar ni girar durante el funcionamiento. Una pieza de trabajo no fijada puede desplazarse repentinamente, desviar la línea de corte y provocar lesiones.
4. Encienda la herramienta antes de comenzar a cortar y solo después acerquéla al material. No encienda la herramienta cuando el punzón ya esté presionado contra la chapa. El incumplimiento de esta norma puede provocar el retroceso de la herramienta, el atasco de la pieza de corte o daños en el punzón y la matriz.
5. Sujete la herramienta firmemente durante el funcionamiento. Agarre la cizalla con firmeza y mantenga una posición corporal estable. No trabaje en una posición incómoda ni se sobrecargue. La pérdida de control sobre la herramienta puede desviarla de la trayectoria de corte, dañar la pieza de trabajo o provocar lesiones.
6. Mantenga las manos, la ropa y el cabello alejados de la zona de corte y de las piezas móviles. Durante el funcionamiento, no acerque los dedos al punzón, a la matriz, a la parte inferior de la herramienta ni a los bordes afilados de la chapa. El contacto de las manos, la ropa o el cabello con el área de trabajo puede provocar lesiones graves.
7. Utilice siempre equipo de protección personal. Durante el funcionamiento, use gafas de protección, guantes y calzado resistente. Si es necesario, use protección auditiva. Las virutas metálicas, los bordes afilados y los recortes pueden provocar lesiones en los ojos, la piel o los pies.
8. Tenga cuidado con las virutas y recortes metálicos. No retire las virutas con la mano mientras la herramienta esté en funcionamiento. Primero apague la herramienta, espere hasta que se detenga por completo y solo entonces retire los residuos con una herramienta adecuada. El incumplimiento de esta norma puede provocar cortes o la entrada de virutas metálicas en los ojos.
9. No coloque la herramienta sobre virutas metálicas. Durante el funcionamiento, asegúrese de que las virutas y los recortes no entren en las aberturas de ventilación, la carcasa o el mecanismo de trabajo. Las partículas metálicas dentro de la herramienta pueden dañar el motor, bloquear el mecanismo o provocar un cortocircuito.
10. Guíe la herramienta de forma suave, sin presión excesiva. No presione la herramienta más de lo necesario para un corte normal. Una fuerza excesiva reduce la calidad del corte, acelera el desgaste del punzón y la matriz, aumenta la carga sobre el motor y puede provocar el fallo de la herramienta.
11. Sujete la herramienta perpendicular a la superficie de la chapa. Durante el corte, no incline la herramienta hacia los lados ni la gire respecto a la línea de corte. Inclinar la herramienta puede provocar el atasco del punzón, daños en la matriz, un corte irregular o movimientos bruscos de la herramienta.
12. Si la herramienta se atasca, apáguela inmediatamente. No intente retirar la herramienta del material por la fuerza. Apague la herramienta, retire la batería, libere la pieza de trabajo y solo entonces retire con cuidado la parte cortada. Intentar liberar la herramienta por la fuerza puede dañar el mecanismo o provocar lesiones.
13. Utilice lubricante durante el corte si se recomienda para el material en cuestión. Al trabajar con metales densos o dúctiles, aplique un lubricante adecuado a lo largo de la línea de corte. Trabajar sin lubricación puede provocar un calentamiento excesivo, un desgaste acelerado del punzón y la matriz, una menor calidad de corte y la sobrecarga de la herramienta.
14. No toque el punzón, la matriz ni la pieza de trabajo inmediatamente después del funcionamiento. Tras el corte, las partes de trabajo de la herramienta y el metal pueden estar calientes. Tocarlos inmediatamente después del funcionamiento puede provocar quemaduras.
15. Desconecte la alimentación antes de realizar ajustes, limpieza o sustitución del punzón o de la matriz. En el modelo a batería, retire siempre la batería antes del mantenimiento, del ajuste, del transporte y del almacenamiento. El encendido accidental de la herramienta durante el mantenimiento puede provocar lesiones.
16. Compruebe el estado del punzón y la matriz. No trabaje con un juego de corte desafilado, dañado, deformado o desgastado. Las piezas desgastadas reducen la calidad del corte, aumentan la carga sobre el motor y pueden provocar el atasco o el fallo de la herramienta.
17. Antes de usar, compruebe que todos los elementos de fijación estén apretados. Asegúrese de que la matriz, el soporte de la matriz, los tornillos, las tuercas y otros elementos de fijación estén firmemente apretados. Los elementos de fijación sueltos pueden provocar el desplazamiento de la pieza de corte, daños en la herramienta o lesiones al operador.
18. No utilice una herramienta dañada. No comience a trabajar si el interruptor funciona de forma inestable, la carcasa está dañada o la herramienta vibra excesivamente, se sobrecalienta, produce chispas o emite ruidos inusuales. El uso de una herramienta defectuosa puede provocar descargas eléctricas, fallos de la herramienta o lesiones.
19. Mantenga limpias las aberturas de ventilación y la carcasa. Elimine periódicamente el polvo metálico, las virutas y la suciedad de la herramienta. Las aberturas de ventilación obstruidas empeoran la refrigeración del motor y pueden provocar sobrecalentamiento o el fallo de la herramienta.
20. No trabaje en condiciones de humedad o lluvia. Evite que entre agua en la batería o en el cargador. El funcionamiento en condiciones de humedad puede provocar un cortocircuito, daños en la batería o una descarga eléctrica.
21. No corte en lugares donde pueda haber cableado eléctrico oculto. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que no haya cableado oculto en la zona de corte. Si existe riesgo de contacto con conductores, sujete la herramienta únicamente por las superficies de agarre aisladas. Dañar un conductor puede provocar una descarga eléctrica.
22. No deje la herramienta en funcionamiento sin supervisión. Trabaje con la herramienta únicamente sosteniéndola con las manos. Al finalizar el corte, apague la herramienta y espere hasta que todas las piezas móviles se detengan por completo. Una herramienta dejada en funcionamiento puede provocar lesiones o daños materiales.
23. Retire los recortes y los residuos del área de trabajo. Mantenga el lugar de trabajo ordenado y elimine inmediatamente los fragmentos

metálicos afilados. Los recortes en el suelo o en la mesa de trabajo pueden provocar cortes, perforar el calzado o causar resbalones y caídas.

24. Utilice únicamente consumibles y accesorios adecuados. Instale punzones, matrices y otros componentes compatibles con este modelo de herramienta. Las piezas inadecuadas o fabricadas de forma casera pueden romperse durante el funcionamiento, dañar la herramienta o provocar lesiones.
25. Guarde la herramienta con la batería retirada en un lugar seco. Al finalizar el trabajo, retire la batería, limpie la herramienta y guárdela en un lugar inaccesible para niños y personas no autorizadas. Un almacenamiento incorrecto puede provocar un encendido accidental, daños en la herramienta o lesiones.

ALIMENTACIÓN

Asegúrese de que la herramienta esté alimentada con baterías Procraft de 20 V (2 Ah, 4 Ah u 8 Ah), como se indica en la etiqueta. El uso de cualquier otra batería puede dañar la herramienta y reducir su rendimiento. La herramienta está diseñada para funcionar con baterías recargables de iones de litio Procraft de 20 V, que garantizan un rendimiento constante y fiable.

USO DE LA HERRAMIENTA

⚠ ¡ATENCIÓN!

Antes de instalar o retirar accesorios, asegúrese de que la herramienta esté APAGADA y retire la batería para evitar un encendido accidental.

Extracción de la batería

Para extraer la batería, presione el botón de bloqueo de la batería y tire de ella para sacarla de la herramienta.

Instrucciones de carga de la batería

El cargador tiene dos indicadores: rojo y verde. El indicador rojo indica que la carga está en curso, mientras que el indicador verde indica que la carga ha finalizado. La propia batería puede tener un indicador de carga con LEDs que muestran el nivel de carga. Para comprobar el nivel de carga, pulse el botón de control de carga de la batería.

- ◊ 1 LED: 25% de carga
- ◊ 2 LEDs: 50% de carga
- ◊ 3 LEDs: 75% de carga
- ◊ 4 LEDs: Carga completa

Instrucciones detalladas:

1. Enchufe el cargador a una toma de corriente eléctrica.
2. En el caso de cargadores con conector, inserte el conector de carga en el puerto de la batería. En el caso de cargadores con mecanismo deslizante, alinee la batería con las ranuras de carga e insértela.
3. Se encenderá el indicador rojo, lo que indica que la batería se está cargando.
4. Una vez que la batería esté completamente cargada, se encenderá el indicador verde.
5. Desconecte el cargador de la batería y de la toma de corriente, o retire la batería del cargador.
6. Opcional: Pulse el botón de control de carga de la batería y compruebe el nivel de carga mediante los LEDs de la batería.

Instalación de la batería

Alinee la batería con la ranura de la herramienta y luego insértela hasta que encaje en su sitio con un clic.

Instalación de la empuñadura auxiliar

Enrosque la empuñadura auxiliar (6) en el orificio roscado de la carcasa de la herramienta y apriétela con la mano hasta que quede firmemente sujeta. Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que la empuñadura auxiliar (6) no tenga holgura ni gire.

Cambio de la dirección de corte

El diseño de la herramienta permite cambiar la dirección de corte girando el soporte de la matriz (8). Esto resulta útil al realizar cortes curvos, al cortar siguiendo una línea marcada o al cortar en lugares de difícil acceso, donde la posición de la carcasa de la herramienta es limitada.

Antes de cambiar la dirección de corte, apague la herramienta, espere hasta que el punzón (9) se detenga por completo y retire la batería de la ranura (4).

Suelte el bloqueo de posición del soporte de la matriz (7). Gire el soporte de la matriz (8) hasta la posición deseada respecto al cuerpo de la herramienta. Una vez ajustada la dirección de corte deseada, apriete firmemente el bloqueo de posición del soporte de la matriz (7).

⚠ Antes de continuar trabajando, asegúrese de que el soporte de la matriz (8) esté firmemente fijado, que la matriz (10) no esté desplazada y que el punzón (9) se mueva libremente sin atascarse. No comience a cortar si el soporte de la matriz (8) no está firmemente fijado o tiene holgura.

Sustitución del punzón

Antes de sustituir el punzón, apague la herramienta, espere hasta que todas las piezas móviles se detengan por completo y retire la batería de la ranura (4).

1. Limpie el área de trabajo de la herramienta de virutas y suciedad. Suelte el bloqueo de posición del soporte de la matriz (7) y luego retire el soporte de la matriz (8) para acceder al punzón (9).
2. Afloje el tornillo de sujeción del punzón y retire el punzón desgastado o dañado (9). Instale un nuevo punzón (9) del mismo tipo y tamaño, adecuado para este modelo de herramienta. Apriete el tornillo de sujeción del punzón y asegúrese de que esté firmemente fijado, instalado sin desviación y sin holgura.
3. Vuelva a colocar el soporte de la matriz (8) en su lugar y apriete firmemente el tornillo de bloqueo del soporte de la matriz (7). Antes de comenzar a trabajar, compruebe que el punzón (9) se mueva libremente dentro de la matriz (10), sin tocar sus paredes ni atascarse.

⚠ No utilice la herramienta con un punzón (9) dañado, desafilado, deformado o mal instalado. Esto podría provocar una mala calidad de corte, sobrecarga del motor, daños en la matriz (10) o el fallo de la herramienta.

Sustitución de la matriz

Antes de sustituir la matriz, apague la herramienta, espere hasta que el punzón (9) se detenga por completo y retire la batería de la ranura (4).

1. Limpie el soporte de la matriz (8) y la zona alrededor de la matriz (10) de virutas metálicas y suciedad. Con una herramienta adecuada, afloje y desenrosque los tornillos de fijación de la matriz (11). Retire la matriz desgastada o dañada (10) del soporte de la matriz (8).
2. Instale una nueva matriz (10) del mismo tipo y tamaño, adecuada para este modelo de herramienta. Alinee los orificios de montaje de la matriz (10) con los orificios del soporte de la matriz (8), luego instale y apriete de manera uniforme los tornillos de fijación de la matriz (11).
3. Después del montaje, asegúrese de que la matriz (10) esté firmemente sujeta y sin holgura. Compruebe que el punzón (9) entre libremente en el orificio de la matriz (10) y se mueva sin desviación ni atasco.

⚠ No comience a trabajar si la matriz (10) está mal instalada, dañada o no está firmemente sujeta. Una fijación floja puede provocar el desplazamiento de la matriz, la rotura del punzón (9), daños en la herramienta o lesiones al operador.

Selección de velocidad

La herramienta está equipada con un botón de selección de velocidad (3) que permite cambiar la frecuencia de carrera del punzón (9) según el material, el grosor de la pieza de trabajo y el tipo de corte. La velocidad es ajustable en un rango de 800 a 2300 carreras por minuto.

Para seleccionar la velocidad, pulse el botón de selección de velocidad (3). Cada pulsación cambia la herramienta al siguiente ajuste de velocidad. Hay un total de 6 ajustes de velocidad disponibles. Al alcanzar la velocidad máxima, otra pulsación devuelve la herramienta al ajuste de velocidad mínimo.

Se recomiendan velocidades más bajas al comenzar un corte, al trabajar con materiales más duros, al realizar cortes curvos y al trabajar en zonas donde se requiere un mayor control. Las velocidades más altas son adecuadas para el corte recto, el trabajo con materiales más blandos y aplicaciones donde se requiere mayor productividad.

Antes de comenzar a trabajar, seleccione la velocidad adecuada y realice un corte de prueba en un trozo de material desechable. Si la herramienta comienza a vibrar durante el corte, el corte se vuelve irregular o el punzón (9) se mueve con dificultad, reduzca la velocidad o compruebe que el material corresponda a las especificaciones técnicas de la herramienta.

Encendido y apagado

Antes de comenzar a trabajar, compruebe el funcionamiento del interruptor deslizante (1). Debe moverse libremente, bloquearse de forma segura en posición de encendido y, al soltarlo, apagar completamente la herramienta. No utilice la herramienta si el interruptor se atasca, se bloquea o funciona de forma inestable.

Para encender la herramienta, deslice el interruptor deslizante (1) hacia adelante y luego presione su parte delantera para bloquearlo en posición de encendido. Espere hasta que la herramienta alcance la velocidad de

trabajo y solo entonces acerque el punzón (9) y la matriz (10) al material.

Para apagar la herramienta, presione la parte trasera del interruptor deslizante (1). El interruptor se desbloqueará y volverá a la posición de apagado. Después de apagar la herramienta, espere hasta que el punzón (9) se detenga por completo antes de dejar la herramienta, realizar ajustes, limpieza o sustitución de accesorios.

Recomendaciones para el funcionamiento

Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que el material corresponda al grosor admisible indicado en las especificaciones técnicas. Fije la pieza de trabajo de modo que no pueda moverse, vibrar ni girar durante el corte. Compruebe el estado del punzón (9) y la matriz (10), asegúrese de que el soporte de la matriz (8) esté firmemente sujeto y verifique que no haya virutas en el área de trabajo.

Utilice el botón de selección de velocidad (3) para elegir la velocidad adecuada. Al comenzar el corte, al realizar cortes curvos y al trabajar con materiales más duros, use velocidades más bajas. Las velocidades más altas pueden utilizarse para cortes rectos y materiales más blandos.

Antes de entrar en el material, encienda la herramienta y espere hasta que alcance la velocidad de trabajo. No ponga en marcha la herramienta si el punzón (9) ya está presionado contra la pieza de trabajo. Una vez que la herramienta alcance la velocidad, acerque suavemente la matriz (10) al borde de la chapa y comience a cortar sin tirones ni presión excesiva.

Durante el corte, sujete la herramienta por la empuñadura principal (2) y la empuñadura auxiliar (6). Guíe la herramienta suavemente a lo largo de la línea de corte, sin desviación lateral ni torsión. El cabezal de corte debe mantenerse en una posición estable respecto a la superficie de la chapa. Una fuerza de corte excesiva no acelera el trabajo, sino que aumenta la carga sobre el motor, acelera el desgaste del punzón (9) y de la matriz (10) y puede reducir la calidad del corte.

Para cortes rectos, guíe la herramienta a lo largo de una línea previamente marcada. Si es necesario, utilice un riel guía recto o una regla fijada a la pieza de trabajo para ayudar a mantener la dirección de corte. No presione el cuerpo de la herramienta con demasiada fuerza contra el riel guía, ya que esto podría desviar el cabezal de corte de la línea.

Al cortar curvas, guíe la herramienta a lo largo de la línea marcada con movimientos pequeños y suaves. No intente girar bruscamente la herramienta dentro del material. Si es necesario cambiar la dirección de corte, hágalo gradualmente, sin ejercer presión lateral sobre el punzón (9) y la matriz (10). Si es necesario, gire previamente el soporte de la matriz (8) a la posición adecuada, como se describe en la sección correspondiente.

Para realizar un recorte interno, primero perfore en la pieza de trabajo un orificio inicial lo suficientemente grande como para que el cabezal de corte pueda entrar libremente. Luego inserte la matriz (10) en el orificio, encienda la herramienta, espere hasta que alcance la velocidad de trabajo y comience a cortar a lo largo de la línea marcada. No intente comenzar un corte interno sin un orificio inicial.

Al cortar chapa perfilada, ondulada o trapezoidal, elija la posición del soporte de la matriz (8) que permita guiar cómodamente la herramienta en la dirección del corte. Al pasar por los pliegues del perfil, no incline excesivamente la herramienta, ya que podría producirse un atasco o un corte irregular.

Durante el funcionamiento, tenga cuidado con las virutas y los recortes. No los retire con la mano mientras el punzón (9) esté en movimiento. Primero, apague la herramienta, espere hasta que se detenga por completo, retire la batería de la ranura (4) y luego retire los residuos con una herramienta adecuada.

Si la herramienta comienza a vibrar excesivamente, el corte se vuelve irregular, el punzón (9) se atasca o la velocidad disminuye notablemente, interrumpa inmediatamente el trabajo. Apague la herramienta, retire la batería y compruebe el grosor del material, el estado del punzón (9) y la matriz (10), la fijación del soporte de la matriz (8) y la presencia de virutas en el área de trabajo.

MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier mantenimiento, asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que se haya retirado la batería.

Limpieza

Después de cada uso, limpie la carcasa de la herramienta, las aberturas de ventilación (5), el soporte de la matriz (8), el punzón (9) y la matriz (10) de virutas metálicas, polvo y suciedad. Para la limpieza, utilice un paño suave y seco, un cepillo o una brocha. Preste especial atención a la zona de corte y a las aberturas de ventilación (5), ya que la acumulación de virutas metálicas puede provocar sobrecalentamiento, atasco del mecanismo o daños en la herramienta.

No retire las virutas con la mano. Utilice un cepillo, una brocha u otra herramienta adecuada. Las partículas metálicas afiladas pueden provocar cortes o lesiones en la piel.

No utilice agua, disolventes, gasolina, productos químicos agresivos ni materiales abrasivos para la limpieza. Evite que entre humedad en la carcasa de la herramienta, la batería o el cargador. Si es necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido y luego séquela.

Compruebe periódicamente el estado del punzón (9), la matriz (10), el soporte de la matriz (8), el bloqueo de posición del soporte de la matriz (7) y los tornillos de fijación de la matriz (11). No utilice la herramienta con componentes dañados, desgastados o sueltos.

Almacenamiento

Antes de guardar la herramienta, apáguela, retire la batería de la ranura (4), límpiela de virutas y suciedad y asegúrese de que esté completamente seca.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar seco y limpio, protegidos de la humedad, fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

No guarde la herramienta cerca de fuentes de calor, llamas abiertas, productos químicos agresivos ni en lugares con alta humedad.

Guarde la herramienta de manera que el punzón (9), la matriz (10) y el soporte de la matriz (8) no estén expuestos a golpes ni daños. No coloque objetos pesados sobre la herramienta, la batería ni el cargador.

Para un almacenamiento prolongado, se recomienda guardar la batería por separado de la herramienta y comprobar periódicamente su estado de acuerdo con las instrucciones de la batería y del cargador.

Transporte

Antes del transporte, apague la herramienta, espere hasta que todas las piezas móviles se detengan por completo y retire la batería de la ranura (4).

Transporte la herramienta de manera que se eviten un encendido accidental, caídas, golpes y daños a la parte de trabajo. No transporte la herramienta sujetándola por el soporte de la matriz (8), el punzón (9), la matriz (10) ni con la batería insertada.

Durante el transporte, asegure la herramienta en un embalaje, maletín u otro contenedor adecuado. Evite el contacto de la parte de trabajo con objetos duros que puedan dañar el punzón (9), la matriz (10) o el soporte de la matriz (8).

Para un funcionamiento seguro y fiable del dispositivo, recuerde que las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben realizarse en centros de servicio que utilicen únicamente piezas de repuesto y consumibles originales.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no enciende	La batería está descargada, mal insertada o es defectuosa	Compruebe que la batería esté correctamente insertada, cárguela y compruebe el funcionamiento del interruptor deslizante (1)
La herramienta funciona, pero no corta el material	El punzón (9) o la matriz (10) están desgastados, dañados o mal instalados	Retire la batería, compruebe el estado e instalación del punzón (9) y la matriz (10), y sustitúyalos si es necesario
El punzón se atasca en el material	La herramienta está mal alineada, se ha seleccionado una velocidad incorrecta, o el material es demasiado grueso	Compruebe el grosor del material, guíe la herramienta sin desviación, cambie las revoluciones y compruebe el punzón (9) y la matriz (10)
El corte es irregular	La pieza de trabajo no está bien fijada, la herramienta se guía con presión lateral, o el punzón o la matriz están desgastados	Fije firmemente la pieza de trabajo, guíe la herramienta de forma suave y compruebe los elementos de corte
La herramienta vibra excesivamente	Portamatriz (8) flojo, matriz (10) mal apretada o elementos de corte dañados	Compruebe el dispositivo de bloqueo (7), los tornillos de fijación de la matriz (11), el punzón (9) y la matriz (10)
La herramienta se sobrecalienta	Las aberturas de ventilación (5) están obstruidas, se ejerce una fuerza excesiva al cortar, o el material excede el grosor admisible	Limpie las aberturas de ventilación (5), reduzca la presión y compruebe si el material corresponde a las especificaciones técnicas

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Por respeto al medio ambiente, las herramientas eléctricas, las baterías, los accesorios y los embalajes deben reciclarse conforme a la normativa medioambiental aplicable. Las herramientas eléctricas y las baterías no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

Para su correcta eliminación, descargue por completo la batería utilizando la herramienta, extráigala y cubra los contactos con cinta aislante para evitar cortocircuitos.

No abra la batería ni la deseche por partes. Deposítela en los puntos de recogida designados.





Solo para países de la UE:

De conformidad con la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, así como con el Reglamento (UE) 2023/1542 relativo a las pilas y baterías y sus residuos, los aparatos eléctricos y las baterías dañados o usados deben recogerse de forma separada y reciclarse conforme a la normativa medioambiental.

Una eliminación incorrecta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos puede tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

TRANSPORTE

Las baterías de iones de litio están sujetas a la legislación sobre transporte de mercancías peligrosas. El usuario puede transportarlas por carretera sin requisitos adicionales. Cuando el envío lo realicen terceros (por ejemplo, transporte aéreo o agencia de transporte), deberán observarse requisitos especiales de embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se va a expedir es necesario consultar a un experto en mercancías peligrosas.

Expida las baterías únicamente cuando la carcasa no presente daños. Cubra los contactos expuestos con cinta adhesiva y embale la batería de modo que no pueda desplazarse dentro del embalaje. Tenga en cuenta asimismo la posible existencia de normativas nacionales más detalladas.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless Nibbler

TM Procraft: NC1.6A

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorové nůžky na plech

TM Procraft: NC1.6A

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorové nůžky na plech

TM Procraft: NC1.6A

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulátorové nůžky na plech

TM Procraft: NC1.6A

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Безжичен нож за ламарина

TM Procraft: NC1.6A

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de stantat tabla cu acumulator

TM Procraft: NC1.6A

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros lemezvágó olló

TM Procraft: NC1.6A

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторные вырубные ножницы по металлу

TM Procraft: NC1.6A

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторні вирубні ножиці по металу

TM Procraft: NC1.6A

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

DE CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller erklären, dass der Akku-Nager

TM Procraft: NC1.6A

Wird serienmäßig hergestellt[1] und entspricht den folgenden europäischen Richtlinien sowie wird gemäß den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten gefertigt: [2]

Die technische Dokumentation wird bereitgestellt von der Firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Büro 212, 2. Etage, Gebäude 11, Nr. 898, Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN DER VR CHINA. E-Mail:vegatools@163.com

[3] Autorisierter Vertreter, der in der Lage ist, technische Dokumentation bereitzustellen

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros, Vega Trade Company Limited, en calidad de fabricante responsable, declaramos que Cizalla/roedora de chapa a batería

TM Procraft: NC1.6A

Proceden de fabricación en serie[1], son conformes con las siguientes directivas europeas y han sido fabricados con arreglo a las siguientes normas o documentos normativos: [2]

Documentación técnica elaborada por: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, dirección: Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghái, RPC. FABRICADO EN LA RPC.

E-mail: vegatools@163.com

REPÚBLICA CHECA. IMPORTADOR VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 · DIČ: CZ07594470
Domicilio social: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praga.
Almacén y punto de venta: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel.: +420 313 033 292 · E-mail: info@procraft.cz · Web: www.procraft.cz

[3] Persona autorizada facultada para elaborar la documentación técnica

---

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2006/42/EC
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-8:2016

2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)
EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai, 30.04.2026